

La Voix de l'Est

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE

L'écologie pour tous les goûts

7



Le Da Vinci Code
revisité

10

Collision mortelle
à Saint-Césaire

5

Quintal
J. Claude
Climatisation Chauffage
450 378-4241
1 800 470-4241
391 Boivin, Granby

L'EFFONDREMENT DU VIADUC DE LA CONCORDE SÈME L'ÉMOI LES AUTOMOBILISTES ONT PEUR



L'écroulement d'un viaduc à Laval, samedi, soulève la colère de la population. Les automobilistes de la région sont nombreux à dénoncer cette tragédie et à chercher le ou les coupables. Quand ils ne sont pas tout simplement effrayés. — À lire en pages 2 et 3.

SERVIDÉO
Le plus grand centre
de multimédia en région!

Films prévisionnés
à partir de 2,99\$
+ taxes

Nouveautés
7 jours*

Ouvert
24 h
pour mieux vous servir!

574 Principale, Granby 450 777-3393

La tragédie a fait cinq morts et six blessés

Laval (PC) — L'effondrement du viaduc du boulevard de la Concorde samedi, à Laval, a fait cinq morts et six blessés.

Cinq personnes qui voyageaient à bord des deux véhicules écrasés sous le tablier du viaduc ont finalement été extirpées des décombres dans la nuit de samedi à hier.

Trois des victimes se trouvaient à bord d'une automobile alors que deux autres personnes étaient assises dans l'autre véhicule.

Les victimes du premier véhicule ont été identifiées. Il s'agit du conducteur, Jean-Pierre Hamel, 40 ans, de sa conjointe Sylvie Beaudet, âgée de 44 ans, et de Gilles Hamel, âgé de 44 ans, le frère du conducteur, qui était assis à l'arrière.

Des témoins de l'opération de sauvetage ont affirmé que les deux véhicules étaient complètement écrasés, à un point tel que les carcasses atteignaient à peine la hauteur des genoux de l'un des pompiers secouristes lorsqu'elles ont été extirpées des décombres.

Au total, cinq voitures et une motocyclette ont été impliquées dans cette tragédie.

Les accidentés prennent du mieux

Lors d'un point de presse tenu hier matin, le directeur des services professionnels et de santé de l'Hôpital du Sacré-Cœur, le Dr Jacques Laplante,

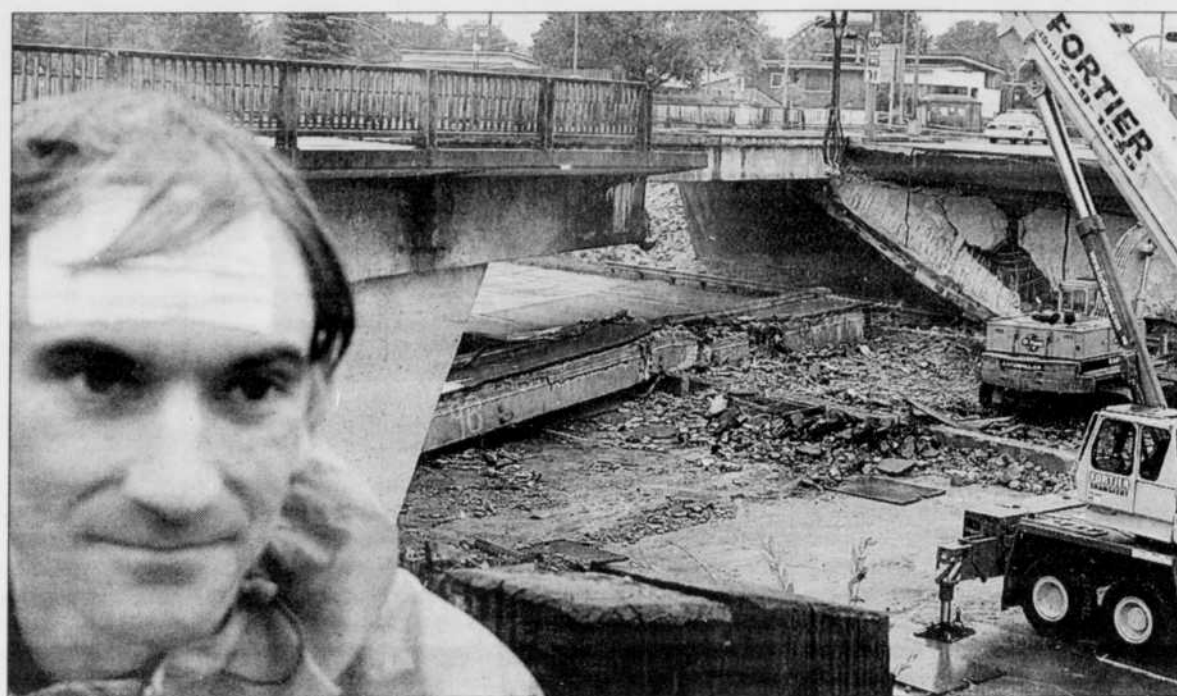


PHOTO PRESSE CANADIENNE

«Quand nous sommes tombés, mes premiers mots ont été "Anne-Marie", le nom de mon amie, a confié un rescapé, Robert Hotte, qui s'en est tiré avec une simple coupure à la tête. C'étaient comme des montagnes russes.»

a indiqué que l'état des blessés s'était amélioré. Quatre des six blessés sont traités à cet hôpital de Montréal, dont deux se trouvaient au moment de leur admission dans un état critique, voire très critique dans un cas.

«Le patient qui était dans un état très critique a subi des chirurgies

qui ont duré plusieurs heures hier (samedi), a dit le Dr Laplante. Les chirurgies se sont très bien déroulées. Il est maintenant considéré dans un état sérieux, mais stable.»

L'autre patient qui était dans un état critique se trouve maintenant dans un état qualifié de «plus sta-

ble». Les deux autres patients sont dans un état jugé stable.

Les six blessés se trouvaient à bord de véhicules qui circulaient sur le viaduc, alors que les cinq morts voyageaient à bord d'automobiles qui ont été écrasées sous la structure effondrée.

Les voitures des victimes ont été extirpées des décombres 15 heures après la tragédie qui s'est produite samedi vers 12h30. Les pompiers et autres secouristes ont dû utiliser des grues et autres équipements lourds pour découper le béton en 18 sections qui ont été enlevées une à une.

Une simple coupure...

L'un des blessés parlait hier de la chance qu'il avait eue de s'en tirer avec une simple coupure à la tête. Robert Hotte conduisait sa voiture sur le viaduc quand la route a commencé à s'effondrer.

«Je me suis rendu compte de ce qui arrivait, a-t-il dit en entrevue, hier. Quand nous sommes tombés, mes premiers mots ont été "Anne-Marie", le nom de mon amie.

«Nous sommes tombés avec le pont. Tout était complètement noir.»

Leur véhicule s'est retrouvé au milieu des débris, ayant atterri sur le côté passager.

«C'étaient comme des montagnes russes», a dit M. Hotte.

Ils ont réussi à sortir par une fenêtre et attendu quelques minutes qu'une auto-patrouille arrive et appelle une ambulance pour effectuer leur transport à l'hôpital.

M. Hotte a obtenu son congé de l'hôpital après avoir subi des radiographies. Son amie est toujours à l'hôpital dans un état stable.

Inquiétant pour les automobilistes

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les automobilistes rencontrés hier par *La Voix de l'Est* sont unanimes au sujet de l'effondrement du viaduc à Laval: la situation est

inquiétante. Très inquiétante.

«Comment ça se fait que ça arrive encore en 2006 des affaires comme ça? C'est à se demander où vont nos impôts», laisse tomber Marielle Lapalme, assise côté passager, interrogée hier aux Galeries de Granby.

L'accident a fait cinq morts et six blessés.

«C'est toujours inquiétant, renchérit son conjoint, Claude Letendre. On ne peut toutefois pas savoir ce qui s'est réellement passé tant que l'enquête ne sera pas terminée. En attendant, on se demande s'il y a d'autres viaducs qui ont le même problème. Ce n'est pas très rassurant.»

Anormal

Il a été confirmé qu'un inspecteur du ministère des Transports du Québec a examiné la structure du viaduc de la Concorde trente minutes avant son effondrement. Au préalable, des appels avaient été logés à la centrale 911, signalant que des morceaux de béton s'étaient détachés de la structure.

«C'est vraiment anormal que personne n'ait réagi. Il me semble que quand tu vois ça, tu fais quelque chose. Je ne comprends pas pourquoi ils n'ont pas fermé

l'accès à la circulation», se questionne Véronique Feeley.

«Pourtant, quelqu'un l'avait inspecté», ajoute son ami, Jean-Philippe Carrier.

Plus de vérifications

Le viaduc de la Concorde, bâti en 1970, a été inspecté l'an dernier selon le sous-ministre adjoint du ministère des Transports, Jacques Gagnon.

«Les ponts et les viaducs devraient être inspectés plus souvent, soutient pour sa part Christiane Fontaine. À présent, c'est certain qu'on va toujours y penser lorsqu'on va passer sur un viaduc. On va se demander si notre heure est venue.»

Mère d'un petit bébé, Marie-France Pépin abonde dans le même sens. «Ce que ça prendrait, c'est davantage de vérifications», dit-elle.

«Ça ne s'est quand même pas effondré de même, sans qu'on puisse le voir venir, ajoute M^{me} Pépin. C'est inquiétant. On devrait pré-



PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

«Je ne comprends pas pourquoi ils n'ont pas fermé l'accès à la circulation», dit Véronique Feeley.

venir, plutôt que guérir.»

Une enquête conjointe du ministère des Transports du Québec, de la Sûreté du Québec et du Service de police de Laval est en cours pour déterminer les circonstances de la tragédie.



«On se demande s'il y a d'autres viaducs qui ont le même problème, dit Claude Letendre. Ce n'est pas très rassurant.»

Pour

Vendre ou Acheter

GUY NOLIN

agent immobilier affilié

450 531-0607

NOUS FAISONS ÉQUIPE
AVEC VOUS

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé 450 378-4120

DENISE SÉGUIN

agent immobilier affilié

450 531-4634

L'argent n'y est pour rien, dit Charest



LIA LÉVESQUE
Presse canadienne

Laval — L'effondrement du viaduc de la Concorde à Laval reste «inexpliqué» pour le moment, mais sa cause n'est certainement pas une question d'argent ou d'économie, a assuré hier le premier ministre Jean Charest.

Le premier ministre du Québec est venu juger par lui-même de l'état des lieux, hier après-midi, en compagnie du maire de Laval Gilles Vaillancourt et du ministre des Transports Michel Després, notamment.

Alors que depuis l'effondrement du viaduc, samedi à 12h37, on entend des témoins dire qu'ils avaient constaté la fragilité de cette infrastructure, le premier ministre s'est empressé de dire que le gouvernement n'avait jamais lésiné sur les investissements requis lorsqu'il était question de la sécurité du public.

«On n'a jamais, jamais hésité à dégager les fonds nécessaires pour faire les travaux.»

— Jean Charest

«Quand c'est une question de sécurité, ce n'est pas une question d'argent. Lorsqu'il se présente une situation qui met en péril la sécurité de la population, on n'a jamais, jamais hésité à dégager les fonds nécessaires pour faire les travaux», a martelé M. Charest.

«Le ministère des Transports du Québec n'a jamais lésiné lorsqu'il s'agissait de questions de sécurité. Si c'était une question de sécurité, les gens ont donné des avis et le gouvernement a toujours agi promptement», a ajouté le premier ministre.

Il a cherché aussi à démontrer que le gouvernement n'était pas au courant de la fragilité de cette structure qui surplombe l'autoroute 19. «Ce n'est pas la question d'une situation que l'on connaissait; on ne connaissait pas. On a des systèmes d'entretien. On a des façons de vérifier périodiquement la qualité des infrastructures.»

Enquête publique

Après s'être enquis des hypothèses préliminaires auprès des spécialistes du ministère des Transports, le premier ministre Charest a admis: «On ne s'explique pas pour

quelle raison le tablier du pont a tombé; les gens ne savent pas. C'est pour l'instant inexplicable. Le pont s'est brisé à un endroit où, normalement, ça n'arrive pas.»

Il a nommé l'ancien premier ministre péquiste Pierre Marc Johnson pour mener l'enquête publique sur la tragédie qui a coûté la vie à cinq personnes et entraîné des blessures à six autres. «On va tout, tout mettre en œuvre pour aller au fond des choses», a promis le premier ministre Charest.

M. Johnson s'est récemment occupé du contentieux du bois d'œuvre entre le Canada et les États-Unis.

D'ici à ce que l'enquête soit terminée, M. Charest a voulu rassurer le public québécois et plus particulièrement les centaines de milliers de citoyens qui passent sur ces viaducs chaque jour. «Le réseau, évidemment, a vieilli. Mais je veux rassurer la population sur le fait que le gouvernement, lorsqu'il s'agit de sécurité, agit immédiatement.»

«On a à peu près doublé les budgets depuis les trois dernières années, à la fois pour l'entretien et aussi pour développer le réseau routier au Québec», a précisé le premier ministre.

Il importe toutefois de rappeler que d'importantes compressions budgétaires ont affecté le ministère des Transports, comme la plupart des autres ministères, depuis la fin des années 1990.

Infrastructures vétustes

De plus, les municipalités se plaignent depuis des années de la vétusté de leurs infrastructures, sollicitant de l'argent auprès des deux paliers de gouvernement.

Plus tôt dans la journée, le ministre Després, accompagné du ministre de la Sécurité publique Jacques Dupuis et de la ministre responsable de la région de Laval Michelle Courchesne avait indiqué que ce viaduc avait fait l'objet d'une inspection technique complète en mai 2005. Aucun problème n'avait été décelé à cette époque.

«Cette structure a été bâtie en 1970, et les experts estiment que la durée de vie d'une telle structure est de 70 ans», avait ajouté le ministre Després.

Il a noté que les spécialistes du ministère travaillaient depuis l'effondrement du viaduc de la Concorde à dresser un portrait de l'état de toutes les structures semblables.

Jean Charest a fait le tour des décombres, hier, à Laval. L'ancien premier ministre péquiste Pierre Marc Johnson a été nommé pour mener l'enquête publique sur la tragédie.

Ponts et viaducs sont sécuritaires, assure Transport Québec

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'effondrement du viaduc de la Concorde soulève des questions au sujet de la sécurité sur l'ensemble du réseau routier.

Selon le porte-parole au ministère des Transports du Québec, François Béland, les automobilistes ne doivent pas emprunter les

routes de la province avec un sentiment d'inquiétude.

«Les ponts et les viaducs sont des structures sécuritaires», a dit le porte-parole lors d'un entretien téléphonique, hier.

Inspections

À la suite de l'effondrement du viaduc, qui a fait plusieurs victimes, les plans des 4500 ponts situés en sol québécois ont déjà été révisés,

souligne le porte-parole. Une vingtaine de viaducs, similaires à celui qui s'est effondré, seront aussi soumis à une inspection minutieuse.

Il n'a pas été possible de savoir si les structures de la région comportaient des risques. M. Béland a fait savoir que l'état des viaducs et des ponts dans les différentes régions du Québec devrait être connu aujourd'hui.

Pro-matic multi-services Rénovations • Nettoyage général et après-sinistre

- Restauration complète après-sinistre
- Dégâts d'eau et de feu
- Décontamination (bactéries, champignons...)
- Nettoyage de tapis et fauteuils **PRIX IMBATTABLES!**
- Gypse, rénovation complète et peinture
- Clôtures en bois traité, galvanisées, etc.
- Pavé uni • Murets



Un service
d'EXCELLENCE
depuis 1998!

Service d'urgence 24 h/24 • 7 jours/7

GRANBY • 450 770-7245

SANS FRAIS: 1 888 525-0821

Aujourd'hui
max 14 min 8Demain
max 18 min 10VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 5

SOMMAIRE

Agenda	11
Arts et culture	10
Décès	25
Économie	14-15
Horoscope	23
Jeux	26
Opinion	12
Petites annonces	18
Sports	27
Statistiques	27

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par camelot	3,95 \$
par motorisé	4,22 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est est un journal de presse écrite, enregistré au 06791.
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presses Canadiennes est autorisée à diffuser ses informations.

Attention aux rivalités entre municipalités



MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Drummondville — La création d'une nouvelle région semble avoir été la bonne voie pour le Centre-du-Québec, croit Guy Gauthier. Mais à chaque sous-région de trouver sa solution. Et attention aux formules toutes faites, avertit le professeur collégial, car elles peuvent attiser les rivalités entre municipalités.

«Cowansville n'aime pas être desservie par Longueuil. Je les comprends. Mais est-ce que Cowansville accepterait de dépendre de Granby pour certains services gouvernementaux? C'est ce que vous devez vous demander. Ce n'est pas seulement un débat pour vos leaders», lance sans détour M. Gauthier.

Professeur de géographie à la retraite du cégep de Drummondville, M. Gauthier a suivi avec attention toutes les étapes menant à la création du Centre-du-Québec. Des tensions sont apparues entre les grandes villes, note-t-il, même si tous les élus s'étaient mis d'accord pour qu'aucune d'entre elles n'hérite officiellement du titre de capitale régionale. Les politiques avaient aussi accepté de répartir les services gouvernementaux dans les quatre coins de la région.

La formule semble assez bien fonctionner pour le Centre-du-Québec, de l'avis de M. Gauthier. Toutefois, une nouvelle région comprenant Granby mais aucune autre ville de taille qui s'en rapproche



Pierre Levasseur, conseiller municipal à Drummondville et représentant de la municipalité à la Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec, et **Bernard Gauthier**, directeur général de la chambre de commerce et d'industrie de Drummond.

quelque peu, risque de perpétuer en effet sans commune mesure un sentiment d'aliénation des avec celui des autres municipalités citoyens situés dans ses extrémités. de la région à l'étude. Des quatre

«Ça ferait une très petite région (178 002 habitants) située entre Sherbrooke et Longueuil. Je ne suis pas certain qu'ils (l'État) accepteraient. Je vous souhaite bonne chance.»

— Pierre Levasseur, conseiller municipal à Drummondville

Le poids démographique de MRC (Haute-Yamaska, Brome-Granby (58 390 habitants, incluant ceux du Canton de Granby) est seule la ville de Cowansville compte

une population assez importante, 12 400 habitants.

Entre Sherbrooke et Longueuil

La démographie de la région à l'étude pose un autre problème, signale pour sa part Pierre Levasseur, conseiller municipal à Drummondville et représentant de la municipalité à la Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec. «Ça ferait une très petite région (178 002 habitants) située entre Sherbrooke et Longueuil. Je ne suis pas certain qu'ils (l'État) accepteraient. Je vous souhaite bonne chance», a-t-il dit.

«Nous sommes dans une dynamique où on dirait que toutes les MRC veulent être une région», constate Bernard Gauthier, directeur général de la chambre de commerce et d'industrie de Drummond.

Clairement, estime M. Gauthier, c'est la preuve tangible de l'insatisfaction des MRC et des municipalités à l'égard des services gouvernementaux qu'elles reçoivent. «Mais il n'y a pas de solution magique, dit-il. Créer une autre région, c'est vertueux, mais ça n'arrange pas tout.»

Malgré les frustrations, soutient M. Gauthier, les leaders politiques et d'affaires, qui se trouvent loin des centres de décisions, doivent travailler ensemble pour changer les choses.

Le député péquiste de Drummond, Normand Jutras, suggère quant à lui une approche directe. «La meilleure question, c'est de vous demander si vous allez être mieux desservis en formant votre propre région.»

Vidéo fluoroscopie

Sans frais (Valeur 60\$) - Nouvelle technologie
Jusqu'au 31 octobre 2006

Avec la radiologie en mouvement,
nous pouvons voir la source du
problème et trouver une solution



Dr Sylvain Gingras
Chiropraticien

(Radiologie en mouvement)



Enfin la
solution à vos maux
de dos et de cou

315 Robinson Sud, Granby 450 378-2227



Maryse Martin
Infirmière bachelière
18 ans d'expériences

Stress - Fatigue
Nervosité - Épuisement
Traitements disponibles

Acupression
EMF ou Yantha

Pour Rendez-vous

450-777-6557

Le service

D'abord
et avant tout!

André Bélanger
Agent immobilier affilié



Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Estimation
gratuite
en tout temps

450 378-4120

Membre de Hall of Fame de Re/Max et
membre Club 100% or en 2004

Garderie de fin de semaine
Place
immédiate
(aucune liste d'attente)

Ouvert
de 7 h 30 à 17 h 30

- Enfants de 5 mois à 5 ans
au 30 sept. 2006 : 7 \$
- Enfants d'âge scolaire :
25 \$ (avec reçu)
- 2 collations et un repas
fournis
- Garderie conventionnée
possédant un permis
de 80 enfants
- Programme éducatif

Garderie éducative Moughl inc.
450 777-4417
308, rue Principale
St-Alphonse

337414V

ACCIDENT MORTEL SUR LA ROUTE 112

Un Montréalais de 27 ans perd la vie

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Césaire — La police ignore les circonstances d'une collision frontale qui a fait un mort et quatre blessés dans la nuit de samedi à hier, à Saint-Césaire.

L'accident s'est produit sur la route 112, vers 3h45, à l'intersection du rang Saint-Ours. La victime est Éric Lavallée, un technicien informatique montréalais de 27 ans. Selon certaines sources, il ne portait pas sa ceinture de sécurité au moment du drame.

Pour une raison inexpliquée, la voiture de M. Lavallée a changé de voie pour aller percuter de plein fouet le véhicule qui circulait en sens inverse. Quatre personnes de Granby s'y trouvaient, deux adultes et deux adolescents. Ils ont été transportés au centre hospitalier de Granby.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Le véhicule dans lequel voyageaient quatre Granbyens a subi de lourds dommages. De toute évidence, la collision a été brutale.

Une ambulance suivait mon père lorsque l'accident s'est produit. Les ambulanciers lui ont dit que deux ou trois secondes avant l'impact, la voiture qui s'en venait en sens inverse a changé de voie d'un coup sec pour aucune raison.

Selon la cousine d'Éric Lavallée, Eugénie, il est peu probable que l'alcool soit en cause dans cette tragédie. «On ne sait pas ce qui est arrivé, on attend toujours des nouvelles, confie-t-elle. Ça m'étonnerait vraiment que

l'alcool soit en cause, il était un gars très tranquille. Je ne l'avais jamais vu boire, même pas au party de Noël.»

Impact brutal

Selon Éric Fontaine, la collision a été brutale. «Les pédales de l'auto ont complètement sorti du côté gauche, les sièges arrières ont arraché du frame et les quatre occupants, dont mon père, ont perdu leurs souliers, raconte-t-il. Celui qui est mort ne portait pas sa ceinture et il s'est retrouvé sur la banquette arrière après l'impact. Il conduisait une Sentra... c'est un petit char, c'est sûr qu'il n'a eu aucune chance.»

Comme lors de tous les accidents mortels, la Sûreté du Québec a ouvert une enquête pour déterminer les causes exactes du drame.

«Ils revenaient d'un tournoi de quilles à Brossard, affirme le fils d'un des passagers, Éric Fontaine.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Poulailler détruit

Saint-Alphonse (KB) — Un incendie d'origine inconnue a rasé un poulailler de Saint-Alphonse, hier matin. En moins d'une heure, la bâtisse du rang Choinière, propriété de l'éleveur Réjean Desroches, a été réduite en cendres. Aucun poulet ne se trouvait à l'intérieur mais les dommages sont évalués à plus de 200 000 \$. C'est la deuxième fois que M. Desroches est victime d'un sinistre: en mai 2005, un de ses poulaillers situé sur le rang Viens — et les 15 000 coqs qui s'y trouvaient — avait été détruit par les flammes.

Chantiers Jeunesse



un don qui marque...



Envoyez vos dons :
45-12, rue de la Courbe
C.P. 1000, Suite M
Montréal (Québec) H1V 3R2
Tél. : (514) 252-3015 ou 1 800 361-2055
Téléc. : (514) 251-8719
Courriel : cj@cj.qc.ca • Site Web : www.cj.qc.ca
No. de charité : 9653709-55-09

LOTO QUÉBEC		Résultats des tirages du:		337690V
2006-10-01				
PANCO	05 12 13 17 24 26 36 41 42 43	Extra	1737459	
	44 45 47 53 54 55 57 63 66 68		\$500,000*	
*décomposable dans les deux sens				
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Quintessence		
	22 AVRIL 55 CAPRICORNE	3 782 4 9065		
LOTO 6/49		Résultats des tirages du:		2006-09-30
6/49	01 10 18 19	Quebec	27 32 34	
	24 31 46		38 41 48	
	compt.		compt.	
GAGNANTS		LOTS		
6/6	3	8 214 691,00 \$	6/6	0
5/6+	12	53 294,60 \$	5/6+	0
5/6	288	1 834,40 \$	5/6	17
4/6	16 497	60,60 \$	4/6	1 014
3/6	292 191	10,00 \$	3/6	18 921
2/6+	207 762	5,00 \$		
Ventes totales		32 091 634 \$	Ventes totales	65 124 750 \$
Prochain gros lot (approx.)		4 000 000 \$		
PANCO	01 08 10 12 13 17 20 24 25 26	Extra	2463602	
	29 32 38 39 43 46 51 52 58 68		\$500,000*	
*décomposable dans les deux sens				
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Quintessence		
	13 JANVIER 47 GÉMEAUX	3 769 4 4221		
LOTO SUPER 7		Résultats des tirages du:		2006-09-29
7/7	03 07 11 12 35 40 46			
Extra	7954906			
	500 000 \$*			
*décomposable dans les deux sens				
En cas de départé entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité				

Pour une petite famille en pleine forme:
les cours de

POUSSETTE ACTIVE

Beau temps,
mauvais temps,
obtenez tout le confort nécessaire
pour vous et votre bébé
(allaitement, toilettes, etc.)

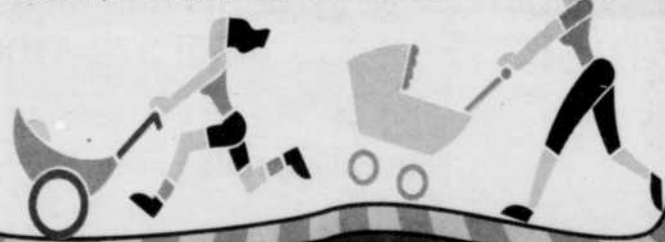
À TOUS LES JEUDIS à 10 h 15
dès le 5 octobre

SEULEMENT

5 \$/par cours ou 4 \$ chacun à l'achat de 6.

Pour information ou inscription :

Dominique Paradis 450 375-2552



COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS

575 Dufferin, Granby www.interplus.qc.ca

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

félicite les membres du nouveau conseil d'administration
du Club d'administration de Granby et Régions.

Publireportage

Félicitations aux nouveaux membres du conseil d'administration du **Club d'administration de Granby et régions**. La sélection des 11 personnes qui siégeront au conseil s'est effectuée lors de l'assemblée générale qui a précédé la soirée d'ouverture le mercredi 20 septembre dernier.



De gauche à droite, à l'avant : Annick Létourneau, Joël Beaugard, Line Ducharme, Pascale Benoit, Geneviève Tanguay, Sylvie Ballard. À l'arrière : Dominic Gervais, Guyline Lévesque, Martin Leblanc et Charles Roy. Était absente lors de la prise de photo, Brigitte Brasseur.

Au cœur de l'information régionale

336789V

CHAMBRE DE COMMERCE
Haute-Yamaska et région

Emploi
Québec

Ateliers de formation

pour les commerces de détail
et les entreprises de service

Une série d'ateliers de 3 heures s'adressant spécifiquement aux gestionnaires et employés des commerces de détail et entreprises de service : vente et marketing; communication, leadership et comportement; ressources humaines; sécurité.

Début du premier atelier : 16 octobre 2006

Coût : 20\$ par bloc de 3 heures

Inscrivez-vous dès maintenant, nombre de places limité!

Demandez le synopsis des ateliers en contactant le
(450) 372-6100

En collaboration avec

SYNOR
Centre de services-conseils
aux entreprises

Nos partenaires associés :

Bell

Et bien simple.™

IBM

IBM Canada Ltée
usine de Bromont

Deloitte.

Samson Bélair/Deloitte & Touche

Desjardins & Cie

C'est tout Desjardins qui appuie les entreprises.

337324V

Actualités

LA SQ SUR LA SELLETTE À LAC-BROME

«On ne lâchera pas», affirme Richard Wisdom

KARINE BLANCHARD

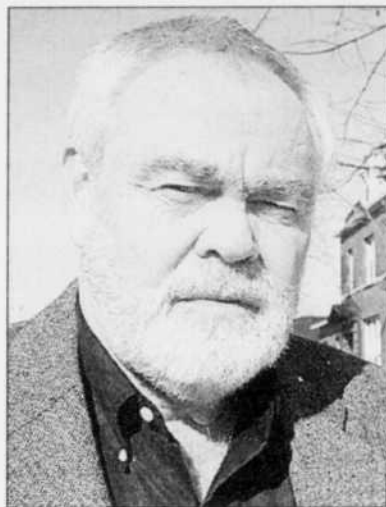
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Lac-Brome — Même si le ministre de la Sécurité publique refuse de modifier la loi pour permettre aux municipalités de ne plus être desservies par la Sûreté du Québec, Lac-Brome poursuit ses démarches dans l'espoir d'obtenir les services de la police de Bromont.

«On ne lâchera pas», a indiqué le maire de Lac-Brome, Richard Wisdom.

Au congrès annuel de la Fédération québécoise des municipalités, vendredi, le ministre Jacques Dupuis a fait savoir qu'il n'entendait pas modifier la Loi de police afin que les municipalités desservies par la SQ puissent retrouver leur corps de police municipal.

Depuis 2004, Lac-Brome multiplie les efforts pour obtenir les services policiers de sa voisine. «C'est facile pour le ministre de dire non, mais quand une ville paie environ 1,6 million\$, elle veut avoir de bons services», dit Richard Wisdom.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Lac-Brome sera un jour desservie par le service de police de Bromont, assure le maire Richard Wisdom.

Problème d'effectifs

Ce dernier tient à préciser qu'il ne blâme pas le travail des policiers mais plutôt Québec, qui n'augmente pas les effectifs dans plusieurs municipalités.

C'est pourquoi le maire demande au député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, de se «dégrouiller» et de faire bouger les choses. «Pierre est conscient que nous n'avons pas de services et que ce dossier est notre priorité.»

Lac-Brome parviendra un jour à être desservie par le service de police de Bromont, assure Richard Wisdom. «Nous avons parlé avec des avocats et des spécialistes, et ils ont dit que ça pouvait se faire», soutient-il.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

À vos marques, allaitez!

Granby (KB) — Pour faire la promotion de l'allaitement, l'organisme Nourri-Source de la Haute-Yamaska a accueilli 100 mères et 102 bébés à l'occasion du Grand Défi mondial allaitement, samedi matin, au chalet des patineurs. Au même moment, des centaines de mamans à travers l'Amérique du Nord ont donné le sein à leur enfant.

Curtis Skinner

Faites confiance à mes
22 ans d'expérience

450 378-4120

L'équipe
Lalumière

Business Professional en
Croissance Immédiate après



FOIRE ENVIRONNEMENTALE À BROME

Éloge de l'écologie

MAXIME
DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Brome — Vivre dans une maison de paille, ça vous dirait? Et chauffer votre maison grâce à la chaleur contenue dans le sol?

Environ 5000 personnes ont visité Écosphère, la première foire environnementale au Québec, qui a eu lieu en fin de semaine, à Brome.

Plus de 130 exposants ont conseillé et informé les visiteurs sur pratiquement tous les aspects de l'environnement et de l'écologie.

Sur le site, il y en avait vraiment pour tous les goûts, que ce soit dans le domaine alimentaire, vestimentaire, technologique, agricole ou électronique. «C'est à cause du mot écologie que je suis ici. On vient chercher de l'information pour essayer de consommer intelligemment», affirme le Cowansvilleois Richard Potvin.

«C'est en venant ici, à la foire environnementale, qu'on peut faire une rétrospective de la vie qu'on mène», indique pour sa part la Suttonnaise, France Chevette. Ce n'est pas parce qu'on vieillit qu'on ne doit pas changer nos habitudes.

«Ce sont les petits changements que l'on fait dans notre quotidien qui peuvent changer quelque chose», continue M^{me} Chevette. Il ne faut pas oublier qu'il y a une autre génération qui s'en vient. Il faut arrêter de se dire «moi je ne serai plus là»... Ce n'est pas parce qu'on ne sera plus là qu'on doit se foutre de l'environnement.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Jocelyn Jacques a érigé un pan de mur de paille recouvert d'une couche d'ardoise. Un concept de maison plutôt original.

Les exposants

En plein milieu du site, un pan de mur de paille, recouvert d'une couche d'argile, avait été érigé. L'écoconstruction: original comme concept. «On n'a rien inventé, les maisons de paille existent depuis 150 ans, lance un des fondateurs de l'entreprise La revanche des 3 petits cochons, Michel Tabib. On a simplement mis un paquet de techniques ensemble et c'est ce que ça donne. On ne pouvait pas tenir une foire sans parler de paille.»

Selon M. Tabib, la maison en balots de paille est «deux fois plus isolée qu'une maison conventionnelle. C'est la Cadillac des mai-

sons. C'est un peu pour cela qu'elles coûtent de 30 à 50 % plus cher que les résidences traditionnelles.»

Plus inflammables, les maisons en paille? «Pas du tout! Il a été prouvé qu'elles sont deux fois et demie plus résistante au feu que les maisons conventionnelles. C'est un peu comme essayer de brûler un bottin téléphonique», illustre Michel Tabib, qui avoue avoir bâti seulement cinq maisons du genre en sept ans. «Vous comprendrez qu'on n'existe pas pour produire à tout prix», fait-il remarquer.

Un peu plus loin, l'artisan menuisier François Sorel exposait ses meubles d'époque, faits à la main. «C'est phénoménal et très enrichissant un événement comme celui-ci. On est ici pour essayer de sensibiliser les gens au travail des artisans et aussi pour faire le pont entre les générations», indique celui qui se considère comme un gosseux.

Bonne participation

Hier, malgré une pluie battante, les visiteurs ont une fois de plus répondu à l'appel. «Malgré la pluie, ça a vraiment été un succès. Samedi, on a connu une journée exceptionnelle, avec le beau soleil. Avec les couleurs de l'automne, c'était incroyable. Les gens ont aimé la diversité des exposants et la programmation en général, qui proposait une vingtaine de conférences», mentionne une des organisatrices d'Écosphère, Nathalie Berger.

Cette dernière a indiqué que l'événement risque fort de revenir pour une deuxième année. «Ça s'enligne pour ça», lance-t-elle.

Marchons pour nos nichons: une pensée pour Marie-Ange

KARINE BLANCHARD

kblanchard@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'événement Marchons pour nos nichons 2006 — qui a réuni 2000 marcheurs, hier — a été l'oc-

casion de rendre hommage à l'une des marraines de l'événement, Marie-Ange Michaud, qui a perdu son combat contre le cancer du sein, en mai dernier.

Les organisateurs n'auraient pu

passer sous silence le décès de celle qui s'est impliquée corps et âme dans l'organisation de cette activité visant à doter le centre hospitalier de Granby d'un mammographe.

«Marie, notre ange, a mené avec courage son combat contre le cancer du sein. Elle ne faisait rien à moitié», a souligné hier Ginette Laurin, une marraine de l'événement et amie de Marie-Ange Michaud.

La rondelette somme amassée atteint 120 000 \$. «Des marches contre le cancer du sein, il va y en avoir encore», fait savoir celle qui a repris le flambeau de l'organisation de cet événement, Louise Lemay.

Au cours des trois dernières années, 300 000 \$ ont été recueillis pour faire l'acquisition d'un mammographe avec table de stéréotaxie pour permettre la détection du cancer du sein.

L'évolution de la technologie a forcé les organisateurs à repousser son achat et aujourd'hui, le coût du même type de mammographe — maintenant numérique —, s'élève à 900 000 \$.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Plusieurs personnes ont bravé la pluie et ont pris part au 4^e Marchons pour nos nichons, un événement dédié aux femmes qui luttent contre le cancer du sein. Cette année, 120 000 \$ ont été amassés.

YOUUPPY! C'EST NET

NETTOYAGE DE SYSTÈMES DE VENTILATION

• Résidentiel • Commercial • Industriel • Agroalimentaire

Estimation gratuite
Contrat de service
Travail garanti

Équipements Robotisés et Spécialisés

www.youppycestnet.com

Granby • Tél. : 450 372-4949 • Cell. : 450 775-2222

PORTES OUVERTES designers

Du 2 au 8 Octobre

Offrez-vous une paire de lunettes d'une des COLLECTIONS 2007 ci-dessous

et **OBTENEZ**
un **RABAIS**
SURPRISE*

de
50\$
et plus!

KOALI
look
the concept factory
MEXX

NOMAD
NWP
OGA
SCANDINAVIAN SPIRIT

*VALIDÉ du 2 au 8 octobre 2006 seulement. S'APPLIQUE À L'ACHAT D'UNE PAIRE DE LUNETTES D'UNE DES COLLECTIONS MENTIONNÉES CI-HAUT, ne peut être jumelé à aucune autre offre, forfait ou promotion; certaines conditions s'appliquent.

Radio M-105 sera en direct du Centre Opto jeudi.

CENTRE OPTO DE GRANBY

Notre passion, VOTRE VISION

Notre souci, LA QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX

76 rue Court, Granby
450.372.1031

WWW.CENTREOPTO.M2L.CA

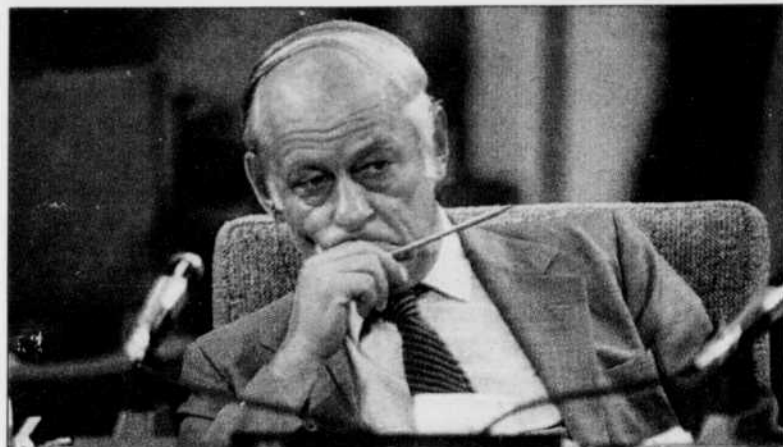
Le FBI a craint pour la vie de René Lévesque

DENE MOORE
Presse canadienne

Montréal — Le Bureau fédéral d'enquêtes (FBI) des États-Unis était dans l'attente d'une possible tentative d'assassinat contre René Lévesque, en 1977, lorsque le premier ministre québécois s'est rendu à New York, selon des documents internes du service de la police fédérale américaine.

Le FBI disposait d'un dossier sur le dirigeant souverainiste, incluant des documents datant de l'époque du mac-carthysme portant sur la possibilité que M. Lévesque ait été en contact avec une présumée organisation communiste au sud de la frontière.

Selon les documents, obtenus par la *Presse canadienne* en vertu de la réglementation américaine d'accès à l'information, un informateur



ARCHIVES LA PRESSE

Un informateur anonyme aurait prévenu le FBI de la possibilité d'un complot contre René Lévesque lors d'une allocution prononcée à New York, le 25 janvier 1977.

anonyme a prévenu le FBI de la possibilité d'un complot contre M. Lévesque lors d'une allocution

prononcée par le premier ministre à l'Economic Club de New York, le 25 janvier 1977.

«Coup de téléphone prétendument fait par un appelant masculin inconnu depuis l'aéroport de Montréal», est-il possible de lire dans ces documents, largement nettoyés, datant du 27 janvier 1977.

«Appelant présumé avoir surpris une conversation entre deux hommes, dont un Noir, menaçant la vie du premier ministre du Québec lorsqu'il sera au déjeuner (...)»

Il est écrit dans les documents que la chambre d'hôtel du premier ministre et la salle où eut lieu le déjeuner furent inspectées afin de s'assurer qu'aucune bombe n'y avait été posée.

Quelques jours plus tard, un policier chargé de la protection de M. Lévesque faisait remarquer que le voyage «s'est passé très en douceur», sans incident.

Les autorités canadiennes ont été informées de l'affaire, et le

dossier a par la suite été fermé.

«C'est la première fois que j'entends parler de ça», a affirmé l'ex-premier ministre québécois Bernard Landry, ami et allié politique de M. Lévesque qui faisait partie du cabinet de ce dernier à l'époque.

M. Lévesque, décédé en 1987, a été le fondateur du Parti québécois et premier ministre du Québec de 1976 à 1985.

Ronald Rudin, historien à l'université Concordia, à Montréal, a indiqué qu'il n'y avait rien d'inhabituel dans le fait que les autorités américaines aient ouvert un dossier portant sur M. Lévesque.

«Dans certains milieux, si vous n'aviez pas de dossier, c'était perçu comme une mauvaise note, a-t-il dit. Richard Nixon (le président américain d'alors) avait un dossier sur tout le monde.»

CAMELOT DU MOIS

OCTOBRE 2006

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

est fière de vous présenter

Jonathan et Mathieu Côté

Jonathan, 14 ans et **Mathieu**, 12 ans, remportent ce titre pour l'excellence de leur service auprès de leurs 58 abonnés de Saint-Valérien qu'ils desservent depuis 3 ans.

Tous les deux étudient à l'École secondaire Hyacinthe-Delorme de Saint-Hyacinthe. **Jonathan** complète son secondaire 3 et **Mathieu** son secondaire 1.

Malgré qu'ils soient deux frères, leurs champs d'intérêts tant scolaires que parascolaires diffèrent énormément. Pour **Jonathan**, son passe-temps préféré est le skate; pour **Mathieu**, c'est le soccer. À l'école, **Mathieu** préfère les maths tandis que **Jonathan** préfère l'éducation physique. Pour l'avenir, **Jonathan** rêve de devenir mécanicien, un vrai «gars de char». Quant à **Mathieu**, il veut devenir comptable, un vrai «gars de chiffres».

Pour leur père, ils ont au moins une chose en commun, c'est l'indépendance financière qu'ils ont acquise grâce à leur travail de camelot.

Jonathan et Mathieu,

toute l'équipe de
La Voix de l'Est
vous félicite
pour le magnifique
travail accompli!



Si vous appréciez les services de votre camelot, dites-le-nous, 450 375-4555

JE
PRÉFÈRE
LE GOÛT DE



WHOPPER*
GRATUIT*

Achetez un Whopper
au prix courant et obtenez
GRATUITEMENT
un deuxième Whopper

Veuillez présenter ce coupon
avant de commander. Ce bon
n'est valide avec aucune autre
offre et n'a aucune valeur mar-
chande. Taxes applicables en
sus.

Valide dans tous les
Burger King participants
Expiration : 31 octobre 2006

* MC de Burger King corporation 1998.



Pas de concessions salariales, disent les syndiqués d'Olymel

Montréal (PC) — Les syndiqués d'Olymel au Québec accueillent avec un brin de méfiance le mandat confié à l'avocat et ancien premier ministre Lucien Bouchard, qui doit se pencher sur la situation précaire de l'industrie porcine, plus particulièrement celle d'Olymel.

En fait, ils craignent surtout qu'on leur demande à nouveau des concessions salariales ou au chapitre des conditions de travail.

Jusqu'ici, les représentants des syndiqués s'étaient faits plutôt discrets face à cette nomination, contrairement aux producteurs de porc et à l'Union des producteurs agricoles, qui y ont vu une lueur d'espoir

et ont salué les talents de négociateur de M. Bouchard.

Mercredi dernier, le géant de l'agro-alimentaire Olymel a annoncé qu'il avait donné à l'ex-premier ministre le mandat «d'interpeller ses principaux partenaires» afin d'identifier les voies qui lui permettraient de renouer avec la rentabilité.

Olymel, qui détient 60 % du marché québécois, est aux prises avec des difficultés financières. L'entreprise cherche donc à réorganiser ses activités, provoquant des grincements de dents chez ses syndiqués. Certains de ceux-ci ont déjà affronté des menaces de fermeture dans le passé et ont dû accepter des concessions salariales.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Bon bilan pour le Salon priorité emploi

Granby (KB) — Des employeurs choyés et des chercheurs d'emploi comblés. Voilà le bilan que dressent les organisateurs du 8^e Salon priorité emploi de la Haute-Yamaska, qui avait lieu vendredi et samedi au cégep de Granby Haute-Yamaska. Cette année, environ 1600 chercheurs d'emplois ont rencontré l'un ou plusieurs des 49 responsables d'entreprise participant à l'événement.

COWANSVILLE



155, rue Salaberry ■ 450 266-8888

(voisin du Wal-Mart)

IL Y A DU
«VROUM-VROUM»
DANS L'AIR !



Mazda 3 Berline GX 2007



***189\$** location 48 mois
\$1395. comptant

Mazda 3 GS 2006

Neuf, automatique, radio AM/FM/CD,
Prix d'achat comptant ou taux
d'intérêt régulier



***16 500\$**

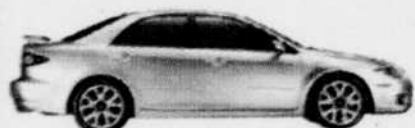
Mazda 3 Sport GS 2007

5 portes hayon



***229\$** location 48 mois
\$1395. comptant

Mazda 6 Berline GS 2006



***249\$** location 48 mois
\$1245. comptant

Mazda 5 GS 2007

à partir de
19 995\$

ou
245\$
par mois
en location 48 mois
\$1,100.00 comptant



MazdaSpeed6 2006



* Achat comptant ou
taux d'intérêt régulier **35 935\$**

B3000 Dual Sport 2007

moteur V6 de 3.0 litres

0\$ transport
0\$ préparation
0\$ dépôt
de sécurité

219\$ location 24 mois
* **1725\$** comptant



CX7 2007 GS

avec Toit ouvrant

31 245\$

0\$ transport
0\$ préparation
taxes en sus



B4000 4X4 2007

climatiseur

0\$ transport
0\$ préparation
0\$ dépôt
de sécurité

259\$ location 24 mois
* **1725\$** comptant



**Rabais étudiants
jusqu'à 1000\$**

Mazda RX8 2006 GT

13 999\$

Location 24 mois
payer d'avance



PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS



* Mazda3 et MX5, transport et préparation 1225\$, taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées 105\$. **Mazda5, transport et préparation 1390\$, taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées 105\$. Mazda6, transport et préparation 1275\$, taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées 105\$. **B3000 et B4000, taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées 105\$. * Achat comptant ou taux d'intérêt régulier, transport et préparation en sus, RX-8, transport et préparation 1275\$, Mazda 3, transport et préparation 1225\$, RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées 105\$. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails. Location payée d'avance taxes en sus.

338889V

LUNDI 02 OCTOBRE 2006 - LA VOIX DE L'EST 9

2

2

2

Serge Lama



Photo: Didier Pallagré

«Accordéonissi-mots»

Accompagné de son accordéoniste Sergio Tomassi, Serge Lama vient nous chanter la pomme dans une ambiance des plus intimistes...

«Serge Lama forme, avec son accordéoniste Sergio Tomassi, un duo aux multiples visages. L'un manie le verbe avec agilité et élégance, l'autre manie son instrument comme un magicien, lui donnant à jouer des sons inattendus... Expressif, généreux, intense, enthousiaste, il a raconté ses histoires en chansons. Les douloureuses, les grivoises, les romantiques, celles qui font craquer les dames.»

Valérie Lesage, *Le Soleil*

«Le spectacle est magnifiquement dosé, éclairé, réglé au quart de tour. Lama, qui l'a présenté une centaine de fois en France, joue littéralement sur toute la gamme des émotions.»

Jean Beaunoyer, *La Presse*

En spectacle, sans entracte, le vendredi 6 octobre

Laurent Paquin



«Tout est relatif»

Le grand Albert Einstein le disait aussi : la relativité est générale. Faisant de la célèbre théorie du savant échevelé le point tournant d'une hilarante réflexion, Laurent Paquin entraîne ici l'auditoire dans une folle course cérébrale, amalgame de stand up, monologues et chansons dérisoires au cours desquelles l'on se presse le citron... tout en se fendant la poire. Un spectacle à ne pas manquer !

En supplémentaire le dimanche 8 octobre



LE PALACE

Salle de spectacle

135, rue Principale,
bureau 20, Granby
450 375-2262
1-800-387-2262

Pour connaître toute la programmation et pour l'achat en ligne,

www.palace.qc.ca
www.ovation.qc.ca

Arts et culture

Les mensonges du *Da Vinci Code*

Un théologien a répondu à bien des questions à Dunham, vendredi soir



MARIE-FRANCE-LOU LEMAY

mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Dunham — Plus de trois ans après sa sortie, quelque 40 millions d'exemplaires vendus, une version cinématographique et des dizaines de produits dérivés plus tard, le roman *Da Vinci Code*, de Dan Brown, fait encore parler de lui.

Et pour répondre aux nombreuses interrogations que le livre suscite toujours, Guy Durand, théologien, ancien professeur à l'Université de Montréal et auteur de nombreux livres en théologie et éthique a offert une conférence, vendredi soir, à l'église Saint-Croix à Dunham dans le cadre des Journées de la culture.

«Ce livre porte un questionnement profond sur notre culture et notre foi chrétienne», dit-il pour expliquer l'engouement du roman. «Il autorise les croyants à douter de leur foi au moment même où ils sont ouverts à ça, à cause, entre autres, du manque de transparence de l'Église», poursuit-il.

Guy Durand rappelle que de nombreuses informations véhiculées dans le *Da Vinci Code* proviennent du livre *L'Énigme sacrée*, un essai controversé écrit en 1982 par trois journalistes britanniques.

Selon le théologien, le Prieuré de Sion est une société secrète fictive, basée sur une série de faux documents déposés dans les années 1960 à la Bibliothèque nationale de France par Pierre Plantard, un faussaire français s'étant imaginé une ascendance noble. «Il s'agit d'une inven-

tion pure et simple mise sur pieds par M. Plantard et reprise par les auteurs anglais», mentionne-t-il.

Une affaire de réglée.

Dan Brown suggère aussi que plusieurs œuvres de Leonardo Da Vinci, qui aurait fait partie de la prétendue organisation du Prieuré de Sion, contiendraient des indices sur cette société. Guy Durand cite celle de la dernière Cène, où, dans le livre, le personnage à la droite de Jésus serait Marie-Madeleine et qu'une série de symboles concluent qu'ils seraient mari et femme. Faux.

«Tous les experts disent que c'est absolument impossible que le voisin de Jésus soit une femme», dit-il. Le théologien souligne que les canons de la Renaissance étaient des hommes efféminés avec des cheveux longs. Il est alors probable qu'il soit confondu avec une femme.

L'Opus Dei

En ce qui concerne l'institution de l'Opus Dei, à l'origine de quatre meurtres dans le roman, Guy Durand croit que la mauvaise presse faite à cette organisation est coupable de cette invention. «De commencer à la représenter comme la CIA du Vatican, c'est invraisemblable! Mais ce complot nous rejoint car les membres de l'Opus Dei sont dépeints comme des méchants dont il ne faut pas suivre l'exemple. Mais ça ne justifie pas ça.»

Le conférencier voit malgré tout un heureux message à travers toutes ces informations, qu'elles soient véritables ou non. «C'est à chacun de chercher sa vérité, de la trouver et d'être fidèle à lui-même. Le livre est riche en symboles et on a besoin de symboles», conclut-il.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Guy Durand, théologien, ancien professeur à l'Université de Montréal et auteur de nombreux livres en théologie et éthique a offert une conférence, vendredi soir, dans le but de distinguer le vrai du faux dans le roman *Da Vinci Code*.

Retracer ses origines françaises

Paris (PC) — Céline Dion ou Madonna, dont la mère s'appelait Louise Fortin, mais aussi tous les Tremblay et les Gagnon du Québec peuvent désormais remonter le fil de leurs lointaines origines françaises et percheronnes à la Maison de l'émigration française en Canada, située à Tourouvre, en Normandie.

Cette institution unique en son genre, partiellement financée par le Canada, a été inaugurée en fin de semaine. Elle se veut à la fois un centre d'interprétation et un lieu de consultation de données généalogiques informatisées ouvert au grand public et aux chercheurs.

«Il fallait s'équiper pour bien marquer que l'émigration française est

un élément essentiel de notre culture et de notre identité, a expliqué à cette occasion l'ambassadeur du Canada en France, Claude Laverdure. Cette Maison de l'émigration est un outil qui permettra aux Français de mieux comprendre leur histoire et aux Canadiens de mieux saisir le contexte qui a poussé leurs ancêtres à venir tenter l'aventure en Nouvelle-France.»

Le choix de Tourouvre ne tient évidemment pas du hasard. Dès 1634, le Perche est devenu, grâce à l'apothicaire Robert Giffard, un des principaux foyers d'émigration vers la Nouvelle-France. En une trentaine d'années, indiquent les documents historiques, 146 adultes (soit 80 familles) ont traversé l'Atlantique pour s'établir sur les rives du Saint-Laurent.

1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995

L'ÉQUIPE Bellefleur...vend

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Agente immobilière agréée Agente immobilière agréée Agente immobilière agréée

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Visitez toutes nos propriétés : www.lequipebellefleur.com

450 378-4120

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider ?

Association canadienne de la fibrose kystique

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

AGENDA

- > Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 450-405-9321.
- > Le groupe **Courtoisie Al-Anon** se réunit tous les lundis, à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3, Granby.
- > Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.
- > Cours de danse en ligne et mise en forme les lundis à 13h15 au local du **Club de la bonne humeur**. Aussi cours de langues (anglais et espagnol) Info: Micheline Bolduc 450-242-1325.
- > Vente de vêtements au **Comptoir familial du Vieux Couvent**, 141 rue La Présentation, Saint-Pie, 2^e étage, 13h à 19h.
- > **Émotifs anonymes**: groupe Vers une nouvelle liberté, tous les lundis à 19h30 à l'église Saint-Fabien de Farnham.
- > Comptoir vestimentaire **l'Entraide Saint-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.
- > Rencontre du **Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.
- > **Regroupement des Bingos** organise un bingo à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.
- > **Club d'âge d'or Cowansville**: bridge tous les lundis à 13h et cours de danse à 16h30, au 154 Principale, Cowansville.
- > **Club d'âge d'or de Granby**: cours de danse en ligne à 13h, au local.
- > **Club d'âge d'or Princesse**: cours de danse en ligne de 10h à 11h pour les débutants, de 13h15 à 14h45 pour les avancés, de 15h à 16h pour les intermédiaires, billard et pétanque à 13h, bridge duplicata à 18h45, au local.
- > **Chevaliers de Colomb de Saint-Césaire**: tournoi de billard et de dards tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, Saint-Césaire.
- > **Club d'âge d'or de Marieville**: bingo tous les lundis à 13h30, au 400 D' Poulin, Marieville.
- > **Cercle de Fermières de Bedford**: ateliers tous les lundis de 13h30 à 16h, au Centre Georges Perron, Bedford.
- > **Club d'âge d'or de Bromont**: jeux de pétanque tous les lundis à 18h30, en arrière de l'aréna, Bromont.
- > **Club 3^e âge de Farnham**: cours de Tai-chi de 9h30 à 10h30 et cours d'anglais conversation tous les lundis de 13h30 à 15h, au 421 Hôtel de ville, Farnham.
- > Rencontre des **Cœurs jeunes** à 13h30, au sous-sol de l'église Saint-Eugène, Granby.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Irène Couture, Acton Vale; André Laramée, Granby; Simone Forand Gagné, St-Césaire; Rosy Bouchard, Rougemont; Bianca Line Saumier, Granby; Marc Robitaille, Farnham; Jean-Claude St-Onge, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!
450 378-4120
L'équipe Lalumière

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Feu | Vol | Centrale d'alarme
Carte d'accès | Caméra
Intercom d'immeubles
Bureau: **450 372-1995**
320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby
daniel@intersecuritedl.com

VOUS VOULEZ VOUS REMETTRE EN FORME?

Sortez vos chaussures de sport, shorts, t-shirts et... **VENEZ NOUS ESSAYER!**

LE GRAND DÉROUILLAGE

BOUGEZ, DANSEZ, JOUEZ...

Le 2 MOIS est fait pour VOUS!

Racquetball + Squash + Nautilus + Cardio₂ + Danse
90\$ taxes en sus

Racquetball + Squash + Nautilus + Cardio₂ + Le Gym
104\$ taxes en sus

Racquetball + Squash + Nautilus + Cardio₂ + Le Gym + Life Circuit
110\$ taxes en sus



COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

575 Dufferin, Granby
450 375-2552
www.interplus.qc.ca

JEUNES EXTREMES de 14 à 24 ans

FRAIS D'ADHÉSION: 14\$ en tout temps

Mensualités: Ton âge + 1\$

N.B.: Pour un abonnement d'un an seulement, taxes en sus

Exemples: 14 ans, tu paies 15\$/mois
20 ans, tu paies 21\$/mois

19⁹⁵\$
taxes en sus

sur les frais d'adhésion
des options 1 à 6
inclusivement.
(1 an et 6 mois)

Opinion

Président et éditeur: Jacques Pronovost
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Éditorialiste: Benoît Lapierre

Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935
 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux
 et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune,
 une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: redaction@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865

Il reste Michael et Bob; et peut-être Stéphane?

JEAN-GUY
DUBUC

redaction@lavoixdelest.qc.ca
ÉDITORIAL

La course au leadership des libéraux devient, subitement, plus intéressante. Les «inutiles» ont pris conscience que leurs ambitions étaient irraisonnables: ils ont probablement visionné leur performance au dernier débat télévisé en français pour se convaincre de leur incapacité à représenter le Canada entier. Ensuite, les seuls vraiment éligibles ont commencé à dire des choses, bonnes ou mauvaises, qui nous permettent de mieux s'identifier. Et nous, de les juger. On devine donc des distinctions importantes entre ces candidats aux compétences variées.

Commençons par Stéphane Dion. D'une part, pour ce qu'il représente; ensuite, pour ce qu'il dit.

C'est le Québécois «pure laine», dirait Jan Wong. Les Québécois le connaissent assez bien: sorti sans blessure de la bataille des commandites, assez habile pour passer du cabinet Chrétien au cabinet Martin et capable de gagner des galons impressionnants en défendant la planète face aux délégués du monde. Universitaire et intellectuel rigoureux, il se sent capable d'affronter son collègue Ignatieff sur ce terrain en lui lançant que cette formation professorale ne suffisait pas à un chef de pays: il faut une expérience politique vécue sur le terrain! Ce que lui-même est allé chercher à Ottawa, alors que M. Ignatieff enseignait à l'étranger. M. Dion lui en a fait publiquement le reproche: première attaque sérieuse entre les principaux rivaux. C'est de bon augure pour l'intérêt qu'on pourra porter à la suite.

Mais l'argument touche-t-il le

reste du Canada? M. Dion peut-il convaincre la population anglophone qu'il peut la représenter avec son anglais incertain? Il peut évidemment se réfugier derrière la capacité linguistique de Jean Chrétien... Et M. Ignatieff pourra lui répliquer que Pierre Trudeau n'a eu qu'une très brève initiation politique avant d'être élu chef de son parti. Et ce sera vrai.

D'ailleurs, Michael Ignatieff aime se donner des airs de Trudeau! Ce qui fait bien plaisir aux libéraux amateurs de charisme et de panache. Mais il n'a pas encore fait la preuve de la qualité de son jugement dans les situations concrètes. Pas nécessaire de citer de nouveau ses réactions plus émotives que rationnelles: elles sont gênantes et inquiétantes. Mais il reçoit des appuis importants de membres influents de son parti, le plus récent étant celui de Liza Frulla, ces derniers jours. Question: s'il est capable de réflexion politique d'un niveau supérieur, pourquoi ne nous donne-t-il pas sa vision politique du Canada de demain? Silence plus gênant que les bourdes sonores.

Et voilà qu'on apprend que Bob Rae serait le vainqueur d'un deuxième tour. Ce dont M. Dion a probablement pris bonne note, lui qui pourrait lui offrir le poste en se rangeant de son côté avec toute sa suite. Rae se dit pragmatique, prêt à régler les problèmes à mesure qu'ils se présentent. «Il faut éviter les grandes conférences si on peut», dit-il. Oui, mais à condition d'avoir une vision d'ensemble bien définie; ce qu'il ne dit pas. Et de pouvoir prouver que l'expérience politique dont il aime parler se distingue radicalement de celle qui a fait mal à l'Ontario, quand il en était le premier ministre sous une autre bannière...

Les prochaines semaines sont à suivre de près, sûrement autant que celles qui ont précédé le choix du chef péquiste à Québec. Savoir où l'on va, oui. Mais avec qui?



LA VOIX DES LECTEURS

Candidat et maire

Je n'ai pas lu la lettre de Lisette Crevier, mais de ce que je lisais dans la section opinion, elle semble avoir affirmé que le candidat du PQ dans Shefford manque de crédibilité dans ses sorties compte tenu qu'il est aussi maire.

Je suis une jeune femme sur le marché du travail, j'ai 24 ans, bref, la catégorie d'âge qui a plus tendance à voter pour le PQ (ce que je fais depuis que je suis en âge). Je ne désire aucunement soulever un tollé avec tout ça, mais moi aussi je suis profondément déçue que ce dernier ne quitte pas son poste de préfet et maire pour se consacrer uniquement à sa campagne dans Shefford. Il me semble fort contradictoire qu'un homme qui occupe ce genre de poste

puisse faire de la politique partisane en tant que futur candidat aux élections québécoises.

Sarah-Maude Laberge
Canton de Granby

De bons soins à l'urgence

Je tiens à vous informer que j'ai été très satisfaite des soins reçus à l'urgence du Centre hospitalier de Granby. J'ai réalisé combien le personnel travaille très fort. Vraiment je les admire. Je vous fais parvenir mon humble message.

Lise Legis Bujold
Chambly

La lettre de la semaine

La Voix de l'Est souhaite publier tous les samedis une «lettre de la semaine» choisie parmi toutes celles reçues, selon la pertinence du sujet et la qualité générale du document. La lettre qui occupera cet espace spécial devrait idéalement contenir entre 500 et 600 mots. Elle doit nous parvenir le jeudi midi précédant la parution. L'adresse et le numéro de téléphone doivent être bien indiqués. L'auteur de la lettre pourra, s'il (ou elle) le désire, faire accompagner son texte de sa photo. Nous nous réservons le droit de ne pas publier intégralement toutes les lettres que nous recevons de même que celles parues dans d'autres médias régionaux. Lecteurs et lectrices, à vos claviers!

VOX POPULI

Le gouvernement investit-il assez d'argent dans les infrastructures?



Véronique
Bergeron
Saint-Césaire

«Non, pas du tout. Considérant tout l'argent qu'on paie, il devrait y avoir plus d'argent investi.»



Éric Brodeur
Granby

«Il peut y avoir un manque, mais c'est dur à juger pour un simple citoyen.»



Vincent
Lacroix
Granby

«Ils ont les montants nécessaires, mais ils ne les dépensent pas de la bonne manière.»



Sébastien
Thériage
Granby

«Oui, mais les priorités ne sont pas aux bonnes places.»



Karine
Lambert
Granby

«Selon moi, non.»

PROPOS RECUEILLIS PAR MAXIME DELAND

PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

CATASTROPHE AÉRIENNE AU BRÉSIL

Peu d'espoir de retrouver des survivants

Brasília (AP) — Des équipes de secours fouillaient hier les débris du Boeing 737-800 de la compagnie brésilienne Gol qui pourrait avoir heurté un jet privé avant de s'écraser en pleine forêt amazonienne. Au fil des heures, cependant, l'espoir de retrouver des survivants parmi les 155 occupants de l'appareil parti vendredi de Manaus se faisait de plus en plus ténu.

Des journaux brésiliens ont affirmé hier qu'aucune personne n'avait survécu, citant l'Autorité aéroportuaire du pays. Mais des responsables de l'Aviation fédérale refusaient d'exclure la mince possibilité qu'il y ait des rescapés. Si la mort des six membres d'équipage et des 149 passagers était confirmée, il s'agirait de la pire

catastrophe aérienne de l'histoire du Brésil. En 1982, l'accident d'un Boeing 727 de la compagnie Vasp à Fortaleza (nord-est du pays) avait fait 137 morts.

«Jusqu'à ce que nous ayons trouvé les corps, nous devons dire qu'il peut y avoir des survivants», a déclaré hier Milton Zuanazzi, directeur général de l'Agence nationale de l'aviation civile, tout en reconnaissant que ce sera «très difficile». Il a dit espérer qu'on puisse dégager des corps dans la journée et que ce processus devrait prendre jusqu'à une semaine.

Opération difficile

La forêt où le Boeing s'est écrasé après avoir quitté vendredi Manaus pour Brasília et Rio de Janeiro est si

épaisse que des équipes ont dû abattre des arbres samedi afin d'autoriser l'atterrissage d'hélicoptères. M. Zuanazzi a précisé que les recherches se poursuivraient jusqu'à ce que les autorités aient la certitude qu'il n'y ait pas de survivants. Arrêtées samedi après le coucher du soleil, les opérations ont repris hier matin.

Le vol 1907 a disparu vendredi des écrans radar après avoir décollé de Manaus (environ 2700 km au nord-ouest de Rio de Janeiro). La carcasse de l'appareil, qui comptait seulement 200 heures de vol selon Gol, a été localisée samedi près de la fazenda de Jarina, à 1700 km au nord-ouest de Sao Paulo, dans l'État du Mato Grosso.

Tchèque, la jeune Miss Monde 2006

Varsovie (AP) — Tatana Kucharova, une jeune Tchèque de 18 ans, a remporté samedi le concours international de beauté Miss Monde 2006.

La jeune fille a été sacrée face à 103 autres concurrentes à l'issue du vote des membres d'un jury et de téléspectateurs.

Elle a reçu sa couronne des mains de la lauréate de l'an dernier, l'Islandaise Unnur Birna Vilhjalmsdottir, lors de la 56^e édition du concours organisée à Varsovie, en Pologne.

Vêtue d'une longue robe blanche, Tatana Kucharova émue aux larmes a envoyé des baisers aux 2500 personnes rassemblées dans une salle de Varsovie après avoir reçu la couronne de diamant distinguant la femme censée être la plus belle de la planète.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Tatana Kucharova, nouvelle Miss Monde.



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE¹

+

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE¹

+

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE¹

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS. LE MEILLEUR PRIX DE SA CATÉGORIE².



AVEO LS 2007



Redessinée et plus équipée pour 2007.

- Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP
- Lecteur CD et MP3
- Prise auxiliaire pour appareils audio portatifs

12 990 \$
à l'achat³



GM paie les
2 premières mensualités⁴!



Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com



LA MARQUE N° 1 AU PAYS



LUNDI 02 OCTOBRE 2006 - LA VOIX DE L'EST

18

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf de l'Aveo 2007 (1TD6917A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. Catégorie des volumes économiques. Selon l'information disponible au moment de la publication. 3. À l'achat, préparation incluse. Frais de transport de 1 045 \$, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). L'offre s'applique aux contrats LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/diplômés de la GM. Pour tous les détails sur le programme, consultez primegmpourétudiants.ca. *Marque de commerce © 2006, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

337891V

14 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 02 OCTOBRE 2006

[illegible]

Fonds communs de placement

[illegible]

CONÇUE SANS IDÉE PRÉCONÇUE.



Modèle présentée: AURA XR de Saturn
Prix: 21 990 \$

LA NOUVELLE BERLINE INTERMÉDIAIRE AURA 2007 DE SATURN

Moderne. Élégante. Audacieuse. Différente de toutes les Saturn que vous connaissez.

- Moteur V6 3,5 litres de 244 HP à calage variable des soupapes.
- Boîte automatique 4 vitesses.
- Sacs gonflables frontaux à déploiement adapté, sacs latéraux montés dans les sièges et rideaux gonflables au pavillon côtés à l'avant.
- Roues de 17 po x 7,5 po à 5 branches avec pneus touring.
- Pare-brise et vitres latérales avant en verre laminé acoustique.
- Éléments contrastants chromés et lignes extérieures tendues.

À PARTIR DE

24 990 \$*

POUR LE MODÈLE XR

OU LOUEZ À PARTIR DE

277 \$/MOIS

Taux d'intérêt pour 48 mois de 2,9% complet transport en sus.

Taux d'intérêt de

2,9%

VOICI LA NOUVELLE PROMESSE SATURN

- Garantie limitée de 5 ans ou 160 000 km sur le groupe propulseur.
- Transport de courtoisie 5 ans ou 160 000 km.
- Assistance routière 5 ans ou 160 000 km.

- Expérience d'achat sans tracas.
- Privilège d'échange de 30 jours.

saturncanada.com

Plus que jamais. Du jamais vu.™



SATURN



Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

PROTHÈSES AUDITIVES GRATUITES

3 programmes gouvernementaux pour venir en aide
aux personnes qui souffrent de surdité

1 POUR LA POPULATION EN GÉNÉRAL

La Régie de l'Assurance Maladie du Québec (R.A.M.Q.), dans le cadre de son programme sur les aides auditives, offre à tout résident du Québec, **peu importe l'âge ou le niveau de revenu**, la possibilité de recevoir une aide auditive SANS FRAIS ajustée par un audioprothésiste diplômé membre de l'Ordre des Audioprothésistes du Québec. Ce programme s'adresse à toute personne démontrant des signes de surdité en accord avec la réglementation en vigueur.

2 POUR LES TRAVAILLEURS

De plus, si vous avez travaillé ou travaillez toujours dans une entreprise générant des niveaux de bruit industriel élevés, un autre programme peut vous venir en aide. La Commission de la Santé et Sécurité au Travail (C.S.S.T.) s'occupe de venir en aide aux travailleurs dont l'audition a été affectée par les niveaux de bruits intenses issus de leur milieu de travail et peut offrir en plus de l'appareillage auditif, une compensation monétaire pour les dommages physiques subis.

3 POUR LES VÉTÉRANS

Le programme d'indemnisation des Anciens Combattants offre aux vétérans, par l'entremise de la Croix Bleue, la couverture entière et complète des frais d'appareillage, d'entretien, de réparation et de remplacement de prothèse par l'audioprothésiste.

Vous pourriez être candidat à l'aide auditive si vous démontrez un des symptômes suivants :

- Difficulté à comprendre certains mots dans une conversation
- Impression que les voix sont trop faibles
- Devoir augmenter le volume du téléviseur
- Faire souvent répéter
- Avoir du mal à suivre une conversation en groupe, autour de la table ou au restaurant
- Avoir de la difficulté à comprendre dans un milieu bruyant



Contactez notre clinique pour une consultation privée **sans frais** avec l'un de nos professionnels pour connaître votre éligibilité à l'un de ces programmes. Lors de votre consultation nous ferons le nécessaire afin de vous obtenir tous les services auxquels vous pourriez avoir droit.

GRANBY
Centre Professionnel
5, rue Comeau (angle Dufferin),
suite #3
Sur rendez-vous uniquement
1-800-465-4959

CLINIQUES AUDITIVES
 **DANIEL ROY**
AUDIOPROTHÉSISTES

SHERBROOKE - ACTON VALE - DRUMMONDVILLE - GRANBY - LAC-MÉGANTIC - RICHMOND - STANSTEAD - VALCOURT

Services professionnels gratuits entièrement couverts par la RAMQ, la CSST ou la Croix Bleue

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Du lundi
au vendredi
de 8 h à 17 h*

Télécopieur: 375-2195

Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution
dans LE PLUS ou
pour SPÉCIAL WEEK-END



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

338674V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

129 BALZAC, GRANBY, semi-détaché, 2 c.c., sous-sol fini + 1 c.c., armoires, escaliers et planchers en bois. Très propre. Pas d'agent! Sur rendez-vous seulement. 450-378-7806

A ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. 450-776-2676

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Grand choix de bungalow, jumelé 2 étages et condo, dans 5 sites résidentiels différents.
Inf.: 450-777-8888, 450-776-0090

GRANBY, COTTAGE en brique, garage annexé, s-sol fini, plancher bois franc flottant, prélatris, 2 s. bains, 1 s. d'eau, 5 c.c., 674 rue Caron. Clavier Casio CT 625, 110 sons. 450-378-0645

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Constr. 1989, pièces bien éclairées, véranda vitrée à aire ouverte. Abri d'auto, garage double, beaux arbres matures et beaucoup d'extras, à 10 minutes Granby, Bromont, autoroute. Inf.: 450-539-3562 Canton Shefford.

PAR PROPRIÉTAIRE, constr. 88, rénovations en 2004, 3 c.c., sous-sol fini, 220 St-Laurent à Cowansville (résidentiel et paisible), 165,000\$. Agents s'abstenir. 450-770-2749, 450-263-0302



1063

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

450 375-1621
450 378-4120

RE/MAX
Professionnel inc. Courtier immobilier agréé





VOUS VOULEZ VENDRE ?

Depuis 1981

Gabrielle Trudeau

le fait pour vous

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

gabytrudeau.ca
450 378-8461

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

STUKELY SUD, maison spacieuse à paliers, très éclairée, 10 pces, 4 c.c. 1 s. bain, 175,000\$. 450-297-3568 ou duproprio.com/2973568.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pour des RÉSULTATS

ISABELLE & BERNARD

SONT LÀ !

Voyez «L'ÉQUIPE QUI DÉRANGE»

sur TQS et Radio-Canada

Bernard Rousselle & Isabelle Chabot
Agents immobiliers affiliés
Royal LePage Avantage
Courtier immobilier agréé

450 776-3578

Découvrez toutes nos inscriptions sur:
www.isabelleetbernard.ca

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU À WATERLOO: maison luxueuse, 26'x44', en pierre et brique, jardin d'eau, foyer au gaz, plancher chauffant, bois franc et céramique, abri d'auto, située dans un cul-de-sac, près de l'école et de l'arena. 199,000\$. Tel.: 450-539-3884 ou cell. 450-776-4968.

PAR LE PROPRIÉTAIRE semi-détaché, à 5 min. de Granby (Roxton Pond), 136,500\$, 3 c.c., salon + cuisine aire ouverte, pl. bois franc, s-sol fini, syst. alarme, terrain privé, piscine, beaucoup d'inclus. A VOIR! 450-375-1301 ou 450-521-4349

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RUE CHOINIERE, BROMONT 2: JUMELÉ 2 étages, 20x30, salle de bain et s. d'eau, s-sol semi-fini, remise, 5,000\$ en bas de l'évaluation. 450-263-0646

SPLIT LEVEL, QUALITÉ SUPÉRIEURE dans Shefford, 10 pces, 4 c.c., grand terrain, gar., patio, bain tourbillon, foyer, comb. lente, pl. bois franc. 194,000\$. Sur rendez-vous : après 17 h, 450-372-2224

Réal Labrie

Toujours présent

ACHAT ET VENTE

- Unifamiliale
- Multi
- Ferme
- Terrain

Vous servir est un plaisir!

450 378-4120

Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé





RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite Sans obligation

Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié

450 378-4120



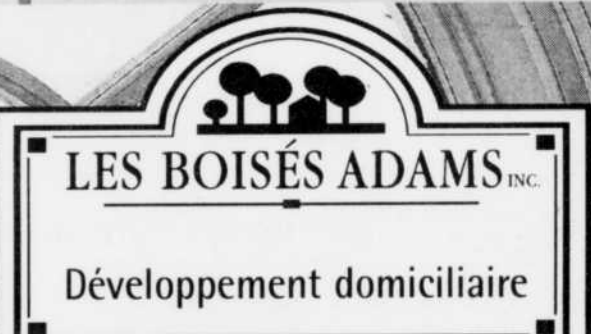


Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



LES BOISÉS ADAMS INC.

Développement domiciliaire

Bromont

Quartier Adamsville
Entre Granby et Cowansville

3 ANS SANS TAXES**

TERRAINS À VENDRE

à partir de 89 ¢/pi ca avec aqueduc

Plusieurs choix: Boisés ou non, petites et grandes surfaces

• Bord de l'eau bientôt disponible

* «Clé en main» • 146 500 \$/823,59 \$/mois
En construction



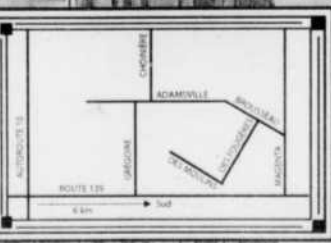
Rue Adamsville, à cinq minutes de l'école primaire, 6 unités seulement.
Terrain 4 674 pi ca, jumelé 1320 pi ca, vinyle foncé, 2 ou 3 c.c., vestibule, comptoir-lunch, salle d'eau, douche en coin, luminaires, miroirs, gouttières, patio 12 pi x 12 pi en bois traité.
Incluant:
Terrain, résidence, arpenteur, notaire, certificat de localisation, droit de mutation, T.P.S. et T.V.Q., incluant 36% de remboursement gouvernemental.
** Certaines conditions s'appliquent.

Administration:
337, rue Principale
St-Alphonse-de-Granby
375-4008 / Cell.: 521-5805
brodeurjean@videotron.ca

Financement disponible
Desjardins Caisse populaire Desjardins Brome-Missisquoi

Hypothèque 141 002,31 \$
25 ans
4,9 %

1^{re} année promo 5 dans 1
5% comptant, 25 ans
sans assurance
Taux à changement sans préavis



Sortie 68, autoroute 10, à 5 min de La Grillade

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pour acheter ou vendre,
fait voir «clair»,
25 ans d'expérience,
estimation gratuite.

CLAIRE BEAULAC

Courriel: clairebeaulac@sympatico.ca

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Tél.: **450 378-4120**

Des plus
RE/MAX ACTIFS
en immobilier

Manon GÉNÉREUX **450 776-8968**
Re/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Clermont BELANGER **450 776-4170**
Re/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Plus
qu'un
conseiller, un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

HELENE DESROCHERS

450 378-8461
agent immobilier affilié

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

26 ans d'expérience

Voilà la différence...
pour toute transaction immobilière!

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PARTIR VOTRE ENTREPRISE avec un bon emplacement à Lac Brome (Knowlton). Propriété commerciale 40,000 pi.ca. avec 21,000 pi.ca. bâtisse commerciale, à côté d'un Rona. Emplacement idéal pour une quincaillerie, restaurant, antiquité, etc. 269,000\$. Jour: 450-242-0255 ou soir: 450-243-1040

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE: 6.8 X les revenus: 95,760\$. 7x4% et 3x3% + 2 locaux commerciaux. Demande 650,000\$. 450-777-2302.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CLIQUE

Pour acheter ou vendre,
fait voir «clair»,
25 ans d'expérience,
estimation gratuite.

CLAIRE BEAULAC

Courriel: clairebeaulac@sympatico.ca

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Tél.: **450 378-4120**

Des plus
RE/MAX ACTIFS
en immobilier

Manon GÉNÉREUX **450 776-8968**
Re/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Clermont BELANGER **450 776-4170**
Re/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

GRANBY, 355 Notre-Dame
Nouveau 1 2 x 5% avec garage, piscine, logement du haut 500 \$ / mois, logement du bas. Propr. occupant Près du Cégep. Prix: 152,800\$. Vendeur très motivé.

WATERLOO, 9, rue Dalton
Nouveau 1 (9 logis), comprenant 1x6%, 1x5%, 6 x 4%, 1 x 3%, sélection de locataires, très grandes pièces, très bien entretenu et impeccable. Revenus bruts annuels: 42,000 \$. Prix: 348,900\$.

PRÈS DU CÉGEP
264 St-Jacques, Granby, centre-ville, 4 logements en brique de 3% non meublés. Revenus bruts: 17,220\$ annuels. Prix: 158,900\$. Vendeur très motivé.

GRANBY, 56 St-Urbain
Magnifique semi-détaché de 7% pces, sous-sol aménagé 2005. Terrassement harmonisation florale et piscine 2006. Prix: 142,500\$.

ST-ALPHONSE, AVE DES PINS
Bung. 8%, belle propriété + garage, dans un secteur paisible, à quelques min. de Granby et de l'aut. 10. Vue sur la montagne de Shefford. Beaucoup d'inclus. 158,500\$ nég. Vendeur très motivé.

JACQUES DENIS
450-577-1372
RÉAL COUTURE
450-521-3908
Royal Lepage Avantage, ctr. imm.

AUBAINE, 6X LES REVENUS

12 logis, 2 locaux commerciaux, tout brique, secteur hôpital, rapporte 86,460\$, demande 695,000\$. Inf: 450-531-2108.

TRIPLEX, rue Court, 1x6, 1x4%, 1x3%, terrain 120x160, piscine, paysagement, grand stationnement, armoires en bois, plancher céramique et bois, chauffage bi-énergie, balayouse centrale, toit refait, rénovation, possibilité pour co-propriété ou commercial, 245,000\$. 450-378-4987.

Jacques Denis
Maître-vendeur
Agent immobilier affilié
450 577-1372

503 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

COUPLE RETRAITÉ cherche maison à louer à Granby ou canton de Granby, pour 1er nov. 06. Avec ou sans option d'achat. 450-777-6128

GRANBY, RECHERCHE PROPRIÉTÉS À REVENUS, triplex et +, acheteur sérieux. Agents s'abstenir. Christian Breton, 514-234-5939.

504 VISITES LIBRES

PORTES OUVERTES au 170 Robinson Nord à Granby, le samedi 30 sept., 13h à 16h. Bungalow tout brique, piscine creusée, 3 c.c., sous-sol aménagé. 195,000\$. Si intéressé, présentez-vous sur place.

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

TRÈS BELLE MAISON MOBILE refaite à neuf, sur terrain loué avec façade de 25 pi. située à Adamsville, près route 139. Couverture en pignon, int. en gyproc, pl. bois franc, céramique, plomberie neuve, agrandissement (salon 12'x16'), 1 c.c., grande salle à manger. Une visite vous enchantera. 450-263-2221

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

GRANBY condo 4%, 936 p.c.a., étage supérieur (3e), en façade, asc., piscine int. gr balcon cim. 94,000\$. agents s'abstenir. 450-655-6924.

SUPERBE CONDO de 1,100 p.c., édifice brique et béton, inson., balcon 5x16, avec "bay window", sur boisé (par Terry Fox). 450-372-6207

510 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT À VENDRE situé tout près de Granby, 150 places. À vendre avec bâtisse ou fonds de commerce. Bon revenu. 1-514-267-3299

511 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSSE COMMERCIALE NEUVE À VENDRE 40X50 pi., hauteur 14 pi., avec 2 portes de garage 12x12 pi., terrain 180x180 pi. Chauffé, puits, fosse septique. Peut être divisée pour entreposage. Rue Dufferin, Canton Granby. 450-531-5134

513 TERRAINS À VENDRE

AVIS CONTRACTEURS ! Terrains multifamiliaux situés près de Bromont, 4 à 16 logements/condo à vendre. Info: Serge Poirier, 450-522-6161, 450-539-0501

DOMAINE DES AIGLES, Canton de Granby, terrains boisés de 32,000 à 70,000 pi.ca., endroit paisible, cul-de-sac. Inf. M. Dion 450-372-0239

PHASE II

NOUVELLE rue à St-Alphonse (rue Favreau)
terrain boisé, élevé, endroit paisible.
Info: 375-3486

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE

Terrain 16,000 à 20,000 p.c.
Rue de la Bleuetière
Aqueduc municipal - Financement possible
Inf.: 450-375-4641

TERRAIN À VENDRE RUE DELORME pour semi-détaché. Info: 450-531-5134

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

MONTRÉGIE, ST-ANGÈLE DE MONNOIR: FERMETTE de 160 arpents, avec spacieux cottage + garage 45x65, un bijou. Royal Lepage Haut-Richelieu, www.gillesfregeau.com, 450-349-5883, poste 230

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

3% meublé, tout compris, pour personne seule de 40 ans et +. Libre 1er oct. 7 km de Bromont. Au mois ou saison. Non-fumeur. 450-539-4340

À 2 PAS DE L'HÔPITAL BMB, COWANSVILLE: NOUVEAU! CAMPAGNE en ville, grand 4%, 2 patios, 775\$/mois ou 875\$/mois meublé. Inf.: Pierre, 450-770-1130

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

Réal Couture
Honoré Platine et Palme d'or
Agent immobilier agréé
450 521-3908

Pour
du concret,
nous sommes
prêts!

Jacques Denis
Maître-vendeur
Agent immobilier affilié
450 577-1372

Réal Couture
Honoré Platine et Palme d'or
Agent immobilier agréé
450 521-3908

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2% MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, 231 Avenue du Parc, 350\$/m., libre 1er oct. 40 ans et +, avec références. 450-378-4803

3% À 445 \$ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 450-521-7326

LES JARDINS GILL

2% CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ
Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 375\$/mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 450-775-5564

MEUBLÉS, chauffés, éclairés, câble.
2% avec chambre: 415\$/m.
3%: 445\$-455\$/m.
Petit 4%, semi-meublé, 485\$.
Info: 450-378-4121

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

5% À COWANSVILLE, 344 Bernard, rez-de-chaussée dans 6 logis, planchers refaits, céramique + flottant, libre imm., 600\$. Ref. exigées. 450-531-7872 ou 450-521-0805

A FOSTER, à la campagne, grand 3% au 2e étage, idéal pour personne seule. Endroit tranquille. 385 \$ par mois, libre 15 oct. 450-243-1531

APPARTEMENT STYLE CONDO, BROMONT. Secteur de choix, 4%, insonorisé, foyer au bois, toit cathédrale, vue sur le centre de ski, à 2 min. des pentes, très ensoleillé, 2 stat., grand balcon, rangement extérieur, libre imm. 625\$/m. 450-577-1361 ou 450-534-1167, dem. Ginette.

A ST-CÉSARE, 149 Bas Rivière Nord, maison 6% pces, s-sol semi-fini, libre imm., 700\$/mois. De préférence pour personnes de 40 ans et +. 450-469-2656

BROMONT, GRAND 4% avec serv. de conciergerie, déneigement, bal. centrale, grand locker, près du golf et des services. 450-534-3661

BROMONT 4%, RÉCENT, 1 MOIS GRATUIT, lav. vaisselle, secteur recherché, vue sur la montagne, 2 km ski, 2 balcons avec porte-patio, bonne insonorisation, piscine, 2 station, libre 1er oct. 450-534-4774

BROMONT

4% modernes, 2 portes-patios, bien insonorisés, vue sur montagne, piscine. 450-539-2346 ou 777-8911

BROMONT: grand 4% très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632

ROXTON POND: 3% semi-meublé, donnant sur grand terrain, 330 \$ / mois. Libre immédiatement. Au 700 Route 139. Pour visite: 450-372-0261

ST-VALÉRIEN: 804 CH. ST-DOMINIQUE, grand 4%, rez-de-chaussée, espace de rangement, foyer au bois, pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé, libre imm., 420\$/mois. 450-549-2724

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

00000 RUE LEROUX, 4% au 3e étage, endroit calme, plancher béton, asp. central, libre bien-tôt. Inf.: 450-375-4758; cell: 450-578-2524

1120 SIMONDS SUD, secteur polyvalente J.H. Leclerc, 4%: 3e étage, inson., idéal pour couple, 1 stationnement, 440\$/m. Inf: 450-776-7567

243 DENISON, 4%, 244 DENISON 3% meublé, chauffé, eau ch. 5% pour octobre, chauffé, eau ch. 39 MOUNTAIN, 3% meublé, chauffé, éclairé, câble (base). 157 DRUMMOND, 3%, meublé, câble (base). Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2x4% AU 1er ÉTAGE, le 1er au 34 Assomption, et le 2e au 440 Boivin, 485\$/mois, libres imm. Tél.: 450-405-4059.

371 AVE DU PARC, immeuble récent avec ascenseur, grand 4%, 1,260 p.c.a., planchers céramique et bois franc, libre 1er nov., 620 \$ / mois. Réserve aux 55 ans et +. 450-372-0239

3% GRAND, aire ouverte, 146 Principale, inst. lav.-séch., non chauffé, stat. déneigé, 420\$/mois. Libre imm. Concierge: 450-372-6485.

3% À LOUER, non chauffé ni éclairé, situé rue Bourgeois, libre imm., 340 \$ / mois. 450-372-3171

3% DANS UN TRIPLEX, 1 stat., pour personne seule, 380\$/mois. 450-521-7571

3% ET 4% 1ER NOV. rue Massé, personne tranquille, réf. demandées, 450-777-6044 ou 450-521-5108

4%, 5 MIN. DE L'HÔPITAL, avec stationnement, piscine, balayouse centrale, armoires en chêne, planchers bois + céramique, véranda, 510 \$ / mois, libre immédiatement. 450-378-4987

4% LIBRE 1er NOV., eau chaude fournie, porte-patio, pas de chien, réf. obligatoires, 460\$/mois. 217 rue Groulx, Granby. 450-776-0636

4% RUE MASSÉ, libre 1er oct., très propre, insonorisé. 480\$/mois. Personnes tranquilles avec références. Inf.: 450-777-6044 ou cell: 450-521-5108.

5%, 2E ÉTAGE, plancher flottant, près du Rona, 625\$ par mois, pour 1er octobre. Inf: Pagette, 450-770-3372.

5% AU 1er ÉTAGE, dans un 4 logis, près du parc industriel, pl. flottant, stationnement avec garage, libre 1er nov. Personnes tranquilles. 625 \$ / mois, chauffé. Références demandées. 450-375-8735 ou 450-531-1235

À LOUER AU 336 DENISON OUEST Très grand 3%, très éclairé, bcp. de rangement, libre le 1er nov. Pour info: 450-372-5210.

AU 299 RUE DOZOIS, grand 4%, 1er étage, immeuble neuf, endroit tranquille, libre imm., 675\$/mois. 450-776-8456 ou 450-776-4536

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

À LA RECHERCHE D'UN LOGEMENT ?

GRANBY, 205 SIMONDS SUD: 4%, 1er ou 3e étage, remis à neuf, 515\$ \$ libre imm.
Et à ST-CÉSARE: 3%-4%
Tél.: 450-405-7040

BEAU 5% au 3e étage, plancher flottant et céramique, rue Pinard, près école L'Envolée, libre imm. 450-777-9729

BEAU GRAND 3% style condo, secteur paisible, près des services. Personne de qualité avec références. 420 \$ / mois. 450-375-6614 (de préférence avant 15 h).

CHATONS HYMALAYENS à vendre, pure-race, parents sur place, 200\$ ch. Inf: 450-775-0988.

NOUVEAU

GRAND 3%, LIBRE IMM. pas de tapis, entrée privée, inst. lav. séch. stat., 360\$/m, secteur rue Cowie, références demandées. Inf: 450-775-4414.

GRAND 4%, endroit calme, bien éclairé, plancher bois flottant, personne retraitée ou couple. Libre 1er oct. 467 Fournier. 450-776-2648.

GRAND 4% dans quadruplex neuf, boul. Fortin, à l'étage ou rez-de-chaussée, céramique et pl. flottant, 750\$/mois. 450-777-8888

GRAND 4% impeccable, rue Pinard, rez-de-chaussée, entièrement rénové, peinture fraîche et plancher flottant. Libre imm., 510\$/m., enquête de crédit exigée. 450-372-4024

GRAND 5% libre imm., 3e étage, en face d'un parc, très calme, bien éclairé, remise ext., locker int., à 5 min. d'auto centre-ville et des Galeries. Idéal pour personne semi-retraitee, retraitée. Références exigées. 560\$. 450-361-0841

LAC BOIVIN, 4% libre imm., plancher bois franc, eau chaude et chauffage inclus, et buanderie, 525\$/mois. 450-521-1288

LE CAPITOLE

3% LOGEMENTS LUXUEUX
avec accès au gym, billard, piscine, tennis, galets pétanque, etc.
Pour rendez-vous: 375-3811

LES JARDINS ELGIN

4% entièrement rénové, 600\$. Endroit tranquille, beaucoup de rangement. 450-372-9082

NOUVEAU, 5%, 2E ÉTAGE, près du lac Boivin, plancher flottant, 625\$ par mois, pour 1er octobre. Inf: Pagette, 450-770-3372.

NOUVEAU - TRÈS GRAND 4% PL. flottant, au 3eme étage, très bien insonorisé, superbes armoires en chêne, libre le 1er oct. Pagette, 450-770-3372.

SECTEUR HAUTE-VILLE: 3%, avec foyer, immeuble en béton, 495\$/mois. 450-776-8456 ou 450-776-4536

SECTEUR HAUTE-VILLE
Grand 4% à 655\$. Immeuble béton, piscine, plancher flottant et céramique.
Info: 450-776-8456 ou 450-776-4536

STYLE CONDO, SUPER PROPRE

4% rue Denison Ouest, près piste cyclable, jardin de détente, balançoire, 1 stat. Idéal pour retraité ou semi-retraité. 530\$/ms. Bienvenue. Tél.: 450-776-6736

SUPERS LOGEMENTS TOUT BÉTON

Situés dans les QUATRE coins de la ville

OCTOGONE PLAZA

500 Montée des Seigneurs
(Seulement quelques 3% et 4% disponibles)

LES RÉSIDENCES ST-JUDE

135 St-Jude Nord
(Quelques 3% disponibles)

APPARTEMENTS DU CÔTEAU

979 Caron
(3% et 4% disponibles)

ÉDIFICE ST-JACQUES

355 St-Jacques
3% immédiatement ou
1er novembre 2006

LE PRINCESSE

340 Denison Est
3%, 3e, côté sud

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loais et une grande sécurité

3% à partir de 575\$ - 4% à partir de 660\$

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI
POUR PLUS TARD
Pour rendez-vous: (450) 378-5050

TRÈS GRAND 4%, neuf, 1er étage, 580\$/m., libre imm., 450-375-3826

TRÈS GRANDS 4%, refaits à neuf. Plancher: céramique, flottant, tapis, frais repeints. À partir de 515\$ mensuel. Situés rue Leroux. 450-777-1509 ou 450-531-3215.

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

4% À PARTAGER À GRANBY, maison seule, tout inclus, pour non-fumeur(euse), à 400\$/mois. Tél.: 450-378-6161.

RECHERCHE COLOC(ES) pour partager grande maison près du Cégep, secteur hôpital. Meublée, tout inclus, 400\$ par mois. Info: Alex 450-522-5656.

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

AU BORD DE L'EAU, LAC BROME, maison à louer, libre 1er octobre, 1,050\$ / mois. 450-260-5638

FERMETTE À LOUER 4% à St-Joachim, 850\$/mois. Aussi place pour chasseurs, 500\$/saison. 450-539-4568

SUTTON, maison 5% pces, 2 c.c., 2 km de la piste de ski, idéale pour couple retraité aimant la nature, libre 1er novembre. Références requises. Inf: 450-538-0332 ou 450-405-8439.

539 CHAMBRES À LOUER

A1

MANOIR DES PINS — 450-777-4559

125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous.

A GRANBY, 347 St-André O, chambre pour homme seulement, endroit tranquille, 250\$ / mois. Pas d'étudiants. 450-375-2421

CHAMBRE À LOUER pour travailleur seulement, dans semi-détaché, chauffée, éclairée, câble et Internet compris, avec accès à la maison. À 2 min. du parc industriel. 450-531-1567.

CHAMBRE avec salle de bain, câble, divan-lit. Salon et cuisine communs, buanderie, coin Winchester et St-Charles, Granby. 450-375-5224

CHAMBRE POUR TRAVAILLEUR, non-fumeur, entrée privée, cuisinière, salon, TV, câble, literie, 70 Authier, Granby, près des Galeries. 70\$/sem. 450-375-7677.

FARNHAM: chambre meublée, chauffée, câblée inclus, accès à la salle de lavage, cuisinière. 275\$/mois. Libre 1er oct. 450-372-1975

GRANDES CHAMBRES Lit queen, TV, salle de bain, entrée privée. Tout inclus. Non-fumeur(euse), travailleur(euse). Tél.: 450-378-6161.

LA MAISON DE CHAMBRES (RoseRay), Waterloo, 285\$ à 375\$, qualité, entrée et quartier privé, votre cuisine, stat. sérieux. 450-539-1163.

SUPERBE BELLE CHAMBRE À LOUER pour homme, environnement éclairé et chaleureux, cuisine complète, lav.-séch., câble et café inclus, près du centre-ville, disponible maintenant, 95\$/semaine, pour un calme assuré. Références demandées. Denis 450-777-3666

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES POUR PERSONNES DU 3e ÂGE

Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 729.30\$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +.

Aussi B2 (soins longue durée)

Visite sur rendez-vous 450-372-0382

545 LOCAUX À LOUER

8\$ LE PI.CA. TOUT INCLUS

à louer 1,250 pi.ca. chauffé, éclairé, climatisé, situé au coin bou. Leclerc et St-Hubert, Granby. 450-531-5774.

A GRANBY, 142 Principale, secteur affaires, 1,150 pi.ca., climatisé, presque neuf, prix à discuter. Stat. déneigé. 450-372-6485 ou sans frais. 450-776-2000 + 450-623-8587

LOCAL COMMERCIAL À LOUER À GRANBY, 1,800 pi.ca., avec stationnement. Info: 450-777-3940 ou 450-372-8590

LOCAL COMMERCIAL 4,000 PL., à louer, 14 pi. de hauteur, quai de chargement, libre 15 octobre. Inf: 450-375-0323.

LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL 6,600 à 13,500 pi. car. (Subdivisibles), 600 volts, gaz naturel, 3 quais de chargement, portes au sol, alarme. (450) 372-9443.

LOCAL POUR ENTREPOSER Dimension approx. de 20'x12'. Dans un s-sol, 60\$ par mois. Info. 450-375-2209 ou 450-378-4730.

LOCAL REMIS À NEUF pour professionnel de la santé ou esthétique, bien situé, sur la rue Robinson. À prix raisonnable. 450-378-8885

546 ENTREPÔTS - GARAGES À LOUER

NOUVEAU

SPECIAL D'OUVERTURE
MINI ENTREPÔT LARBAULT
Grandeurs 5x10, 10x10, 10x20.
Plancher ciment chauffant
450-770-8499, ou cell.: 450-830-2020

ENTREPÔT non chauffé, pour voiture, bateau, moto, roulettes. 1er oct. 06 au 1er mai 07. Haudteur de 10 pi. Cell. 450-521-9058; 450-521-9225

ENTREPÔTS À LOUER

de 500 jusqu'à 3,000 pi. ca.
Au 1588 boul. David Bouchard nord.
Info: 450-375-1553, cell.: 450-330-0772

546 ENTREPÔTS - GARAGES À LOUER

NOUVEAU, ENTREPÔT OU GARAGE, 60x30, chauffage à l'huile. Inf: 450-372-2215.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

ROUTE DE PAIN, territoire à vendre avec possibilité de développement. Après 17 h au 819-571-5227

564 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION

PERSONNELLE OU COMMERCIALE
Arrangements avec les créanciers
Carte de crédit - Prêts - Impôts - Hydro
Factures - Etc.
Un versement par mois sans intérêt
selon votre budget. Consultation gratuite.
Aucun dépôt d'ouverture de dossier.
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7. De 8h à 20h.
Tél. 514-365-8059

574 VENTES DE GARAGE

GROSSE VENTE DE GARAGE

les dimanches, 1er octobre et 15 oct.

au CLUB ARAMIS

450, ch. Grande Ligne, Granby, 8h à 17h

VENEZ LOUER VOTRE TABLE pour vendre vos articles. Location 10 \$ par table.
Cantine pour déjeuner et dîner.

Pour info: 450-378-9413 ou

450-378-8844

NE PAS OUBLIER:

L'ENCAIN TOUS LES LUNDIS À 17 H

576 DEMANDE À ACHETER

ACHETERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coker; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190

ACHETERAIS PORTES et fenêtres, chaloupes, canots et remorques. Boîtes de camion en fibre. Info: 450-379-9508.

NOUVEAU

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USA-
GES, vison, renard, lynx. Payons 100\$ à 700\$ comptant. Sans frais 1-888-845-8586. Laissez message

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...

Acheterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiement comptant.
Tél.: 450-534-2414

579 CHASSE ET PÊCHE

PARADIS DE CHASSE 5 arpents. Notre-Dame des Bois. 300\$ pour la saison. 450-782-2143

600 DIVERS ARTICLES

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nes, G-Boy, G-cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

1- VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

25 PLANTS DE HOSTA matures 2 1/2' de largeur, à 20\$ ch. 450-243-1531

2 CONGÉLATEURS: un 12 pi.ca., 200\$; et un debout, 400\$. Déshumidificateur 40 chopines Kenmore, 200\$. Souffleuse à neige Craftsman 9.5 forces, 27 po., 800\$. Tondeuse Craftsman 21 po. à traction, 6 forces, 200\$. Balayeuse professionnelle 60 litres, 6 forces, 125\$. Souffleur à feuilles, 125\$. 450-777-7194

4 MAGS POUR HONDA ACCORD de 1995 à 1999, 15 pouces, à vendre. 450-293-7350.

4 ROUES RAPTOR Yamaha, 2002, 80 cc, bonne condition, 2,200\$. 450-375-5253 ou 450-578-3200.

5 MAGS 14 PO, Chrysler, avec pneus, 350\$. 450-378-3407

ABRI TEMPO 1 an d'usage, 11' de large X 6' X 16' de long, payé 345 \$, laisse à 225\$. 450-770-0924

ABRI TEMPO POUR VTT, SOUFFLEUSE OU TRACTEUR DE JARDIN, 5'X12'X6' haut, comme neuf, servi 3 mois, 450-248-3625

ACHAT DE MEUBLES Directement de l'importateur, sans intermédiaire tels que distributeurs, magasins, etc. Pièces exclusives d'une grande beauté et originalité. Je vous invite à venir constater par vous-même. Tél.: 450-777-7988

ANNEXE À L'HUILE COLEMAN, 50,000 BTU, kit de carburateur neuf, + tuyaux de cheminée noir, très propre, 350\$. 450-548-2060

À QUI LA CHANCE!

POÈLE À L'HUILE, noir, en fonte et décorations or, valeur de 2,200\$ demande 750\$ nég. 450-777-3915 776-2078 laissez message

600 DIVERS ARTICLES

ANTIQUITÉS À BON PRIX SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

1 TABLE ET 6 CHAISES en noyer, très propre, des années 1930, 475\$.

MOB. S. À M., 9 mcs, en noyer, 1,195\$

LIT EN BOIS 54 po. de large, poteaux tournés, impeccable, des années 40, 160\$

2 VAISSELIERS VITRÉS 1 porte, 1 tiroir, 175\$ ch.

480 RUE STE-ANNE, GRANBY
450-375-3253

ATTENTION! ATTENTION!

Je vous débarrasse de vos métaux, électros et objets de métal que vous ne voulez plus. Denis: 450-777-1260 Cell: 450-204-1950, 450-777-8564

AUVENT FIXE couleur gris pâle, 16x22 pi., incluant structure aluminium, acheté printemps 2004, coût initial 7,000\$, demandons 2,000\$. Inf: Knowlton 450-243-5711.

À VOIR! LOT DE VÊTEMENTS GARÇON, marques: Polo, Gap, Lacoste, etc. 4-5-6-7 ans; lot de disques 33 tours. Info: 450-372-9965.

BAHUT VILAS, 850\$, futon 50\$, meuble et lavabo pour salle de bain, 140\$, meuble sans évier pour cuisine 100\$, machine à coudre avec meuble antique 150\$, luminaire 3 branches 15\$, 2 branches 8\$, petites tables de salon 5\$ ch. 450-375-5290 ou 450-360-4913

CABANONS (remises à jardin). 10x12: 1,999.00\$; 10x16: 1,849.00\$; 12x16: 2,099.00\$; 15x20: 2,999.00\$; 15x30: 4,499.00\$, 20x30: 5,899.00\$, autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. R.B.Q. 8213-9338-04.
Inf: 450-632-0007

CARTES D'AFFAIRES

25\$ / 1000

noir et blanc, non bleed

99,95\$ / 1000

couleur, non bleed

compo. graphique en sus

LETTREAGE DE VINYLE

ENSEIGNE, VÉHICULE, VITRINE, ETC.

450-777-4480

CÈDRES POUR HAIES

SPECIAL de 2 à 3 pi., 2.5\$. De 3 à 4 pi., 4\$. De 4 à 5 pi., 5\$. Etc. Livré. Plantation disponible. Aussi, cultives toutes grandeurs
www.stevepoutre.com/
cedres 450-375-0622

CINÉMA MAISON NEUF, Haufman 5.1, 800 watts + sub, prix 225\$; Lit capitaine avec matelas, très propre, 80\$. Sécheuse blanche, propre et en bonne condition, 60\$. 450-378-5037

COMPRESSEUR 5 HP, 240 volts, A.C., réservoir 45 gallons, 500\$. Tuyaux de cheminée: 5 longueurs de 3 pi de 7 po diam., 150\$. Téléviseur 20 po, 20\$. Lift électrique 48 volts DC, capacité 3,000 lb, 1,500\$. 2 fenêtres coulissantes: 32" haut X 40" large, et 32" haut X 48" large, 20\$ ch. Pompe à eau avec réservoir pour puits de surface, 100\$. Eric, 450-777-1456

FRUITS - LÉGUMES

À CUEILLIR OU EN KIOSQUE

POIRES

POMMES: MacIntosh, Cortland,

Spartan, Empire

à cuisson et pour chevreuil

TOMATES

de champ, de serre, italiennes

et pour conserve

Piments, oignons, poireaux, etc.

PRODUITS DU TERROIR

Confitures, gelée, marinade

Tartes maison, farine bio

BOIS DE CHAUFFAGE: Bois franc sec, 75\$ la corde livrée, 6 cordes et +

MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ

2150 rg Papineau 450-379-5277

LES JARDINS DAMACO

2355 Principale est (Rte 112) 450-379-9744

FUTURES MAMANS Bassinette en bois, matelas, literie, balançoire, chaise haute, carrosse 3 roues avec siège d'auto, Graco. 450-770-7271

GÉNÉRATRICE-ALTERNATEUR 18 kw, pour PTO. Fournaise électrique 61,000 BTU. MANTEAU de fourrure en loutre pour homme, gr. 38. Pick-Up Ford F-250 XLT 1999, 450-375-8408.

GÉNÉRATRICE Kubota 6500 W; Tempo; Scie à chaîne Stihl 16"; Scie à table Sears 10"; Souffleuse Ariens 10 HP. Info: 450-538-2367

★ LES MATELAS

Toutes grandeurs
* 1/2 PRIX SUR FIN DE SÉRIE *
Informez-vous, faites refaire votre matelas à une fraction du prix.

LE DR DU MATELAS

103 rue Bouchard, Granby

(angle Boivin).

450-776-1048

LOCATION DE COSTUMES DE TOUS GENRES

pour enfant, ado, adulte. Faites vite!
Monikat, 450-539-3956

600 DIVERS ARTICLES

MIROIR ANTIQUE, 38x58 po. décorations sculptées à la main, 985\$. MANTEAU en renard argenté, 10 ans, 48 po. de long, 785\$, valeur 6000\$; manteau de cuir souple, 1/2, unisexe, 85\$ valeur 300\$. COFFRE À BIJOUX sur pattes, 8 tiroirs, 2 portes, 185\$; Récepteur star choice Navigo, 45\$. Aspirateur, micro-ondes, petit four, catalogues, panier en jonc, valise fourre-tout, etc. Inf: 450-372-4721.

OUTILS À BOIS banc de scie 1 1/2 HP, 375\$; Dégauchisseuse 6 po, 325\$; Planeur 16 po, 500\$; Scie à ruban Toledo 200\$; Scie radiale 12 po, 300\$. 450-375-9695 ou 450-770-1761.

SCIE MÉCANIQUE Stihl, 16", modèle MS290, peu utilisée, Bromont 450-266-6018

SPA 2006, tout équipé, neuf, OZONATEUR, garanti complète, livraison possible, coût 8,500\$, à vendre pour 4,200\$. 514-989-7488

SPECIAL REMBOURRAGE EXPERT

Liquidation de tissus et de vinyle. Coussins en foam: 20x22, 2 po. 22x24, 4 po. Machine à coudre Consew plain électronique, 550\$. Surjeteuse 5 fils Mause, 250\$. Equipement à bois Shop Smith avec accessoires; Escalier roulant 8 pi de haut en acier. Tablettes en acier avec barres trouées. Fauteuil Niagara en cuir, 950\$. Lot de coin int. et ext., pour Novabric, gris bleu. 450-378-0776, pag. 450-770-7676

SPECIAUX, PNEUS USAGÉS d'hiver et 4 saisons de toutes les grandeurs à partir de 20\$ ch. 450-770-1914.

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800\$, à vendre pour 2,300\$. 514-989-7841

TABLE DE CUISINE Giard et 6 chaises, 250\$; POMPE à turbine Burkley, 1/2 force, 4 ans, 200\$; FOURNAISE murale au propane, 40,000 btu, 300\$. 450-379-9136

TAPIS ROULANT HORIZON FITNESS acheté chez Club Piscine Fitness. Courroies 18X55, élévation variable, calcul des pulsations, calories, distance. Pliable et capacité de course 250 lb. Très bonne qualité et très très peu utilisé. Payé 1600\$ demande 975\$ nég. France 450-293-5489

TELEVISEURS couleur, usagés de toutes marques. Bonne garantie.
Info: 378-7273

VIEUX DISQUES DE 1950 ET +, Glen Miler, Abba, Comeau, Lombardo, Ames Brother, Cugat (album orchestre Goodman et Fielder), tous avec étuis. 450-372-8963.

VIN

Fabrication de vin sur place.

L'ATELIER DU VIN

316 Robinson sud, Granby 450-375-2276

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

2 ENSEMBLES COMPLÉMENTAIRES de (6 et 8) chaises de salle à dîner de style oriental, bois laqué noir avec sièges en même tissu, refaits depuis 1 an. 450\$. 450-534-3571 après 18h

A QUI LA CHANCE ? MOB. de salon, 1 divan 3 places (2 places inclinables), et un fauteuil 1 place inclinable, de couleur beige, comme neuf. Payé 3,100\$, pour 950\$. Cause: déménagement. 450-378-0711

MOB. DE CUISINE, table, 8 chaises noires en métal, buffet avec huche, contemporain, 500\$. 450-548-2848 ou 450-548-5833

MOB. DE CUISINE en chêne, 6 chaises + 1 rallonge, 325\$. 450-378-9513

MOB. DE CUISINE en chêne, 4 chaises + vaisselier, valeur 2,200\$, presque neuf, laisserais pour 500\$, cause décès; POÈLE JENN-AIR, valeur 1,600\$, laisserais pour 250\$. Inf: 450-360-4973 ou 450-578-4973 laissez message

POÈLE, et SÈCHEUSE 75\$/ch. LAVEUSE et réfrigérateur, 125\$ ch. POÈLE À BOIS EN FONTE, un Franklin et un combustion lente pour camp d'été ou camping, 100\$/chacun.
Denis: 450-777-1260 Cell: 450-204-1950, 450-777-8564

602 ANIMAUX

2 JUMENTS bonnes pour la selle, avec un poulain et une pouliche. Tout prix raisonnable accepté. Cause: séparation. 450-539-4865

6 CHIOTS SCHNAUZER MINIATURE vacc., verm., femelles et mâles, 2 noirs et 4 poivre et sel. 295\$ ch. Info: 450-777-0130

A DONNER 2 CHATTES d'intérieur, âgées de 2 ans, opérées et dégriffées, douces et sociables. Cause: allergie. 450-375-4455

BOUVIER DES FLANDRES mâle de 1 1/2 an, dressé. Payé 1,500\$, pour 500\$. Cause: déménagement. Un beau cadeau à s'offrir! 450-405-9776

BOVIN HIGHLAND à vendre: génisses, taureaux, bouvillons, vaches enregistrées ou non, taureau carte bleue, à échanger ou à vendre. 450-539-1559.

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER âgés de 8 semaines, disponibles le 14 oct., vaccinés, vermifugés, parents pure race dont le père est enregistré, mâles et femelles, 325\$. 450-7765591

CHIOTS LABRADOR noir, mâles, 200\$; Basset Hound, femelle, 350\$; Epagneul noir, mâles, 300\$. Vaccinés, vermifugés. 450-539-3893

GROSSE CAGE NEUVE, pour chien. Payée 200\$, demande 150\$. Suzanne, jour: 450-777-4772, soir: 450-372-7511

RECHERCHE PORTÉE DE CHIOTS à donner pour fins d'adoption. Irais les chercher à votre domicile. Brigitte, 514-808-6772.

VOLIÈRE pour petits oiseaux, dimension 2x3x6 pieds de haut, 100\$. 450-378-9513

604 INFORMATIQUE

A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS

Vente de pièces, mise à niveau, formatage, etc.
Estimation gratuite
Réparations de tous genres.
Vente de portables neufs ou usagés.
18 années d'expérience. 7 jrs/sem. de 9h à 22h
15\$/heure. Inf.: 450-777-2373, Pierre

A1- VENTE DE LIQUIDATION

Équipement NEUF Pentium IV, Compaq Presario 3400+, complet, clavier, souris, écran LCD 17". Prêt pour Internet. \$599.95 Logiciels originaux inclus! Équipement usagé à des taux défiant toute compétition. Service 24/7
Nicole Sévigny : 450-777-7988

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANISSIMO : besoin d'accorder, réparer ou acheter un piano. Atelier de restauration de piano acoustique à Granby. Inf.: 450-375-8707

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCE

ACHETERAIS FOUR À PIZZA, comptoir réfrigéré, balance, trancheuse, caisse enregistreuse, 450-775-2143

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC -
MEILLEUR choix, qualité et prix
Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE SEC: bois franc mélangé, 75\$/la corde; bois mou et bois franc, 50\$/la corde. Cèdre d'allumage 40\$/la corde. 450-263-4070.

BOIS DE CHAUFFAGE sec, dur, mélangé, 65 \$ la corde, livré (2 cordes par voyage). 450-372-0249

BOIS DUR DE TRÈS BONNE QUALITÉ
75\$/la corde. Info. 450-379-9749 ou cell. 450-776-5530.

BOIS FRANC MÉLANGE: 75\$/corde. Hêtre, érable, 80\$/corde. Bois en 8 pi.: 225\$/corde. Possibilité livraison par van: 1,600\$.
Inf.: 450-799-5283 ou cell. 450-278-2702

BOIS FRANC

mélangé, en longueur de 4pi., 100\$ la corde 4 x 8 pi. livré. Réal Côté 777-7565.

BOIS FRANC MÉLANGE
Sec de 1 an, 75\$/la corde.
Tél.: 450-263-9702

BOIS FRANC MÉLANGE, à 65 \$ la corde. 450-539-0289

BOIS FRANC MÉLANGE, coupé hiver 2005, 75\$/corde livrée, 4 cordes et +. 10 cordes de bois mou à 45\$/corde livrée. Région: Cowansville-Granby-St-Césaire. 450-548-2880 ou 450-360-4827.

ERABLE DE MONTAGNE 16 pi., coupé hiver dernier. Aussi BOIS MÉLANGE, Info.: 450-548-2491.

GRANDE QUANTITÉ DE BOIS d'allumage sec, entreposé dans un garage. Planches de bois mou, coupées à 14" de long, 40\$/la corde de 4x8". 450-372-8288

630 ESCORTES

★ ! A1 ROMANCE ENRI ! ★
Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace.

Engageons. 450-405-4902

★ **A- MASSAGE ÉROTIQUE** ★
PRIVÉ, GRANBY: 450-776-4475

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ **BLEUE NUIT** ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
Retour Daphnée. 7 / 7 - 24 / 24
450-776-3410 - Nouveautés - Engageons \$\$\$

632 MESSAGES

BON MOMENT DE DÉTENTE
15 et +. Inf.: 450-525-0674.

JENNIE MASSAGE

CHINOISE POUR RELAXATION ET +
St-Charles S., Granby. 450-375-0813, 7 JOURS

MASSAGE À FLEUR DE PEAU
A Granby. Inf.: 450-521-4362

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 450-372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation: Micheline au 450-379-9170

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION
Certifié novo climat. Inf.: Pierre Couture
450-531-9463. R.B.Q. 8320-0501-38

ABATTAGE, TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS

Déboisement de terrains. Nacelle pour travaux en hauteur. Ass.-responsabilité complète.
Réal Côté 777-7565

BEAUTÉ PELOUSE: réservez votre place pour votre ménage d'automne. Taillage de haies, tonte de pelouse, entretien paysager, construction paysagement, ménage de printemps. Estimation gratuite. Sur rendez-vous. Pour info, Sylvain, 450-531-1567

BESOIN DE RÉNOVATION!
Finition intérieure, plafond, gypse
Meilleur prix en ville
Pascal 450-521-1194

BOIS DESIGN

Patio - Clôture
Pergola et autres accessoires de jardins
Dominic Ouellette au 450-405-9558

640 SERVICES OFFERTS

CONSTRUCTION J. TURCOTTE & ASS.
Const. neuve & rénovations de tout genre
Info: 372-3184 # R.B.Q. 8247-6599-21

CONSTRUCTIONS BENOIT LAFLAMME INC.
Construction neuve et rénovation, agrandissement, revêtement extérieure, finition intérieure, escalier de bois franc, etc. entrepreneur général accrédité garantie maisons neuves de l'APCHQ. RBQ: 8278-8308-39. Estimation gratuite.
Benoit 777-3882

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES SPÉCIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher "drains de maison, etc.", remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 450-378-4426

ENTREPRISE GS

Rénovation Entrepreneur
R.B.Q.: 8305-5301-55. Spécialités:
POSE CÉRAMIQUE, MARBRE ET ARDOISE,
douche artisanale, salle de bain, cuisine.
Cell.: 450-577-0379 ou 534-4611

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE!

B. Choinière et Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby 360-0610.

HOMME À TOUT FAIRE.

Rénovations de tous genres, de la cave au grenier, finition de sous-sol, tuile, céramique, joints, etc. Prix compétitif. 450-379-5254.

HOMME DE MAINTENANCE et de confiance.
Vous êtes partis plusieurs mois cet hiver? Vous avez besoin de quelqu'un pour entretenir et surveiller votre maison. Contactez Laurencio au 450-372-2608

M.D. RÉNOVATION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL en rénovation résidentielle. Pour la rénovation complète de votre maison: toiture, revêtements int. et ext., planchers, portes et fenêtres, finition de sous-sol/plafond suspendu, etc. Prix compétitif. No. RBQ 8321-9527-07.
Cell. 450-776-0472; bur. 450-293-8492.

MENUISIER SEMI-RETRAITÉ, disponible pour légers et moyens travaux de menuiserie et de rénovation. Info. 450-263-6707

OFFRE SERVICE DE DÉNEIGEMENT pour cour résidentielle et bloc-app. Patrick au 450-521-7466 ou 450-379-5295 boîte vocale

PEINTRE-DÉBOISSEUR possédant petit garage et équipement, ferait débousselage et peinture à bas prix. Ouvrage garanti un an. 266-5960

PEINTURE ET PAPIER PEINT

Qualité professionnelle - Tarif raisonnable
Estimation gratuite. Info: 522-5096

POUR DES TRAVAUX DE RÉNOVATIONS DE QUALITÉ, intérieurs et extérieurs. Une équipe fiable et expérimentée, 15 ans d'expérience et références. Inf: 450-330-3090.

POUR TOUTS GENRES DE TRAVAUX.
(Granby et environs). Estimation gratuite.
Inf.: Denis, 450-777-8829

POUR VOS RÉNOVATIONS ET TRAVAUX ÉLECTRIQUES
appelez **REPAIRE-TECH** 450-777-2652

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION: joints, peinture, etc. Benoit 450-372-9568.

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
Inf.: 450-776-6317 ou 450-776-0863

RECHERCHE UN TERRAIN ou une terre à déboiser, je bûche pour le bois. 450-375-4933 ou 450-372-3339

RÉNOVATION G.B.

Joints, peinture, pose de plancher de bois franc et flottant, céramique, etc.
Gerry au 450-375-0972; cell. 775-1541

SERVICE DE DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Depuis 1990. Alain Archambault
450-378-8648 Cell. 450-776-4849

SERVICE DE SECRÉTARIAT ET BUREAUTIQUE offert aux entreprises et aux particuliers à partir de mon domicile. Travaux de tout genre (lettre, mise en page, entrée de données, C.V., carte d'affaires...). Française, 450-375-2629

TIREUR DE JOINTS sans poussière
20 ans d'expérience. 20\$/heure ou contrat.
Info: 450-525-0795

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

338673V

641 COURS

ANGLAIS, leçons privées. Adultes ou enfants. Professeure d'expérience. Reçu pour impôts. Info. 450-375-6513.

ATELIER LOBLAWS

PEINTURE DÉCORATIVE SUR BOIS
Les jeudis matin à partir le 5 oct.
Choix de 3 projets
Les projets sont en démonstration chez Loblaw's
14\$ par cours. 450-532-4209, 450-777-2875

COURS DE MASSAGE professionnel et thérapeutique. En petits groupes. Inscription: 450-293-5095

FAUX-FINIS

Cuir, craquelure, antiquage, patine
Essai sur mur, meuble, armoire, etc.
Samedi 7 octobre, 40\$ + taxes
Loblaw's Granby 450-777-2875.

L'ART DE BIEN CHOISIR SON PARTENAIRE

D'être bien en amour, de faire le point sur les relations passées, améliorer relations présentes et futures. 7 samedis matin. Inscrivez rapidement. 450-777-3131

PLÂTRE MÉDITERRANÉEN

Atelier pratique de 2h30, solution idéale pour murs imparfaits ou pour donner l'aspect vieille Europe. Farnham: 14 octobre, 450-248-4379, Loblaw's Granby: 21 octobre, 450-777-2875.

642 GARDERIES

A CONSERVER T. plein, t. partiel, temporaire ou occasionnel. Service de garde en milieu familial offrant environnement stimulant et amusant, menu équilibré, jeux variés et sorties éducatives. Emmanuelle 450-776-6048.

AIMERIEZ-VOUS AVOIR L'ESPRIT TRANQUILLE du lundi au vendredi, bricolage, repas santé, activités extérieurs sur terrain clôturé. Vous avez trouvé, secteur Autodrome. Contactez Mélanie au 405-4352.

BONJOUR ! MAMAN À LA MAISON recherche petits bambins pour garderie privée à Waterloo. 10\$/jour, tout inclus. Crystal, 450-539-1304

DANS LE CANTON à 5 min. des Galeries. J'ai une garderie familiale 0-5 ans. Ouverte 5 jrs sem., 24 h, demi-journée, à l'heure et plein temps, avec expérience. Reçu disponible; à prix raisonnable. 450-378-0783 ou cell: 450-770-0065

GARDERIE À 75 EN MILIEU FAMILIAL
1 place de disponible dès maintenant, secteur Shefford, Sandra: 450-375-5365

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, places disponibles à temps plein et partiel, de jour, activités int. et ext. Rue Robinson Sud. Avec ou sans reçu d'impôt. 450-777-4943; cell. 450-522-4689

LA GARDERIE DE MOUGLI INC.

Avez-vous besoin de service de garde à 7\$/le week-end? Ouvert de 7h30 à 17h30
Inf.: 450-777-4417

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE garderait enfants de 0 à 5 ans à la semaine, à la maison. Repas, collations, jeux int. et ext. Près Cantine Richard. Contactez Danielle: 450-375-7692

645 SANTÉ

Chantal Simard
MASSOTHÉRAPEUTE
Stress et douleurs musculaires
(Sans sexualité)
Membre A.M.P.Q. 521-5487

MASSAGE CALIFORNIEN DIPLÔMÉ
SOINS DES PIEDS. Service à domicile disp.
André 450-777-0853 Cell. 450-513-3855

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

LOUYSE LAROUCHE MASSOTHÉRAPEUTE
Massage sur chaise / entreprise, suédois, shiatsu, pierres chaudes. FQM. Reçus. 450-375-3194

MASSAGE

Mme Labbé. 777-4370

MASSAGE SUÉDOIS KASSANDRA.
Granby. Info: 450-521-1331

MASSAGE SUÉDOIS
Cowansville. Info:
450-266-1222

648 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE personne d'origine sénégalaise pour partager sa connaissance du wolof. Demandez Marie-Claude au 450-375-8751.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-MÉCANICIEN CLASSE 3

Pour la région de Bromont.
Envoyez votre c.v. par fax: 450-534-5239 ou tél.: 450-534-4017 de 8h30 à 17h

660 PERSONNEL DEMANDÉ

A BROMONT, 8 POSTES DE MANUTENTIONNAIRES
à temps plein et temporaire. Quarts de jour, soir et nuit. Salaire de base: 10,50\$/de l'heure, bonus à la signature + programme de rémunération au 100 lb. Bonne forme physique pour manutentionner des pneus. Pour plus d'info, contactez le coordinateur logistique, au tél.: 450-534-5804 ou télécopiez votre C.V. au 450-534-5810.

ALOETTE COSMÉTIQUES

Opportunité d'affaires extraordinaire. Obtenez des produits gratuits, en plus d'un salaire de 275 \$ pour environ 10 h de travail. Aucune livraison et investissement d'inventaire.
Inf.: Hélène au 450-263-6988

APPRENTI FERBLANTIER DEMANDÉ pour commercial et résidentiel. Appelez au: 450-372-3524 demandez Yves ou René.

BARMAID demandée, poste immédiat, âgée de 25 ans et plus. Demandez Nathalie ou Denise, 450-469-1399

BARMAIDS, CUISINIÈRES ET SERVEUSES recherchées à Ste-Cécile de Milton, demandez Caroline ou François, 450-372-2225; ou 450-405-9177

BARMAID samedi de jour (11h30 à 19h30), et à l'occasion pour remplacement. Idéal pour étudiante avec ou sans expérience. 450-531-8591

CAISSIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)S

À temps plein et temps partiel. Se présenter avec CV au 160 Denison E., Granby.

CAISSIER(ÈRE)

POSTE TEMPS PLEIN

Lundi au vendredi 14 à 22 h
Se présenter au Shell
au 98, Rte 235, à l'Ange-Gardien.

CAMELOT recherché

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

et LA PRESSE

À GRANBY

Pour les rues Villeneuve, Pie IX, Duvernay, St-Jacques.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

À GRANBY

Pour les rues: du Marché, Bellevue, Bélair, St-Charles, de la Rivière, Versailles, St-Nicolas.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA TRIBUNE

À VALCOURT

Pour les places: des Cèdres, des Pins, des Mèlèzes, des Cormiers, et la rue J.A. Bombardier.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

et LA PRESSE

GAZETTE

GRANBY

Pour les rues: Denison ouest et Long.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

et LA PRESSE

À GRANBY

Pour les rues: Denison et Long
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CHAUFFEUR DE CAMION 10 ROUES ou semi-remorque, à temps plein, 40 à 50 h semaine, entre 20 et 30 h sur camion, et le reste comme aide à la production. Les Pommes B.M. Inc., 450-293-3111 pour rendez-vous.

CHEZ PAT EXPRESS RECHERCHE

SERVEUR(EUSE), CUISINIER POUR DÉJEUNER, GÉRANTE DE SALLE À MANGER AVEC EXPÉRIENCE.
Réouverture bientôt
450-263-7373 ou 450-260-5679 Sylvie

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure. Paquette 450-360-7977.

COMMIS À LA VENTE

temps plein, le jour, responsable, esprit d'équipe et souriant. Se présenter à la:

BOULANGERIE PAIN-PAIN
120 Principale, Granby, demandez Pascale

COMMIS POUR CENTRE DE RÉNOVATION
Avec expérience. Temps plein. Salaire selon compétences. Sur rendez-vous seulement.
Demandez l'avis au 450-469-3137

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS DE BUREAU DEMANDÉ(E)

À temps plein
Honnête, discrète(e), ponctuelle(le), diplomate et non-fumeur(euse), avec connaissance de l'ordinateur et de la comptabilité. Envoyez votre C.V. à la C.P. 50006, CSP Leclerc, J2G 9R9.

CORA DÉJEUNER

PLONGEUR de fin de semaine, et **SERVEUSES**, avec expérience, temps plein; **HÔTESSE**, temps plein, avec expérience. **Se présenter avec C.V. au 15 Simonds N. Granby, avant 9h ou par téléphone: 450-375-6199**

CUISINIER(ÈRE)S

A TEMPS PLEIN

pour Resto sortie 55, Ange-Gardien
Pour rendez-vous: Diane, 450-531-8165

CUISINIER RECHERCHÉ

avec expérience, se présenter à la Microbrasserie le Crimiroire avec CV, au 223 Principale à Granby, demandez Mario

DÉPANEUR DE BROMONT recherche un employé de nuit le week-end, à raison de 17 h par w-end. Personne honnête, disponible, responsable. Communiquez au 450-534-1734 pour prendre rendez-vous, demandez Pascal ou Jeanne.

DOROTHY COIFFURE

recherchons **COIFFEURS(EUSES)** avec expérience et clientèle. 450-777-7955

Drainage Ostiguy & Robert Inc.

recherche

CHAUFFEUR DE CAMIONS 10 ROUES POUR DÉNEIGEMENT

Exigences:
Permis Classe 3
Expérience dans le déneigement sur les routes achalandées
Disponible en tout temps
Avoir le sens des responsabilités
Envoyez votre C.V.
au 255, Route 112
ST-CESAIRE, QC J0L 1T0
ou téléphoner au 450-469-3156
ou cell.: 450-830-9700 Jean-François Ostiguy

Entreprise manufacturière oeuvrant dans le moulage de pièces en "foam" est présente à la recherche de:

JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION

Le candidat sera disponible à travailler de jour, de soir et de nuit, 40 heures / sem.-Il possèdera un bon esprit d'équipe, sera autonome et assidu. Si intéressé(e)s venez remplir une demande d'emploi au:

454, rue Édouard à Granby

ESTHÉTICIENNE, avec cours d'électrolyse complété ou voulant le faire. Temps partiel-temps plein. Locaux-équipements neufs. Clientèle établie. Salaire-commissions avantageux. A 20 minutes de Granby. 450-7

660 PERSONNEL DEMANDE

HYGIENISTE DENTAIRE RECHERCHÉ(E), poste temps plein sur 3 1/2 jours / semaine, équipe dynamique, caméra intraorale. Communiquez avec Monique au 450-372-4496

HYGIENISTE DENTAIRE

demandée pour la Clinique dentaire Clermont, 2 à 3 jours semaine. Pour celles qui ont le goût du plaisir en travaillant. Tél.: 450-534-4047

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING Dépanneur des Érables recherche **COMMIS** à temps plein et partiel et **PREPOSÉ(E) À L'ACCUEIL** ven. sam. dim. lun. 35-38 heures 450-242-8888.

LAVAGE MOBILE D.L.C INC.

recherche laveur d'expérience dans les porches et plus, temps partiel, équipement neuf. Envoyer votre CV par téléfax: 450-263-8755 ou laissez message (répondeur)

Le Centre de la petite enfance

LES JEUNES POUSSÉS INC.
21 rue Young, Waterloo
a un besoin URGENT
d'ÉDUCATRICE(TEUR)S SUR APPEL
Pré-requis:
Cours de premiers soins
Atouts:
Expérience avec les enfants
Formation (non nécessaire mais privilégiée)
Salaire:
Selon échelle salariale du Ministère
Communiquez au (450) 539-2327

LE SUPER "C" DE COWANSVILLE

est à la recherche de 2 **COMMIS D'ÉPICERIE** disponibles en tout temps, environ 35 h sem.
PREPOSÉ (E) DE SERVICE disponible en tout temps, environ 35 h semaine.
Apportez votre CV au 1775 rue du Sud à Cowansville ou par télécopieur au 450-263-2956

MASSEY PLOMBERIE est à la recherche d'un **COMMIS D'ENTREPO**. Apportez CV au 193 Laval Sud, Granby ou tel: 450-378-3210 demandez Sylvain ou Martin.

MÉTRO BRETON de Granby

est à la recherche d'un(e)
COMMIS AUX METS CUISINÉS
Avec ou sans expérience, 24-32 h/sem.
Apportez votre CV à Mme Murielle Perron
au 65 Principale, Granby. Inf.: 450-378-9926

NOUVEAU 1 CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE (Possibilité de conduire autobus automatique); permis classe 2, possibilité de formation. 16.93\$ / h. Se présenter 114 St-Charles Nord, Granby, demandez Lucette Fiset ou Réjean Favreau

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail d'usine, à temps plein. Aussi étudiant(e)s pour fins de semaine. Se présenter au: 599 Simonds Sud à Granby.

PERSONNEL DEMANDÉ pour service de banquet, à St-Paul d'Abbotsford. Temps partiel. Inf. Luc au 450-379-9700.

PERSONNEL DEMANDÉ

De fin de semaine; et de soir sur semaine de 14h à 20h30, pour Bronzage Image Personnelle au 56 Principale, Granby.

PLONGEUR (EUSE), demandé(e). À temps plein. Se présenter avec CV au Restaurant La Terrasse du Parc au 335 Principale à Granby, demandez Sylvie ou Manon.

QUILLORAMA GRANBY

recherche étudiant(e)s
Postes à temps partiel, environ 15 heures
- Préposé(e) accueil
- Préposé(e) restaurant
Si un de ces postes vous intéresse,
venez compléter un formulaire d'emploi au
1000 rue Principale à Granby.

RECHERCHE CUISINIER(ÈRE)

avec expérience, environ 30 h. sem. pour résidence de personnes âgées, région de Granby. 450-378-6374.

Nouveau IGA à Sutton

Plusieurs postes disponibles

(jour - soir - fin de semaine)
(temps plein - temps partiel)

- Boucher(ère)
- Boulangerie
- Caissier(ère)
- Charcuterie et viande
- Épicerie
- Fruits et légumes
- Laitier
- Poissonnerie
- Poste de gérant(e)
- Prêt à manger

Venez porter votre
curriculum vitae à l'attention
de **Stéphane Lusignan**
IGA Sutton
35, rue Principale Nord,
Sutton
Tél.: 450 538-2211

660 PERSONNEL DEMANDE

RECHERCHE PLONGEUR(EUSE)

temps plein,
et **BUSBOY - BUSGIRL**
Se présenter avec C.V. au 844 Principale,
Granby, demandez Mario au 450-777-7250

RECHERCHE POSEUR DE BARDEAUX avec expérience. Ouvrage à l'année. Après 18 h au 450-531-5116

RECHERCHE UN PRÉPOSÉ au service et entretien des pneus, expérience requise, pour info: 450-263-1959 entre 9h et 16h.

REMORQUAGE BOISSONNEAULT est à la recherche d'un chauffeur de remorque à temps plein. Semaine + 1 fin de semaine sur 2 et un homme de maintenance à temps plein 40 heures. Apportez votre CV au 78 Gagnéau, Canton de Granby. Inf: Jean 450-375-2082.

RESTAURANT HORACE DELI est à la recherche de **PLONGEURS ET CUISINIER**. Se présenter au 802 Principale, Granby. 450-378-1999

RESTAURANT LA FOURCHETTE

À **ST-ALPHONSE** recherche une **CUISINIÈRE** avec expérience pour les déjeuners, à temps plein et partiel. 450-372-3303 avant 14 h

RESTAURANT LE BORA

recherche **SERVEUR (EUSE)** à temps plein. Aussi **BUSBOY**. Présentez-vous avec votre C.V. au 150 St-Jacques à Granby.

RESTO SORTIE 55, Ange-Gardien, recherche **AIDE-CUISINIÈRE**, travail à temps plein. Pour rendez-vous: Diane, 450-531-8165

SECRÉTAIRE DEMANDÉE pour la région de Knowlton

Exigences:
- Initiative
- Capable de prendre des responsabilités
- Traitement de texte
- Excellente maîtrise de la langue française et anglaise
- Salaire selon expérience et qualifications
Veuillez S.V.P. envoyer votre CV par fax au 450-243-0731 ou par courriel à barbara@ef-co.com

URGENT BESOIN!
CUISINIÈRE (pour les déjeuners seulement)
SERVEUSE, LIVREUR, RECEPTIONNISTE
DEMANDES, AVEC EXPERIENCE
Se présenter au Restaurant Chez André
2054, Route 112, à St-Césaire

★★ URGENT ★★

Nous recherchons des candidat(e)s sérieux, fiables, ponctuels et responsables pour combler les postes suivants:

- **Machinistes CNC** avec expérience en programmation (SET-UP), milling, (horaire de soir 16 h à 2 h. Poste permanent, temps plein, immédiatement)
- **Opérateurs(trices) de machines à injection** (disponibles immédiatement) (sur ligne de production de produits de plastique) pour des postes à combler dans la région de Knowlton. Lundi au vendredi, horaire de nuit: minuit à 8 h, 10.50\$ / heure; samedi et dimanche, 1 poste de jour 8 h à 20 h 10\$ / heure; 1 poste de nuit 20 h à 8 h, 10.50\$ / heure.
- **Journaliers(ères)** pour ouverture prochaine de postes dans divers domaines pour quarts de travail de jour, soir, nuit et fins de semaine. Appliquer en personne: **Sous Traitance Econo Inc.**, 633 Léon-Hamel, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h 30. Par fax: 450-375-4625 ou par courriel: rh.econo@bellnet.ca

VOUS VOLEZ DEVENIR REPRÉSENTANT(E) AVON?? Demandez-moi comment! Bonus pour les LEADER! Céline 450-521-6495, Danielle (450) 378-0870, Guylaine (450) 263-3078.

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

URGENT BESOIN D'UNE PLACE EN GARDERIE À 75 à Granby pour un joli poupon de 6 mois. Imm. ou avant mi-novembre. Laissez message, Marie-Claude 450-375-0928.

670 AUTOS

- FINANCEMENT MAISON -

par le propriétaire
99 NISSAN MAXIMA EX, impeccable, 6,295\$
96 ASPIRE, 5 vit., 2,695\$
95 CARAVAN 3.3 L, 2,795\$
95 NEON, 4 p., aut., 2,995\$
93 CIVIC 4 portes, 5 vit., 3,395\$
89 FESTIVA, 2 p., aut., 400\$
87 BMW 318, 1,995\$
87 PICK-UP RANGER, 4 cyl, 5 vit., 1,295\$
et plusieurs autres
1140-A Roberval, Granby
Info: 450-777-2540

1997 MERCURY COUGAR, 143,000 km, tout équipée, comme neuve, avec garantie. Info: Raymond 450-770-7272

2001 SUBARU IMPREZA RS, man. ou aut., avec garantie, 5 en inventaire. Info: 450-770-7272 Raymond

2002 SATURN VUE, V6 aut., entièrement équipée, 101,000 km, originale, 4 pneus neufs. 13,900\$. 450-375-3633 demandez Jean

2002 SUBARU IMPREZA WRX, man., bleue, 4 portes, avec garantie, 3 en inventaire. Info: 450-770-7272 Raymond

ACURA INTEGRA 1991, man., mécanique A1, beaucoup de réparations faites, 2,500\$ nég. 450-405-9299 ou 450-777-4827

À QUI LA CHANCE? JETTA GLS T.D.I. 2000, 4 portes, 5 vit., bleue, + 4 pneus d'hiver, 176,000 km, timing belt et pompe à l'eau faites à neuf. 9,950\$. 450-293-0604

670 AUTOS

AUBAINE HYUNDAI SANTA FE 2003, garantie 14 mois, 40,500 km, couleur rouge cerise, aut., 1 seul propriétaire, prix 16,000\$. 450-372-7684

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison aucun cas refusé, 2000 à 2006
AUTOMOBILES BRISSON 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

Pierre Boivin Auto

• 450 777-3553 •

300 \$ DE RABAIS sur prix régulier

Tous nos véhicules sont garantis et inspectés

2^e chance au crédit

03 ALERO, 4 p., 4 cyl., aut., gar. 1 an, 42\$/sem.*
02 PROTEGE SE, 4 p., aut., bal. gar., 48\$/sem.*
02 PROTEGE SE, aut., clim., 40\$/sem.*
02 DODGE CARAVAN, V6, 3 L, clim., 49\$/sem.*
02 ACCENT GL, 4 p., 5 vit., 90,000 km, 33\$/sem.*
02 ACCENT GL, 4 p., aut., bien équi., 38\$/sem.*
02 NEON, aut., clim., bal. gar., 41\$/sem.*
02 CAVALIER, 2 p., aut., bal. gar., 38\$/sem.*
02 ACCENT GL, bal. gar., 4 p., 5 vit., 38\$/sem.*
02 ELANTRA GT, 4 p., hayon, t. équi., 43\$/sem.*
02 FOCUS, 4 p., 5 vit., clim., bal. gar., 46\$/sem.*
02 SATURN SC1, 3 p., 5 vit., bal. gar., 38\$/sem.*
02 CAVALIER, 4 p., aut., bal. gar., 38\$/sem.*
02 CAVALIER, 2 p., 5 vit., bal. gar., 38\$/sem.*
02 SILVERADO, 2x4, quad cab, clim., 72\$/sem.*
02 KIA SEDONA LX, V6, t. équi., 43\$/sem.*
02 CAVALIER VLX, 4 p., aut., clim., bal. gar., 38\$/sem.*
02 CHEV. IMPALA, V6, 3.4 L, t. équi., 41\$/sem.*
01 PT CRUISER, 4 p., 5 vit., clim., 49\$/sem.*
01 BLAZER LS, 4x4, 2 p., t. équi., 64\$/sem.*
01 TIBURON, 5 vit., 95,000 km, bal. gar., 52\$/sem.*
00 FORD TAURUS SE, aut., t. équi., 3 L, 5,695\$
00 CHEV. SILVERADO 1500, 4x4, aut., 72\$/sem.*
00 HONDA CIVIC DX, 2 p., 5 vit., 48\$/sem.*
99 FORD WINDSTAR LX, t. équi., 50\$/sem.*
99 DAKOTA, King Cab, V6, 2x4, 55\$/sem.*
99 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., 5 vit., 39\$/sem.*
99 GRAND AM SE, 4 p., bien équi., 46\$/sem.*
97 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut.
97 NISSAN ALTIMA GXE, 4 p., aut.
97 VOLKS GOLF, 2 p., 5 vit.
97 SUZUKI SIDEKICK GLX, 4 p., 5 vit.
95 FORD MUSTANG, V8, 5 L, 109,000 km
95 ACURA INTEGRA, 4 p., aut., t. équi.
95 DODGE RAM 1500, édition Laramie, 4x4, 5.2 L, V8
95 VOLVO 850, turbo, aut., cuir, 6,300\$
* TFS - TVO inclus *

1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE 890 DUFFERIN, GRANBY 777-3433

04 FORD FOCUS ES, 4 p., aut., air, bal. gar.
02 FORD Explorer XLT aut., full.
01 HYUNDAI ACCENT, 4 p., aut., gir
01 DODGE GRAND Caravan, 7 pass., bien équi.
01 KIA RIO RS, 4 p., man.
01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.
99 MADZA PROTEGE, 4 p., aut., air
98 FORD TAURUS SE, 4 p., aut., full
98 HYUNDAI ELANTRA SE, familial, aut.
98 HYUNDAI ACCENT, 2 p., man.
98 CHEV. MALIBU, 4 p., aut., full.
97 DODGE Grand Caravan 7 pass., aut., bien équipé.
97 OLDS. ACHIEVA, 4p., aut., bien équipée
97 JEEP Grand Cherokee Laredo 4x4, aut., full
97 TOYOTA RAV4, 4 p., aut., bien équipée
97 OLDS CUTLASS, 4 p., aut., bien équipée
96 PLYMOUTH VOYAGER, 7 pass., aut., air
95 CHEV. Cavalier, 4 p., aut., air
95 PLYMOUTH NEON, 2 p., man.,
94 CHEVROLET Lumina, 7 pass. avec air
94 MERCURY SABLE, 4 p., aut., t. équié
94 BUICK REGAL, 4 p., aut., bien équipée;
93 HYUNDAI SONATA, 4 p., aut., bien équipé
93 GMC Jimmy SLE, aut., 4x4
93 PLYMOUTH Voyager, 7 pass., aut.
93 GRAND CARAVAN, 7 pass., aut. bien équipé
93 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., man.
92 OLDS ACHIEVA, 2 p., aut. bien équipée
CHEV. COBALT LS 2005, man. 5 vit., 2 portes, coupée sport, tout équipée, 15,000 km, bal. de gar. 2 ans, 15,500\$. Taux de financement avantageux. 4 PNEUS d'hiver Yokohama Guard sur roues, 550\$. Info: 450-378-0909

CHRYSLER NEW-YORKER 1989 en bon état. 8 roues, tout équipée, 175,000 km. Prix demandé: 800\$. Info: 450-263-2129

DODGE SX 2.0 2003, man., 5 vit., 35,000 km, A/C, syst. alarme, démarreur, bal. de garantie de 4 ans., cause: voyage éloigné. 7,900\$. 450-578-4140

DRIVER-AUTO INC.

1309 Denison Est, Granby, 776-6758
2,995\$ et moins. Avant d'acheter, venez voir
2002 Echo, 6,000\$; 2002 Sunfire, 4,500\$; 98 Suzuki Esteem, 2,800\$; 98 Montana, 3,495\$; 97 Ford Taurus, vert, 2,750\$; 97 Mercury Mystic; 97 Saturn, 2,495\$; 97 Caravan comme neuve, 3,495\$; 96 Olds., 1,650\$; 96 Accent 1,350\$; 95 Lincoln Continental 650\$; 95 Cavalier, 1,995\$; 95 Ford Contour, 1995\$; 95 Neon, 2,250\$; 95 Accent 1,995\$; 94 Honda Accord, 3,400\$; 94 Grand Marquis, comme neuve, 2,495\$; 94 Cavalier, 2 p., bleue, 1,995\$; 93 Cougar 900\$; 93 Ford Probe; 95 F-150 Cab+ 2,250\$. N'oubliez pas votre 12 mois de garantie

HONDA CIVIC DX 1993 "hatchback", man., vert, 242,000 km, pneus à clous compris, carrosserie réparée, 1,400\$. 450-405-8724.

HONDA CIVIC LX 2003 94,000 km, rouge, mags et aileron, man., full, 4 pneus d'hiver sur roues, 11,500\$ nég. 450-375-2159, 450-776-0279

MAZDA PROTEGE LX 2002, man., A/C, noire, aileron, impeccable, seulement 84,000 km, balance garantie Mazda sept. 2007. Spécial 9,950\$, une seule taxe. 450-777-0008 ou 450-776-1297

NEON 2000, 4 portes, 5 vit., IL FAUT VENDRE: 2,600\$. 450-525-0540.

NEW YORKER 1989, Langdeault, automatique, 3L, 850\$. Inf: 450-777-3418.

670 AUTOS

NEON 2000 2L, 16 valves, aut., 4 p., 122,000 km, très propre, inspectée, pneus d'hiver. 3,900\$ nég. Info: 450-539-3085

NISSAN ALTIMA 1994 aut., très propre, très bonne condition, pas de rouille, roues d'hiver, 1,700\$ nég. (450) 375-8513

Gerard Delage Autos

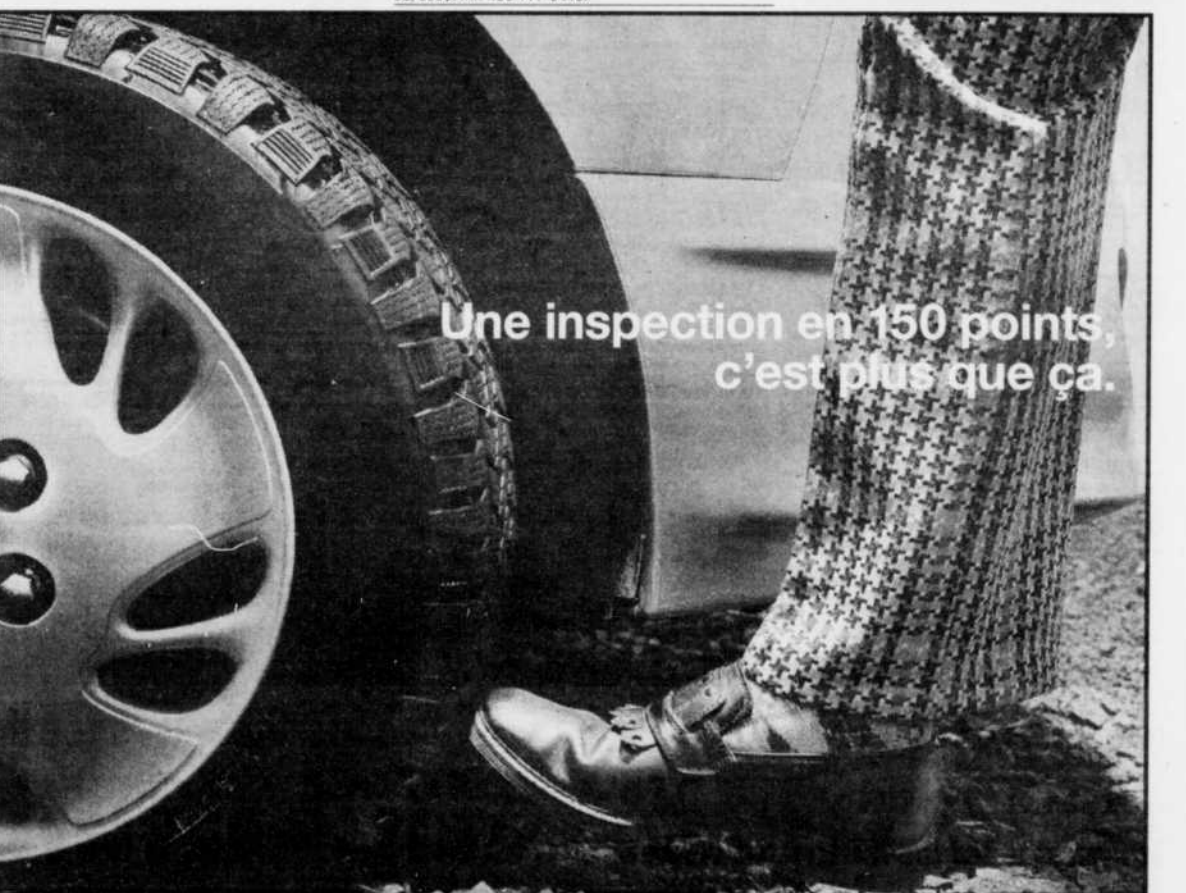


www.gerarddelageautos.com

957, rue Dufferin, Canton de Granby
450.361.9999

06 FORD ESCAPE, 12 000 km, t. équi., 21 900\$ - 19 300\$
05 CHEV. COBALT, 12 000 km, t. équi., 13 500\$ - 12 500\$
05 PONTIAC PURSUIT, 109 km, 13 100\$ - 12 500\$
04 CADILLAC SRX, 52 000 km, 42 500\$ - 39 500\$
04 CHRYSL. SEBRING, décup., 60 000 km, 18 995\$ - 16 995\$
03 HYUNDAI ACCENT GSI, aut., 39 000 km, 8 600\$ - 7 995\$
02 CHEV. CAMARO SS, 27 000 milles, 26 900\$ - 23 500\$
02 HYUNDAI SANTA FE, 4 roues motrices, 9 995\$ - 8 200\$
01 NISSAN ALTIMA GXE, 7 995\$ - 6 995\$
01 FORD FOCUS ZTW, 90 000 km, 7 495\$ - 6 895\$
99 INTREPID ORIGINAL, t. équi., 1 seul proprio, 106 000 km, 6 595\$ - 5 895\$
99 NISSAN ALTIMA, 98 000 km, 7 095\$ - 6 895\$
99 NISSAN ALTIMA, 118 000 km, 7 500\$ - 6 995\$
96 NISSAN MAXIMA, 5 995\$
95 PLYMOUTH ACCLAIM, 2 495\$ - 1 595\$
88 NISSAN 300ZX, 151 000 km, 6 995\$ - 5 995\$
71 CHEVROLET CAPRICE, FAITES UNE OFFRE! 8 400\$
93 MOTORISÉ SEABREEZE, 30 pl., FAITES UNE OFFRE! 39 000\$
02 PORSCHE BOXSTER, S, 6 vit., FAITES UNE OFFRE!

Venez profiter de notre lave-auto à la main et de notre service d'esthétique complet
• Polissage • Cirage • Shampooing moteur
• Retouches de peinture



CHEZ GM OPTIMUM, ON NE JOUE PAS AVEC VOTRE SÉCURITÉ.

Tous nos véhicules d'occasion sont sélectionnés parmi les meilleurs pour leur qualité et sont rigoureusement inspectés en 150 points: tout cela sans avoir à payer plus cher. Exigez la paix d'esprit GM Optimum, sans frais supplémentaires:
- Inspection en 150 points - Garantie limitée d'un manufacturier*
- Assistance routière 24 heures* - Privilège d'échange*
- Rabais de 500\$ pour étudiant*



114 concessionnaires au Québec gmoptimum.ca 5 7736 337689V

*Garantie limitée et Assistance routière: 3 mois ou 5 000 km, possibilité d'échange: 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. *Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

INFO. N.B. INC.
811 DUFFERIN GRANBY
450-777-2772 NORMAND
pour + info www.miaata-auto.ca
MAZDA 3 2004, hatchback GT, aut., cuir, full
MAZDA 3 2004, hatchback GT, 5 vit., air., full
MAZDA 2004, aut., gris, int. cuir, cuir, 6 km
MAZDA 1999, grise cuir, air, full
MAZDA 1999, noire, cuir, air, full
MAZDA 1997, aut., air
MAZDA 2004, aut., 5,600 km, très rare, grise,
int. cuir bleu, full
TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES
OUVERT 7 jours - samedi et dimanche
NISSAN ALTIMA 1997 4 p., aut., super propre,
très économique. Possibilité d'échange.
450-770-1303 ou 450-375-0927.

AUTOMOBILES
112 INC
1304 Principale, Granby
450 378-7983
• FINANCEMENT SUR PLACE •
Financement régulier
caisse/banque
ou
1^{re} et 2^e chances
AU CRÉDIT
Meilleurs taux garantis
SANS INTERMÉDIAIRE
Venez comparer!

04 RAM 1500 SLT, HEMI, roues 20 po, 60 000 km, bal. gar.
04 SENTRA SER, SPEC-V, 6 vit., 50 000 km, bal. gar.
03 SONOMA, cab. all., 4,3 L, aut., clim., 64 000 km
03 SENTRA GXE, aut., bal. gar., t. équ., 45 000 km
03 JETTA GLS 1.8T, man., t. équ., 66 000 km, bal. gar.
03 MUSTANG GT, decap., aut., t. équ., 42 000 km, bal. gar.
03 SUNFIRE, 2 p., man., 63 000 km, bal. gar.
03 INTREPID SE, t. équ., 66 000 km, bal. gar.
03 ACCENT GL, aut., t. équ., 59 000 km, bal. gar.
03 SATURN ION 2, aut., clim., 71 000 km
03 ACCENT GS 2 p., man., 81 000 km
03 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 54 000 km
03 FOCUS SE, man., t. équ., «mags»
02 FORD EXPLORER XLT, aut., 4 p., t. équ., «mags»
02 ENVOY SLT, aut., t. équ., cuir, «mags», 73 000 km
02 MERCEDES CLK 430, aut., decap., 61 000 km, argent impeccable!
02 CIVIC LXG, man., t. équ., «mags», bal. gar.
02 PROTEGE ES, man., t. équ., «silver»
02 PROTEGE 5, aut., t. équ., noire, 47 000 km
02 SUNFIRE, 2 p., man., 68 000 km
02 JEEP GR. CHEROKEE, 4x4, 4 p., t. équ., «mags»
02 GRAND CARAVAN SPORT, t. équ., 4 p., «mags»
02 SUNFIRE, 2 p., aut., noire, 60 000 km, «mags», bal. gar.
02 NEON LE, man., clim., 68 000 km, bal. gar.
02 CHEVROLET MALIBU, aut., V6, t. équ., 77 000 km
02 CARAVAN SE, aut., 3,3 L, t. équ., 4 sièges baquets
02 BUICK RENDEZ-VOUS CX, t. équ., 77 000 km, comme neuf!
02 SUNFIRE, 4 p., man., clim., 72 000 km
02 FOCUS ZX5, man., t. équ., «mags»
02 ACCENT GSI, man., 83 000 km, bal. gar.
02 SATURN SC1, man., t. équ., «mags», 37 000 km
02 PT CRUISER LTD, aut., t. équ., 56 000 km, bal. gar.
02 TAURUS LX, aut., t. équ., 74 000 km, bal. gar.
02 GOLF CL, 2 p., man., 67 000 km, bal. gar.
02 CAVALIER Z24, man., t. équ., toit, 87 000 km, bal. gar.
02 SUNFIRE, 4 p., aut., t. équ., bal. gar.
02 MONTANA, 4 p., aut., t. équ., 4 sièges baquets
02 PONTIAC GR. AM, 4 p., aut., t. équ., «mags» chromés, noire
02 ALERO GL, 4 p., aut., 86 000 km, t. équ., bal. gar.
02 SONATA GL, aut., t. équ., noire, impeccable
02 SATURN SLI, 4 p., aut., CD, glaces élect.
02 PROTEGE LX, 2 L, aut., clim., bal. gar.
01 TOYOTA ECHO, 4 p., man. Faut voir!
01 WINDSTAR LX, 4 p., t. équ., 3,8 L
01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., man., CD, 81 000 km
01 SUNFIRE, 2 p., aut., t. équ., sable
00 ACURA INTEGRA SE, man., t. équ., «mags»
99 SONATA GLS, V6, aut., t. équ., 112 000 km
97 CHEV. S-10, man., V6, cab. all., 121 000 km

PETITS PRIX
98 SATURN SC1, aut., 136 000 km, «mags», 5 500\$
97 SUNFIRE, decap., aut., t. équ., «mags», 5 800\$
98 WINDSTAR LX, aut., t. équ., «mags», 2 650\$
96 GR. CARAVAN, t. équ., 3,3 L, 7 pass., 2 950\$
94 FORD F150, aut., 6 cyl., boîte fibre, 3 800\$
93 NISSAN ALTIMA, aut., t. équ., 1 950\$
92 OLDSMOBILE 88, 4 p., t. équ., 900\$
www.automobiles112.com
GARANTIE 1 AN GRATUITE
sur la plupart de nos véhicules

GARAGE ST-GERMAIN

Antirouille à partir de 39,95\$
Service de réparations complet
pour votre voiture
Mécanique générale 29,95\$/heure
Freins, suspension, mise au point
timing-belt
NOUVEAU: ESTHÉTIQUE COMPLET
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur,
polissage et cire à très bon prix.)
1140-A, RUE ROBERVAL, GRANBY
arrière de Formule Ford
777-2540
NORMAND ROBICHAUD
1685 Principale, Granby
Tél.: (450) 378-0657

2002 HYUNDAI ELANTRA équipée, 72 000 km
seulement
2002 MAZDA PROTÉGÉ SE, aut.
2002 NISSAN SENTRA, tout équipé, aut.
2001 SEBRING, décapotable, cuir,
2001 TOYOTA ECHO, 4 p., 5 vit., man.
2001 HYUNDAI ELANTRA tout équipée
2001 FORD FOCUS ZTS, aut. full
2001 HYUNDAI ACCENT, man.
2001 SONATA, tout équipée
2000 SONATA V6, équipée
2000 VOLKS NEW BEETLE, 2 p., 5 vit., toit ou-
vrant, t. équipé.
2000 FORD Focus fam., man., 5 vit., A/C
2000 CHRYSLER Neon, aut., A/C
2000 DODGE STRATUS, 4 p., aut. t. équipé
2000 SATURN LS2, 4 p., aut.
1999 CHRYSLER INTREPID, bas millage, équi-
pée
1998 CAVALIER Z22, 5 vit., A/C
1997 PONTIAC Sunfire, aut., A/C
2001 FORD F150, XE, aut., air, état neuf, boîte
longue,
2000 GMC SAFARI CARGO, état neuf
2000 DODGE CARAVAN, équipée, bas millage
1997 FORD Ranger Splash
1995 CHEVROLET 1500, man., très propre,

Tous nos véhicules sont vérifiés
et garantis

Financement disponible sur place
Ouvert Samedi de 10 h à 15 h

Granby Occasion

La solution...
www.granbyoccasion.com
Financement sur place
et aucun crédit refusé*

03 BMW 330i, t. équ., 29 995\$
03 Sunfire, 4 p., 8 995\$ ou 37\$/sem.
03 Saturn LS200, t. équ., 10 995\$
ou 44\$/sem.
03 Protegé SE, aut., clim., 11 995\$
ou 52\$/sem.
02 Grand Am, t. équ., 9 995\$ ou 47\$/sem.
02 Cavalier, t. équ., 7 995\$ ou 37\$/sem.
02 Saturn SL, 5 vit., 6 995\$ ou 33\$/sem.
02 Focus SE, 5 vit., clim., 8 995\$ ou 47\$/sem.
02 Neon LE, 5 vit., air., 7 995\$ ou 37\$/sem.
02 Civic DX, aut., 4 p., 10 995\$ ou 47\$/sem.
02 Sonata, t. équ., aut., 9 995\$ ou 47\$/sem.
02 Venture, V6, 7 pass., 9 995\$ ou 45\$/sem.
02 Protegé LX, 5 vit., clim., 9 495\$
ou 44\$/sem.
02 Corolla, 4 p., 5 vit., 9 995\$ ou 47\$/sem.
02 Echo, 4 p., 5 vit., 8 995\$ ou 42\$/sem.
02 Focus, 4 p., clim., 8 995\$ ou 42\$/sem.
02 Elantra, 4 p., aut., 7 995\$ ou 37\$/sem.
02 Accent GS, aut., 7 997\$ ou 37\$/sem.
02 Accent GS, 5 vit., 6 995\$ ou 32\$/sem.
01 Beetle, 5 vit., t. équ., 11 995\$ ou 56\$/sem.
01 Echo, 5 vit., 4 p., 7 995\$ ou 37\$/sem.
00 Venture, 7 pass., 6 495\$ ou 37\$/sem.
00 Acura EL, 4 p., t. équ., 9 995\$
ou 55\$/sem. **VENDEU**
00 Impala, 4 p., t. équ., 6 995\$ ou 39\$/sem.
98 Escort SE, t. équ., 3 995\$
98 Voyager, 124 000 km, 4 495\$
98 Sonata, 4 cyl., aut., clim., 3 995\$
96 Voyager, 153 000 km, 2 995\$ **VENDEU**
96 Dodge Caravan, 141 000 km, 2 995\$
96 Neon, 4 p., 1 995\$
94 Cavalier, t. équ., 4 p., 1 995\$ **VENDEU**
92 Acura Integra, 3 495\$ **VENDEU**



Denis Roy
Représentant



Mario Boileau
Copropriétaire

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
Garantie sur la plupart de nos véhicules.
*Si qualifié.

505 Dufferin, Granby
(entre rues Comeau et bout. Bouchard, près du Zoo)
450 776-3858

GRANBY
AUTO-BAS-PRIX
1029 DUFFERIN
Tél. 450-777-6665
WWW.AUTOBASPRIX.COM

CAMIONS

03 Chevy Tracker, 4x4, aut., A/C, 9,995\$
02 Chevy K3500, 4x6, V8, aut., 17,995\$
02 Hyundai Santa Fe, 4 cyl., A/C, 7,995\$
01 Hyundai Santa Fe, AWD, V6, 9,995\$
01 Ford Escape XLT, 4x4, V6, 9,995\$
00 Dodge Ram 1500 X cab, 4x4, 13,995\$
00 Dodge Gr. Caravan, full, 7 p., 4,995\$
00 Kia Sportage EX aut. 4x4, 4,995\$
99 Dodge Ram Sport 4x4, 11,995\$
99 Chevy Express, 3500, t-diesel, 4,995\$
98 GMC Sierra 1500, X cab, V8, 7,995\$
98 Honda CRV LX, 5 vit., A/C, 5,995\$
97 Jeep Gr. Cherokee V8, 4x4, 4,995\$
97 GMC Sierra 1500, X cab, 4x4, 8,995\$
97 Ford Ranger X cab, V6, 4x4, 7,995\$
96 Suzuki Sidekick, 4x4, 5 vit. 3,995\$
94 Ford Explorer, XLT, 4x4, V6, 3,995\$.

AUTOS

98 BMW Z-3, 2.8, 5 v, 88 km, 18,995\$
03 Mitsubishi Eclipse Spyder, 15,995\$
03 Nissan Maxima GLE, toit, 12,995\$
03 Mazda Protégé LX, 5 v., A/C, 7,995\$
03 Chrysler Sebring LX V6, aut., 7,995\$
03 Mazda Protégé, LX GT, aut., 9,995\$
03 Chrysler PT cruiser, 5 vit., 9,995\$
03 Hyundai Elantra GT, aut., A/C, 6,995\$
02 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 v., 5,995\$
02 Hyundai Accent GS 2 p., 5 v., 5,995\$
01 Mazda Protege LX, aut. A/C, 8,995\$
01 Volvo V40, 4 cyl., turbo, aut. 9,995\$
01 Ford Focus wagon aut., A/C, 6,995\$
01 Nissan Sentra XE, aut., A/C, 7,995\$
01 Toyota Camry Solara, 2 p. V6, 9,995\$
01 Chevy Malibu, V6, aut., A/C, 5,995\$
00 Pontiac Sunfire, 4 p. aut. 5,995\$
00 Buick Le Sabre Ltd, V6, A/C, 6,995\$
00 Saturn LS2, V6, aut., A/C, 6,995\$
00 Chevy Cavalier Z24, decap. 6,995\$
00 Toyota Corolla LE, aut., A/C, 7,995\$
00 Volks Jetta TDI, 5 vit. A/C, 5,995\$
00 Saturn SW2 wagon, 5 v., A/C, 3,995\$
00 Dodge Neon 4 p, aut., A/C, 3,995\$
00 Hyundai Tiburon SE, 5 v., toit, 8,995\$
99 New Beetle 5 v., 8,995\$
99 Volks Jetta GLS, 4 cyl., 5 v., 4,995\$
99 Suzuki Swift, 3 p., 4 cyl. 5 v, 3,995\$
98 Toyota Corolla 4 p, 5 v., 5,995\$
98 Volks Golf 4 cyl., 5 v., 4p., 3,995\$
98 Honda Accord LX, 5 vit, A/C, 3,995\$
97 Acura Integra RS, A/C, 5 v, 6,995\$
96 Mazda Precidia V6, 5 vit., 3,995\$
95 Chrysler Sebring JXI, 2 p, V6, 3,995\$
95 Volvo 850 turbo, cuir, toit, 4,995\$
94 Ford Mustang GT, V8, 5 v., 7,995\$

AUBAINES

01 Ford Focus, fam., aut., 2,995\$
99 Chevy Cavalier, 4 p., 5 v., 2,995\$
98 Dodge Neon, 4 p. 4 cyl. aut. 2,995\$
98 Chevy Malibu, V6, aut., A/C, 1,995\$
98 Chevy Cavalier 2 p., aut., 2,995\$
97 Volks Golf, 2 p. 5 v, 4 cyl., 2,500\$
96 Pontiac Bonneville SE, 6 cyl., 1,995\$
95 Dodge Ram 1500, V8, 4x4, 2,995\$
95 Nissan Pathfinder SE, 2,995\$
94 Jeep Gr Cherokee LTD, 4x4, 2,995\$

FINANCEMENT SUR PLACE

Horoscope



Balance



Scorpion



Sagittaire



Capricorne



Verseau



Poissons



Bélier



Taureau



Gémeaux



Cancer



Lion



Vierge

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La planète Vénus a la propriété d'adoucir et d'harmoniser. Alors qu'elle parcourt votre Signe, un entretien s'annonce plus que cordial. Vous pourriez avoir l'occasion d'approfondir certaines relations naissantes, qu'elles soient de nature romantique ou d'ordre amical et professionnel. Par ailleurs, une touche d'originalité de votre part devrait être bien appréciée.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Malgré l'influence défavorable pour un Scorpion d'une Lune en Verseau, l'arrivée de Mercure en Scorpion peut vous aider à ouvrir le dialogue et à amorcer un processus de négociation. Cette planète demeurera dans votre Signe pendant un peu plus de deux mois, ce qui vous donnera amplement de temps pour ouvrir les voies de communication et entretenir vos contacts.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vous ne devriez pas accorder trop d'importance à ce que les gens racontent. Le fait qu'une personne parle avec assurance ne veut pas forcément dire qu'elle détient la vérité. Demeurez fidèle à votre première idée sans vous laisser influencer par d'éventuels propos divergents. Par ailleurs, il est possible d'apprendre une nouvelle qui vous égayera.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vous êtes en mesure de changer votre vie et de vous rapprocher d'un idéal. Toutefois, ces transformations doivent prendre naissance en vous. N'attendez pas qu'une solution provienne de l'extérieur. Si vous faites preuve de bonne volonté et que vous cherchez sincèrement à améliorer votre sort, la vie vous donnera le coup de pouce dont vous avez besoin.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Maintenant que la Lune se trouve en Verseau, une affaire sur laquelle vous ne misiez pas grand chose risque de vous étonner. Vous pourriez soudainement vous retrouver dans une situation qu'il était impossible de concevoir il y a quelques jours. Ce cycle Lunaire s'annonce bénéfique; si vous faites preuve de bonne volonté, rien ne vous entravera la route.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Tandis qu'elle fait son entrée dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, la planète Mercure favorise le dialogue, la communication et les négociations. Voici un bon début de semaine pour officialiser un contrat, plaider une cause ou prendre la parole devant un vaste auditoire. L'humour vous aidera toujours à gagner des points et à vous mériter la sympathie du plus grand nombre.

du 21 MARS au 20 AVRIL

Avec l'arrivée de la Lune en Verseau, chassez immédiatement tout sentiment de regret. Il n'est pas encore trop tard pour revenir en arrière et accepter une offre que vous aviez laissé passer. Il faudra peut-être marcher sur votre orgueil, mais compte tenu des heureuses conséquences à long terme, cela vaudra bien la peine. Et puis, un moment de honte est si vite passé...

du 21 AVRIL au 20 MAI

La Lune en Verseau recommande au Taureau de ne pas prendre vos appuis pour acquis. Certaines sympathies peuvent s'éteindre si vous ne fournissez pas les efforts nécessaires pour les entretenir. La modestie constitue un atout solide qui n'attisera pas la jalousie d'autrui. Face à de l'éventuelle adversité, montrez que vous êtes capable de flexibilité.

du 21 MAI au 21 JUIN

Maintenant que la Lune parcourt un autre Signe d'Air, le Verseau, vous êtes en mesure de recevoir davantage de reconnaissance sur le plan social. Voici donc un bon début de mois en ce qui concerne l'évolution de vos projets, notamment en ce qui a trait à la réaction qu'ils susciteront. Profitez-en pour vous faire remarquer par des gens influents qui sont bien placés pour vous aider.

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Laissez-vous motiver par un nouvel objectif qui vous tient à cœur. En vous concentrant sur ce but, tous vos efforts deviendront plus faciles à fournir. Votre détermination et votre discipline personnelle vous procureront une longueur d'avance sur vos compétiteurs ou adversaires. Une occasion de maximiser vos revenus s'offre à vous. Saisissez-la!

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Le passage de la Lune dans votre Signe opposé, le Verseau, vous incite à persévérer dans la voie que vous avez choisie. Toutefois, vous devez probablement consentir à abandonner certaines choses si vous voulez vraiment progresser. Libérez-vous des éléments qui vous empêchaient d'évoluer et préparez vous pour l'avenir. Le bonheur se situe moins loin que vous ne le pensez.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Des gens influents peuvent manifester de l'intérêt à l'endroit de vos idées. Toutefois, le succès de vos démarches dépend largement du temps que vous choisissez pour les effectuer. Avant de faire une proposition ou de soumettre un projet, assurez-vous que le moment soit propice. La flexibilité représente un atout considérable. Sachez vous adapter aux fluctuations de la journée.

Spécial de la SEMAINE

2006 GMC Envoy SLE
Seulement 9 000 km. t. équ.



142 185\$*
/sem.

Balance de garantie
du fabricant
3 ans/60 000 km

2006 Pontiac G6

V6, t. équ., clim., toit ouvrant,
rouge 30 000 km, P.D.S.E.: 30 795 \$

Balance de garantie
du fabricant
3 ans/60 000 km

95 775\$*
/sem.



2005 Pontiac Sunfire

Clim., aut., p. élect., 32 800 km, bal.
de gar. du fabricant, 5 ans/100 000 km.



58 265\$*
/sem.

2004 Pontiac Vibe
man., gr. élect., 55 500 km

Balance de garantie
du fabricant
5 ans/100 000 km



78 565\$*
/sem.

2004 Chevrolet Aveo
5 p., seulement 44 500 km!
5 vit., bal. de gar. GM

Balance de garantie
du fabricant
5 ans/100 000 km



46 275\$*
/sem., taxes incl., tout compris à l'achat

2003 Mazda Protegé
69 000 km

VENDE

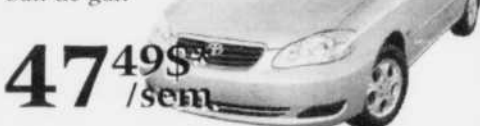


64 275\$*
/sem.

2002 Toyota

Corolla CE

aut., clim.,
bal. de gar.



47 495\$*
/sem.

1999 Oldsmobile

Intrigue GL

Moteur 3,8 L, 4 p.



24 215\$*
/sem.

bal. de gar.

2003 Honda Civic

Aut., clim., 4 p.



68 905\$*
/sem.

bal. de gar. du fabricant,
5 ans/100 000 km.

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC
letrianonautomobile@gmcanada.com

922 Principale, Granby
450-378-9063

*Basé sur 260 semaines en achat. Taxes en sus.



Mario Girard
Directeur des ventes



Annyck Boissé
Directrice commerciale



Sébastien Roy
Directeur commerciale



Mario Lagüe
Représentant Élite



Marc Lagüe
Représentant Élite



Pierre Massé
Représentant Élite



Pierre Soucy
Représentant Élite



Mario Robichaud
Représentant

670 AUTOS

PONTIAC FIREBIRD 1995 T-top, V6, aut., int. cuir, t. équipée, super propre! Très économique. 127 000 km. 4 900\$. Info: 450-770-1303

PONTIAC SUNFIRE 2003, 2 portes, aut., tout équipée, toit ouvr. électr., mags, démarreur, 80 000 km. Possibilité d'échange. 450-770-1303

SUBARUCAR.NET, VENTE, SERVICE,
CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu.
Tél: 187SUBARU05 ou 1-877-822-7805.

TOYOTA COROLLA VE 1999, 4 portes, aut. excellente condition, int. ext. beiges, 4 pneus été et 4 hiver, 220 000 km, am-fm CD. Dém. Dist. 4 000\$. Inf: 450-539-4630.

TOYOTA COROLLA 2003, manuelle, 72 000 km, air climatisé, radio CD, att-rem. bonne condition, 12 000\$. 450-539-1111, 450-405-6635.

TOYOTA TERCEL 93, rouge, 165 000 km, 4 portes, automatique, propre, 1 200\$. 450-378-6591, laissez message.

VOLKS JETTA 1998, 150 000 km, impeccable int. ext., man. 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver, 5 000\$ négociable. 450-360-0884.

671 FOURGONNETTES

1999 FORD WINDSTAR, 7 pass., tout équipée, seulement 74 000 km, état neuf, vente: cause décès. Info: 450-770-7272

DODGE CARAVAN 1996 3.3L, 3 p., A/C, en parfaite condition. 2 000\$. Info: jour: 450-534-6887, après 5h: 450-375-8433

DODGE CARAVAN SE 2002 à saisir! Très propre, 102 000 km, entretien rigoureux. 9 200\$. 450-360-0606

DODGE CARAVAN 1992, tout équipée, mags, vitres teintées, peinture originale, très propre, transmission neuve, 2 900\$ nég. 450-293-1471

GMC JIMMY 1998 vitres élect., toit ouvrant, A/C, 4 p., 176 000 miles, 4x4, mécanique A-1. 5 900\$ 450-521-1194

PLYMOUTH GRAND VOYAGER 1996, 120 000 km, 3,3 L, attache-remorque, 4 sièges capitaines, bonne condition, 2 500\$. 450-372-2356

PLYMOUTH VOYAGER 1994, 7 pass., DODGE CARAVAN 1994, pour pièces, 800\$ pour les 2. FORD 350, 7.3 diesel, 1991, 4 portes, 3 000\$. Info: 450-548-2880

VILLAGER MERCURY 1995, 111 000 km, bien équipée, 8 roues, 5 000\$. Info: 450-378-6142

672 CAMIONS

96 GRAND CHEROKEE LMT, 4 L, aut., entièrement équipé avec cuir, 130 000 km, impeccable, prix 6 295\$. Info: 450-777-2540

672 CAMIONS

CAMION 6 ROUES 1989, diesel, 5 tonnes, avec pompeuse, très propre, avec remorque disponible. Prix à discuter. 450-375-0323

DODGE RAM 2500, 1994, diesel, demande 5 200\$ nég. 450-378-9513

FORD F-150 XLT 2000 king cab, 2x4, 156 000 km. Prix: 8 500\$ nég. Info: 450-549-2982 ou 450-278-8291

GMC SUBURBAN 1993, aut., 5,7 L, 224 000 km, mec. et carrosserie A1, 4 pneus d'hiver et d'été sur rims, très propre, très fiable, 5 200\$ nég. 450-263-3083 ou cell. 450-521-1471

INFINITI QX4, 1998 4x4, t. équipé, cuir, toit ouvrant, syst. son Bose, insp. mécanique faite, excellent état. 147 000 km, 11 000\$. 450-378-1140

JEEP YJ 1990 aut., 6 cyl, très propre, aucune rouille, 2 toits, pneus 31 po. sur mags. 4 200\$. Info: 450-770-7271 ou 450-522-5913

673 MOTOCYCLETTES

À VOIR! SUZUKI JR 80 2004, comme neuf, bon prix; Mini-trail Yamaha 70 cc. Info: 450-372-9965

HONDA CB 750 1980, propre, prix 400\$. Info: 450-266-1381

674 VEHICULES TOUT-TERRAIN

VTT HONDA 300cc, rouge, 5 400 km, très propre, indicateur de vitesse, 4 pneus neufs, prix sur demande. 450-469-4894 ou 450-531-4919

677 ROULOTTES

ROULOTTE 22' sur grand terrain face au lac au Camping Lac des Sources, à Waterloo. 3 700\$ incluant 2 remises, 2e frigo, balance et tondeuse. En bonne condition. 819-565-1178 ou www.papin.lisette@videotron.ca

679 VEHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ B PLUS, 24PI., Lexington 235S 2006, avec extension. Roues doubles, génératrice 4.0 Onan, 14 600 km, 61 000\$ ferme. M. Plante au 450-777-3409.

680 TRACTEURS

TRACTEUR KUBOTA 1999
modèle B2400, 1 140 h, particulier,
Bromont. 450-266-6018

680 TRACTEURS

TRACTEUR CASE INTERNATIONAL JX90, 2003, presque neuf, cab, A/C, seulement 530 heures, équipé pour la neige avec souffleur, lame de 8 à 12", godet et fourche. Pour voir 450-372-0382, cell. 450-776-4559

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

TRACTEUR MASSEY de luxe 35; et un Oliver 550. Voiture à foins; faneur, fileur, bèleuse Oliver 520, faucheuse PT-10 Estons. 450-378-9513

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Michel Joseph Mario Mainville** dont l'adresse du domicile est le 189 Gatién, #10, Granby (Québec) J2J 2K3 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Mychel Joseph Mario Mainville**.

Granby le 25 septembre 2006
Mychel Mainville

365057V

Aidez-nous à sortir l'épilepsie de l'ombre

EPILEPSIE CANADA

1 877 734.0873 www.epilepsy.ca



CRDI Montérégie-Est
Centre de réadaptation
en déficience intellectuelle

AVIS DE SCRUTIN ÉLECTION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Montérégie-Est COLLÈGE ÉLECTORAL: POPULATION (4 POSTES)

Conformément aux dispositions de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (L.R.Q., c. S-4.2), avis est donné pour l'élection par la population de certains membres des conseils d'administration des établissements de santé et de services sociaux de la Montérégie.

L'ÉLECTION des quatre (4) représentants de la population aura lieu LE LUNDI 23 OCTOBRE 2006 de 12 h à 20 h aux endroits suivants:

GRANBY: 290, rue Saint-Hubert
LONGUEUIL: 1255, rue Beauregard (salle Louis Braille A-B)
ST-HYACINTHE: 5605, rue Trudeau
SOREL: 15, rue Albert

LISTE DES CANDIDATS

- Madame Claude **DALLAIRE**
- Madame Gisele **ÉMOND**
- Monsieur Luc **GENEST**
- Monsieur Alain **GOYETTE**
- Monsieur Guy **LEFEBVRE**
- Madame Nancy **MÉNARD-CHENG**
- Monsieur Michel **PATENAUDE**

Mécanismes permettant aux candidats de s'adresser à la population

- Publication dans les journaux
- Site Web du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Montérégie-Est: <http://www.cdime.qc.ca>
- Affichage dans toutes les installations de l'établissement

Les électeurs

Les électeurs pour le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Montérégie-Est sont les personnes de 18 ans et plus dont la résidence principale est située en Montérégie. Le jour de l'élection, les électeurs doivent remplir une déclaration de l'électeur avant de voter.

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

Restriction:

Une personne qui travaille pour l'établissement ou qui exerce sa profession dans un centre exploité par le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Montérégie-Est ne peut voter lors de l'élection par la population tenue pour cet établissement.

Renseignements supplémentaires:
Madame France Lavoie Marcotte, présidente d'élection
Tél.: 450 679-6511 poste 3939

365136V

Décès



**BÉLAND
MCKINNON**
Mme Fernande
1919-2006

À l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 29 septembre 2006, à l'âge de 86 ans est décédée Mme Fernande McKinnon, née Béland, épouse de feu Donald McKinnon demeurant à Waterloo. Elle était la mère de Jimmy, feu Lisette, René (Guyline Poissant), feu Claude (Gilberte Goupil), Maurice (Claudette Robitaille), Francine (André Dufresne), feu Michel, Lynda (Denis Lacasse) et Daniel (Lyne Décoste). Elle laisse ses 12 petits-enfants, ses 9 arrière-petits-enfants ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et plusieurs amis.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins ainsi que le Dr Yves Maréchal, la Dre Elizabeth Racine et le Dr Normand Chagnon pour les bons soins prodigués à Mme Béland.

Mme Béland repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette

5034, rue Foster, Waterloo
Tél: (450) 539-1606
ou 1-888-730-6666
Télec: (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: lundi, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Mardi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h50. Les funérailles auront lieu le mardi 3 octobre 2006, à 11h, en l'église St-Bernardin de Waterloo, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.
(02-03)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



**GAUCHER
PARÉ**
Mme Yolande
1932-2006

Au CSSS Richelieu-Yamaska, le 29 septembre 2006, à l'âge de 74 ans est décédée Mme Yolande Paré, épouse de Eugène Gaucher, demeurant à St-Pie.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Madeleine (Guy Tétrault) de St-Pie, ses petits-enfants David et Jonathan Tétrault de St-Pie, son frère Georges-Etienne Paré (Agathe Chicoine) de St-Valérien, sa belle-sœur Pauline Gaucher (feu Ulysse Côté) de Hull ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Elle sera exposée le mardi 3 octobre, de 14h à 17h et de 19h à 22h, à la

Résidence funéraire
Mongeau
244 rue St-Paul
St-Pie
1-877-774-9094

Réseau Dignité

Les funérailles auront lieu le mercredi 4 octobre, à 14 heures, en l'église de St-Pie, suivies de la crémation. Mercredi, le salon ouvrira à compter de midi.

Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. La famille désire remercier le Dr. Diane Poirier et l'équipe de l'unité des soins intensifs du CSSS Richelieu-Yamaska ainsi que la Maison Le Soleil Couchant (Charline Thériault) pour les bons soins prodigués.
(02)



GAGNÉ
Mme Monique
1942-2006

Au Centre hospitalier de Granby, le vendredi 29 septembre 2006, à l'âge de 64 ans est décédée Monique Gagné, épouse de feu Henri Bastien demeurant à Acton Vale et autrefois de Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu le mercredi 18 octobre 2006. Le convoi funéraire partira de la Résidence Funéraire:

Raymond Girardot Inc
237 Notre-Dame
Roxton Falls J0H 1E0
Tel: 450-548-5727
Fax: 450-548-2792
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 14 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière de Roxton Falls. Les heures de visite sont le mardi 17 octobre 2006 de 19h à 22h. Le mercredi 18 octobre, jour des funérailles, ouverture à midi.

Elle laisse dans le deuil son fils Martin; sa sur et son frère: Donia (Clémence Casavant) et Carole; ses neveu et nièce: Marie-Josée (Eric Jetté) et Simon ainsi que plusieurs cousins et cousines, de même que de nombreux parents et amis.
(02-16)



**BESSETTE
LUSSIER**
Mme Marie
1926-2006

Entourée d'amour, au Centre Hospitalier de Granby, le 30 septembre 2006, à l'âge de 79 ans est décédée Madame Marie Lussier, née Bessette, épouse de M. Gaston Lussier (Ti-Cast) demeurant à Granby.

Outre son époux, Gaston, elle laisse dans le deuil ses enfants: Josée (Luc Perron), Pierre (Monique), France (Daniel Lévesque) et Sylvie (Francis Sarah); ses petits-enfants: Ian, Jessica, Malcolm, Kevin, Christine et feu Charles; ses arrière-petits-enfants: Charles, Alexie, Bastien et Julien. Elle était la sœur de Georges A Bessette (Réjeanne Gauvin), feu Pauline Bessette Rainville, Wilfrid Bessette (Laurence Julien), Julie Bessette (Jacques Rocheleau) et Roger Bessette (Linda Cota). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du 3ième étage du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Madame Lussier.

La crémation à eu lieu à Granby, au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie, mardi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 13h. La célébration de la Parole aura lieu le mardi 3 octobre 2006, à 15h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél: (450) 777-1171
ou 1-888-730-6666
Télec: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette. En guise de sympathies, des dons à la société Alzheimer et région seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon de Les Jardins Funéraires Bessette.
(02-03)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



RUSSELL
Mme Rosalind
1943-2006

À l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 29 septembre 2006, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Rosalind Russell, conjointe de M. Jacques Deblois, demeurant à Knowlton.

Outre son conjoint Jacques, elle laisse dans le deuil Linda (Daniel Provost), Michael (Renée Raymond) et Debbie (Mark Boucher); ses 11 petits-enfants adorés; sa mère Emily Cooper (feu Reid Russell); les enfants de son conjoint: Marco et Nadia; son gendre Yves Hamel; sa meilleure amie Hélène ainsi que ses frères et sœurs, neveux et nièces, autres parents et plusieurs amis.

Merci spécial à Dr. Barakett ainsi qu'à tout le personnel des soins intensifs, spécialement à Carmen de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, pour les bons soins prodigués à Mme Russell.

Mme Russell repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette

5034, rue Foster, Waterloo
Tél: (450) 539-1606
ou 1-888-730-6666
Télec: (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: mardi, de 14h à 17h et de 19h à 21h. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45. Les funérailles auront lieu le mercredi 4 octobre 2006, à 11 heures, en l'église St-Luke Anglican de Waterloo, suivies de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Mise en place au Columbarium Les Résidences Funéraires Bessette de Waterloo à une date ultérieure.

En guise de sympathies, des dons à la Fondation Brome-Missisquoi-Perkins seraient grandement appréciés. Des formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.
(02-03)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

**Comblez
le vide**

Fondation pour
l'alphabétisation
1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

Don In Memoriam

Un Don In Memoriam honore
la mémoire d'un être cher.

Fondation du
Centre hospitalier
de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone: 450.375.8030
Télécopieur: 450.375.8006
fondationchg@rrss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca



MÉTHÉ
née ST-ONGE
Mme Noëlla
1922-2006

À l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le 29 septembre 2006, à l'âge de 84 ans est décédée Mme Noëlla St-Onge Méthé, demeurant à Bedford, épouse de feu Gérald Méthé.

Elle laisse dans le deuil sa fille Suzanne (Jacques Millette); ses petites-filles: Catherine (François Dugas) et Marilou (Jonathan Lancaster), son arrière-petit-fils Alexis; sa sœur Rita Quintal; ses beaux-frères: Jacques Méthé et Donat Patenaude ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Mme Méthé sera exposée au salon funéraire:

Joseph Dion & Fils Ltée
215 rue Rivière
Bedford, Qc
J0J 1A0
josephdionfilslee@bellnet.ca
(450) 248-2911

le lundi 2 octobre 2006 à 11 heures, suivi des funérailles qui auront lieu en l'église St-Damien de Bedford, à 14 heures. Les messages de sympathie peuvent être transmis par l'adresse internet du salon funéraire.

Des dons à la Fondation BMP de Cowansville seraient appréciés par la famille. Les formulaires sont disponibles au salon ou s'adresser à www.fondationbnp.ca
(02)



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la
misère à l'école :
il apprend différemment! »

www.aqeta.qc.ca

**Plus de
300 000
Canadiens
sont atteints
d'épilepsie**



**ÉPILEPSIE
CANADA**

1-514-845-7855 • 1-877-734-0873
www.epilepsy.ca



Pour du
service en
grand...
à la portée
de tous

Eric et Gilles
Le Sieur

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414

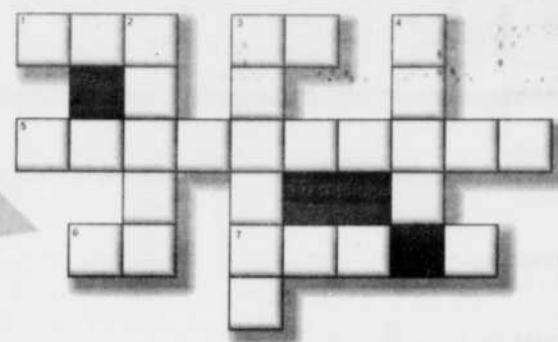
Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir... 3410259

SP La vie avec
la sclérose en plaques.

La sclérose
en plaques
ne bouleverse
pas que la vie
d'une seule personne
à la fois.
Elle bouleverse
des familles entières.

SP Société canadienne
de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

JEUX



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- État d'Europe du Nord - Habileté à faire quelque chose.
- Parcelles - Remplie d'une idée.
- Vaillant - Aigle d'Australie.
- Marque la surprise - Ficelle - Du verbe aller.
- Petite unité militaire - Béryllium.
- Baie du Japon - Ressemblances - Vallée très large.
- Lueur brève et vive - Construit.
- Avant les autres - Spiritueux.
- Crosse de golf - Parcourt de nouveau des yeux.
- Amoureux - Stupéfié.
- Outils tranchants - Elle est souvent polluée.
- Capucin - Acquitter un paiement.

VERTICALEMENT

- Puce d'eau - Ruminant.
- Des crépitements en proviennent - Détacher la peau du crâne.
- Premier vigneron - Assaisonnement - On y met des bulletins de vote.

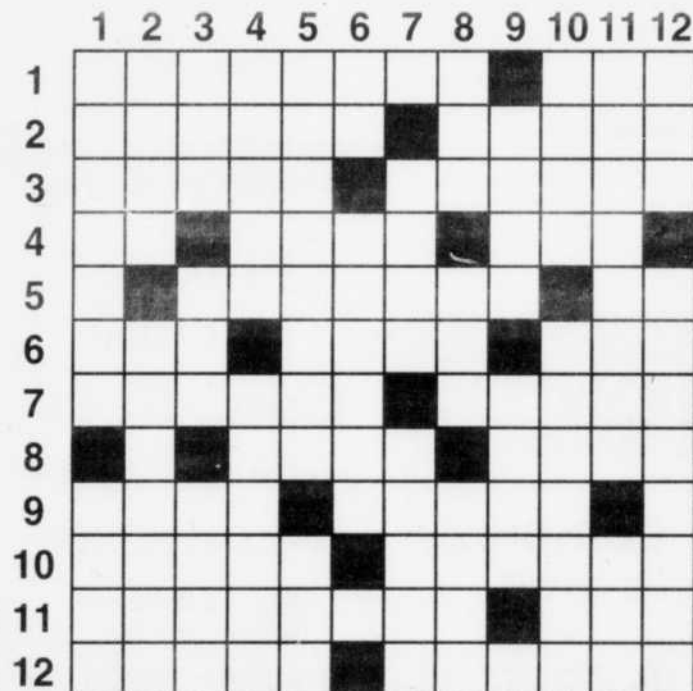
- Cherche à surpasser quelqu'un - Partie jeune du tronc et des branches d'un arbre.
- Il paie en pesos - Abréviation chrétienne.
- Peuvent servir à faire un carré - Allonger.
- Joindre l'un à l'autre - Jeter ça et là.
- Vin blanc et liqueur de cassis - Se permet de - Fait tort à.
- Son coup rend service - Opération militaire rapide.
- Estuaire breton - Potentiel.
- Chou-navet - Classification pour l'huile.
- Dans le sac de Nicklaus - Celui qui va aux urnes.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1880

1	P	S	E	U	D	O	N	Y	M	E	D
2	E	C	O	N	O	M	E	A	I	N	E
3	R	E	N	E	B	U	L	L	D	O	G
4	R	A	S	A	L	V	A	T	E	U	R
5	O	U	D	G	E	A	I	R	U	E	
6	O	L	E	I	D	E	R				
7	U	R	N	E	A	N	S	T	E	M	
8	E	H	G	E	N	E	U	S	E	O	
9	T	E	T	E	N	T	R	E	N	D	U
10	S	E	N	T	I	M	E	N	T	A	L
11	S	U	E	D	E	A	S	C	E	T	E
12	A	S	S	E	R	V	I	E	R	E	S

MC1881



MOTS MYSTÈRES

MM1881

AGENT
AILE
ARBRE
ARRET
ARTERE
AUTO
BAHUT
BENZ
BIDON
BOUCHON
BOX
CAPOT
CAR
CENDRIER
CODE
CORNE
COUPE
CRIC
ECOLE
EMBRAYAGE
ESSIEU
FEU
FREIN
GARER
GAZ
HONDA
JANTE
JOINT
JONC
KLAXONNER

LEVIER
LOUER
MOTEUR
MULET
NERVEUSE
NUMERO
OUTILS
PEAGE
PIECE
PNEU
PONT
PRISE
QUATRIEME
RADIALE
RALENTIR
RALLYE
RANGER
RETRO
RODER
ROUE
ROUGE
ROUTE
ROVER
STOP
TIRE
TOIT
TUYAU
VIRAGE
VITRE
ZONE

AUTOMOBILE - Un mot de 10 lettres

E P R C N B O U C H O N D A E
D T R I T N E L A R T E R E U
O I E R E I R D N E C O L E O
C R O L S O C O R N E A J I R
F E E S U E V R E N U S P E A
R U E T O M A I B O X M I O C
A O E M R E D O R X R V E R T
D U V U B I D O N A E T C R P
I T I E S R E U O L G T E E O
A I T F R T A C T K U E N R N
L L R E U A O Y U H E T A A T
E S E Y C U R P A G E N T G J
E G A E P Q T B N G G I O E O
U U A E Y L L A R E E O I Z N
B E N Z E G U O R E U J T R C

Solution du dernier problème:

INVOLABLE

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	8	4	9	1	6	5	7	2
2	7	9	5	4	8	6	1	3
5	6	1	3	2	7	8	4	9
9	5	8	7	6	3	1	2	4
4	3	7	1	5	2	9	8	6
1	2	6	4	8	9	7	3	5
8	9	5	2	7	4	3	6	1
7	1	2	6	3	5	4	9	8
6	4	3	8	9	1	2	5	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0372

Niveau de difficulté : MOYEN

0373

PENSÉE

« Riez avec autrui et vous verrez que tel autrui ne manquera pas de pleurer avec vous de vos malheurs ».

LE SOURIRE MATINAL

Dans une agence de tourisme:

« J'organise ce voyage pour faire une surprise à ma femme. Je lui enverrai un télégramme dès mon arrivée à New York ».

BEN



Statistiques

Baseball

Ligue nationale

Classement final

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
x. New York	97	65	599	-
Philadelphie	85	77	525	12
Atlanta	79	83	488	18
Florida	78	84	481	19
Washington	71	91	438	26

SECTION CENTRALE

x. St. Louis	83	78	516	-
Houston	82	80	506	1 1/2
Cincinnati	80	82	494	3 1/2
Milwaukee	75	87	463	8 1/2
Pittsburgh	67	95	414	16 1/2
Chicago	66	96	407	17 1/2

SECTION OUEST

x. San Diego	88	74	543	-
y. Los Angeles	88	74	543	-
San Francisco	76	85	472	11 1/2
Anzonia	76	86	469	12
Colorado	76	86	469	12

y - champion de section.
x - quatrième as.

Samedi 30 septembre

Philadelphie 4 Florida 3
St. Louis 3 Milwaukee 2
San Diego 3 Arizona 1
L.A. Dodgers 4 San Francisco 2
Colorado 11 Chicago Cubs 9 (14 manches)
Houston 5 Atlanta 4
Pittsburgh 3 Cincinnati 0
N.Y. Mets 13 Washington 0
Dimanche 1^{er} octobre
Atlanta 3 Houston 1
Chicago Cubs 8 Colorado 5
Florida 3 Philadelphie 2 (11 manches)
L.A. Dodgers 4 San Francisco 3
Milwaukee 5 St. Louis 3
N.Y. Mets 6 Washington 2
Pittsburgh 1 Cincinnati 0
San Diego 7 Arizona 6

Fin de la saison régulière.

Ligue nationale

Les meneurs (final)

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pitt	157	582	85	200	344
McCabe Flo	158	576	112	195	339
Pujols StL	143	535	119	177	331
Atkins Col	157	602	117	198	329
Holliday Col	155	502	119	196	326
Lo Duca NYM	171	512	80	163	318
Berkman Hou	152	536	95	169	315
Howard Phi	159	581	104	182	313
Wright NYM	154	582	96	181	311
Utley Phi	160	588	131	203	309

Points - Utley, Philadelphie, 131; Rollins, Philadelphie, 127; Beltran, New York, 127; J.B. Reyes, New York, 122; HaRamirez, Florida, 119; Holliday, Colorado, 119; Pujols, St. Louis, 119; A.Soriano, Washington, 119.

Points produits - Howard, Philadelphie, 149; Pujols, St. Louis, 137; Berkman, Houston, 136; Atkins, Atlanta, 129; Atkins, Colorado, 120; A.Ramirez, Chicago, 119; Wright, New York, 116; Beltran, New York, 116.

Coups sûrs - Pierre, Chicago, 204; Utley, Philadelphie, 203; FSanchez, Pittsburgh, 200; Atkins, Colorado, 198; Holliday, Colorado, 196; Furcal, Los Angeles, 196; McCabe, Florida, 195.

Doubles - FSanchez, Pittsburgh, 53; LGonzalez, Arizona, 52; McCabe, Florida, 50; Atkins, Colorado, 48; Rolan, St. Louis, 48; Zimmerman, Washington, 47; HaRamirez, Florida, 46; Nixson, Washington, 46.

Trippes - J.B. Reyes, New York, 17; Pierre, Chicago, 13; Roberts, San Diego, 13; Lofton, Los Angeles, 12; S.Finley, San Francisco, 12; HaRamirez, Florida, 11; Sullivan, Colorado, 10; Vizquel, San Francisco, 10.

Circuits - Howard, Philadelphie, 58; Pujols, St. Louis, 49; A.Soriano, Washington, 46; Berkman, Houston, 45; Beltran, New York, 41; Alonzo, Atlanta, 41; Dunn, Cincinnati, 40.

Buts volés - J.B. Reyes, New York, 64; Pierre, Chicago, 58; HaRamirez, Florida, 51; D.Roberts, San Diego, 49; Flopez, Washington, 44; A.Soriano, Washington, 41; Freie, Cincinnati, 37; Furcal, Los Angeles, 37.

Lanceurs (15 décisions)

James, Atlanta, 11-4, 733, 3.78; Williams, San Diego, 12-5, 706, 3.65; C.Zambrano, Chicago, 16-7, 696, 3.41; Young, San Diego, 11-5, 687, 3.46; T.Glavine, New York, 15-7, 682, 3.82; Webb, Arizona, 16-8, 667, 3.10; D.Lowe, Los Angeles, 16-8, 667, 3.63.

Retraits sur trois prises - Harang, Cincinnati, 216; Peavy, San Diego, 215; Smoltz, Atlanta, 211; C.Zambrano, Chicago, 210; B.Myers, Philadelphie, 189; Arroyo, Cincinnati, 184; Carpenter, St. Louis, 184.

Victoires protégées - Hoffman, San Diego, 46; B.Wagner, New York, 40; Borowski, Florida, 36; Gordon, Philadelphie, 34; Isringhausen, St. Louis, 33; Lidge, Houston, 32; Fuentes, Colorado, 30.

Ligue américaine

Classement final

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
x. New York	97	65	599	-
Toronto	87	75	537	10
Boston	86	76	531	11
Baltimore	70	92	432	27
Tampa Bay	61	101	377	36

SECTION CENTRALE

x. Minnesota	96	66	593	-
y. Detroit	95	67	586	1
Chicago	90	72	556	6
Cleveland	78	84	481	18
Kansas City	62	100	383	34

SECTION OUEST

x. Oakland	93	69	574	-
Los Angeles	89	73	549	4
Texas	80	82	494	13
Seattle	78	84	481	15

x - champion de section.
y - quatrième as.

Samedi 30 septembre

Toronto 6 N.Y. Yankees 5
Chicago White Sox 6 Minnesota 3
Seattle 3 Texas 1
Baltimore 5 Boston 4
Cleveland 6 Tampa Bay 1
Kansas City 9 Detroit 6
L.A. Angels 7 Oakland 6
Dimanche 1^{er} octobre
Toronto 7 N.Y. Yankees 5
Boston 9 Baltimore 0 (5 manches, pluie)
Cleveland 6 Tampa Bay 3
Kansas City 10 Detroit 8 (12 manches)
Minnesota 5 Chicago White Sox 1
Oakland 11 L.A. Angels 10 (10 manches)
Seattle 3 Texas 2

Fin de la saison régulière.

Ligue américaine

Les meneurs (final)

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	140	521	86	181	347
Jeter NY	154	623	118	214	343
Cano NY	122	482	62	165	342
Tejada Bal	162	648	99	214	330
V.Guerrero LAA	156	607	92	200	329
ISuzuki Sea	161	695	110	224	322
Morneau Min	157	592	97	190	321
M.Ramirez Bos	130	449	79	144	321
CGuillen Det	153	543	100	174	320
VMartinez Cie	153	572	82	181	316

Points - Sizemore, Cleveland, 134; Jeter, New York, 118; D.Ortiz, Boston, 115; Damon, New York, 115; A.Rodriguez, New York, 113; ISuzuki, Seattle, 110; Thome, Chicago, 108.

Points produits - D.Ortiz, Boston, 137; Morneau, Minnesota, 130; Ibanez, Seattle, 123; A.Rodriguez, New York, 121; Dye, Chicago, 120; Hafner, Cleveland, 117; V.Guerrero, Los Angeles, 116.

Coups sûrs - ISuzuki, Seattle, 224; Mfoung, Texas, 217; Tejada, Baltimore, 214; Jeter, New York, 214; V.Guerrero, Los Angeles, 200; Matthews, Texas, 194; Sizemore, Cleveland, 190; Morneau, Minnesota, 190.

Doubles - Sizemore, Cleveland, 53; Mfoung, Texas, 52; Lowell, Boston, 47; Overbay, Toronto, 46; Teixeira, Texas, 45; OCabrera, Los Angeles, 45; Matthews, Texas, 44.

Trippes - Crawford, Tampa Bay, 16; Sizemore, Cleveland, 11; Granderson, Detroit, 9; ISuzuki, Seattle, 9; Jolopez, Seattle, 8; Figgins, Los Angeles, 8; Teahan, Kansas City, 7; DeJesus, Kansas City, 7; Punto, Minnesota, 7.

Circuits - D.Ortiz, Boston, 54; Dye, Chicago, 44;

Hafner, Cleveland, 42; Thome, Chicago, 42; Thomas, Oakland, 39; Glauco, Toronto, 38; Giambi, New York, 37. Buts volés - Crawford, Tampa Bay, 58; Figgins, Los Angeles, 52; Suzuki, Seattle, 45; CPatterson, Baltimore, 45; Podsednik, Chicago, 40; B.Roberts, Baltimore, 36; Jeter, New York, 34.

Lanceurs (15 décisions) - Lirano, Minnesota, 12-3, 800, 2.16; Halladay, Toronto, 16-5, 762, 3.19; JoSantana, Minnesota, 19-6, 760, 2.77; Wang, New York, 19-6, 760, 3.63; Garland, Chicago, 18-7, 720, 4.51; Mussina, New York, 15-7, 682, 3.51; Schilling, Boston, 15-7, 682, 3.97.

Retraits sur trois prises - JoSantana, Minnesota, 245; Bonderman, Detroit, 202; Lackey, Los Angeles, 190; J.Vazquez, Chicago, 184; Schilling, Boston, 183; F.Hernandez, Seattle, 176; Haren, Oakland, 176.

Victoires protégées - F.Rodriguez, Los Angeles, 47; Jenks, Chicago, 41; B.Ryan, Toronto, 38; Street, Oakland, 37; Tones, Detroit, 37; Putz, Seattle, 36; Nathan, Minnesota, 36.

Ligue senior élite

Séries éliminatoires

FINALE

(Quatre de sept)

TROIS-RIVIÈRES VS RIVIÈRE-DU-LOUP

Samedi 30 septembre

Trois-Rivières 2 Rivière-du-Loup 6

Trois-Rivières 3 Rivière-du-Loup 2

(La série est égale 1-1)

Mardi 3 octobre

Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 20h

Samedi 7 octobre

Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 13h

Hockey

Ligue junior AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Longueuil	9	6	2	1	0	43	33	13
Champlain	10	6	4	0	0	43	33	12
Granby	9	5	3	1	0	40	46	11
Kahnawake	9	5	3	1	0	46	38	11
Lachine	10	5	5	0	0	48	54	10
Valleyfield	8	4	3	1	0	28	29	9
Vaudreuil	8	1	7	0	0	28	46	2

SECTION DROLET

Joliette	10	8	1	0	0	58	34	17
Saint-Jérôme	9	6	3	0	0	49	38	12
Terrebonne	9	6	3	0	0	47	46	12
Saint-Lawrence	8	3	1	3	0	43	36	10
Saint-Félicien	8	4	3	0	1	41	40	9
Saint-Félicien	8	2	3	2	1	35	40	7
Lafleche	8	1	7	0	0	24	52	2

Vendredi 29 septembre

Saint-Lawrence 3 Granby 4

Saint-Félicien 8 Kahnawake 4

Saint-Eustache 3 Longueuil 0

Terrebonne 6 Joliette 5

Saint-Jérôme 12 Lachine 4

Samedi 30 septembre

Saint-Félicien 2 Kahnawake 5

Dimanche 1^{er} octobre

Cégo de Joliette à Lafleche

Saint-Félicien à Vaudreuil

Longueuil à Saint-Lawrence

Saint-Eustache à Terrebonne

Lundi 2 octobre

Champlain à Saint-Eustache, 19h30.

Mardi 3 octobre

Longueuil à Saint-Jérôme, 19h30.

Jeu 5 octobre

Granby à Champlain, 19h30.

Kahnawake à Valleyfield, 19h30.

Ligue senior Promutuel

Classement

Partie d'hier non comprise

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Cowansville	4	3	0	1	0	36	19	7
Waterloo	3	2	0	0	1	24	11	5
Coaticook	3	2	1	0	0	12	18	4
Farnham	2	1	1	0	0	12	10	2
Acton Vale	3	1	2	0	0	17	20	2

SECTION WELLINGTON

East Angus	3	1	1	0	0	17	15	4
Lac-Mégantic	2	1	1	0	0	11	9	2
Asbestos	2	1	1	0	0	9	14	2
Bromptonville	4	0	4	0	1	21	38	1

Vendredi 29 septembre

Asbestos 5 Cowansville 11

Bromptonville 4 Waterloo 10

Acton Vale 9 Coaticook 1

Cowansville 6 East Angus 7

Bromptonville 10 Farnham 11 (F)

Dimanche 1^{er} octobre

Asbestos à Acton Vale

Vendredi 6 octobre

Coaticook à East Angus, 20h

Waterloo à Acton Vale, 21h

Cowansville à Lac-Mégantic, 21h

Bromptonville à Asbestos, 21h

Samedi 7 octobre

East Angus à Waterloo, 19h45

Asbestos à Farnham, 20h30

Acton Vale à Bromptonville, 20h45

Ligue senior Richelieu

Calendrier

Samedi 30 septembre

Iberville 3 St-Césaire 2

St-Basile à Bedford

Dimanche 1^{er} octobre

St-Césaire à Contrecoeur

Samedi 7 octobre

St-Césaire à Bedford, 19h30

Dimanche 8 octobre

Bedford à Iberville, 21h

LHJMQ

Classement

Parties d'hier non comprises

Parties d'hier non comprises								
SECTION OUEST								
Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Gatineau	6	5	1	0	0	31	22	10
Baie-Comeau	6	5	1	0	0	28	20	10
Val-d'Or	5	4	0	0	1	26	17	9
Shawinigan	6	4	1	0	1	22	20	9
Drummondville	6	4	2	0	0	26	27	8
Chicoutimi	8	2	3	2	1	20	27	7
Victoriaville	5	3	2	0	0	28	15	6
Rouyn-Noranda	6	2	4	0	0	22	30	4
Quebec	6	2	4	0	0	17	27	4
Rimouski	6	1	3	2	0	23	28	4
SECTION EST								



Cinq jours après une surdose accidentelle de médicaments, Terrell Owens était de retour, hier. Il a capté cinq passes, mais il a aussi échappé un ballon dans la zone des buts. Les Cowboys ont vaincu les Titans 45-14.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le dernier mot à McNair

Les Ravens (4-0) l'emportent de justesse

Baltimore (AP) — Les Ravens de Baltimore ont trouvé une nouvelle façon de gagner: une défensive qui garde le score juste assez serré pour que Steve McNair puisse arracher la victoire à la toute fin.

McNair a tiré les marrons du feu pour les Ravens pour la deuxième semaine de suite, hier. Cette fois, il a permis à son équipe de franchir 60 verges sans aucun temps d'arrêt, poussée qui a été couronnée par une passe de touché de 10 verges à Todd Heap avec 34 secondes à jouer et qui a procuré un gain de 16-13 à Baltimore contre les Chargers de San Diego.

La semaine précédente, McNair avait également connu des difficultés avant de sonner l'éveil en fin de rencontre et de mener les siens vers un gain de 15-14 contre les Browns de Cleveland. Le scénario s'est répété contre les Chargers (2-1).

«Il n'y avait aucun doute dans mon esprit que nous remporterions ce match une fois que le no 9 se retrouverait sur le terrain, a déclaré le demi de coin des Ravens Samari Rolle, qui a également été le coéquipier de McNair avec les Titans du Tennessee. Il a vécu tout ce qu'on peut vivre au poste de quart.

«Il a été le joueur le plus utile dans la ligue. Il a joué au Super Bowl. Il

a tout ce qu'il faut.»

Obtenu des Titans lors d'un échange complété durant la saison morte, McNair a de nouveau produit quand ça comptait, complétant cette fois quatre passes en cinq tentatives pour des gains de 43 verges, en plus de courir sur une distance de 12 verges, au cours de la poussée ultime.

Les Ravens ont une fiche de 4-0.

Cowboys 45 Titans 14

Tant et aussi longtemps que Drew Bledsoe et Terry Glenn se rejoindront et marqueront des touchés, ils se ficheront pas mal de voir Terrell Owens monopoliser les feux de la rampe. À l'occasion du grand retour d'Owens et du premier départ en carrière du quart recrue des Titans Vince Young, Bledsoe et Glenn ont uni leurs forces pour compléter deux passes de touché de 13 verges, hier, dans un gain de 45-14 des Cowboys de Dallas contre le Tennessee.

Owens a joué malgré une fracture à la main droite, cinq jours après avoir subi une surdose accidentelle de médicaments. Il a capté cinq passes pour des gains de 88 verges mais il a aussi échappé un ballon dans la zone des buts, qu'il n'a pu ramener vers lui avec sa main blessée.

Le match a été ponctué d'un inci-

dent disgracieux où le plaqueur des Titans Albert Haynesworth a frappé du pied le visage du centre des Cowboys Andre Gurode.

Colts 31 Jets 28

Le retour de botté d'envoi de 103 verges de Justin Miller a permis aux Jets de New York de marquer le touché rapide dont ils avaient besoin, hier. Le seul problème, c'est qu'il a été si rapide qu'il a laissé à Peyton Manning assez de temps pour y aller d'une dernière poussée.

Avec 2:20 à jouer, Manning a permis aux Colts d'Indianapolis de connaître une séquence à l'attaque dont ils sont devenus maîtres. Celle-ci a été couronnée par une course d'une verge du quart qui a procuré un gain de 31-28 aux Colts contre les Jets.

Manning a complété six passes en huit tentatives pour des gains de 60 verges au cours de cette poussée, réussissant notamment un relais de 19 verges à Marvin Harrison et un autre de 15 verges à Reggie Wayne pour amener les siens à la ligne d'une verge adverse.

Avec huit secondes à jouer, les Jets (2-2) y sont allés d'une dernière tentative, un véritable festival de passes latérales qui s'est terminé avec un échappé à la ligne de 35 des Colts (4-0).

Schumacher et Alonso à égalité

Shanghai, Chine (AP) — L'Allemand Michael Schumacher, sur Ferrari, a remporté le Grand Prix de Chine de Formule un, revenant à égalité de points avec Fernando Alonso (Renault) en tête du classement du championnat du monde des pilotes.

Malgré la pluie qui lui était a priori défavorable, Schumacher, parti en sixième position, a réussi une belle remontée à mesure que la piste séchait.

«C'est un vrai miracle que nous soyons là», a-t-il commenté après la fin de la course. L'Allemand a déjà annoncé qu'il prendrait sa retraite à la fin de la saison.

L'Espagnol Alonso, pourtant parti en tête, a été pénalisé par un mauvais choix de pneumatiques qui lui a coûté la première place au 31^e tour. Il a dû se battre pour revenir à la deuxième place, juste devant son coéquipier Giancarlo Fisichella.

À deux courses de la fin de la saison, Schumacher et Alonso sont désormais à égalité au classement, avec 116 points chacun. Schumacher signe aussi sa septième victoire de la saison et la 91^e de sa carrière.

«Il était clair que ce virage serait difficile, a dit Alonso. Je le savais depuis les essais. Je pensais que ça pourrait être déterminant avec Giancarlo et ça l'a été.»

Arrêt prématuré

Alonso avait perdu 53 secondes sur les hommes de tête en s'arrêtant prématurément aux stands, mais il a réussi à revenir et a passé Fisichella au 48^e tour, revenant à 13,7 secondes de Schumacher à huit tours de la fin. Il n'a pas pu faire mieux que de réduire l'écart à 3,1 secondes sur la ligne d'arrivée.

Fisichella est arrivé moins d'une seconde derrière son leader. Les places suivantes se sont décidées dans le dernier tour: la BMW Sauber de Nick Heidfeld, qui était quatrième, a été passée par la Honda de Jenson Button et la McLaren de Pedro de la Rosa, avant d'être victime d'une collision avec la Honda de Baricello. Il a terminé septième, derrière Button, De la Rosa et Baricello.

Le prochain Grand Prix aura lieu dimanche prochain au Japon.

Woods: et de six!

Chandler's Cross, Angleterre (AP)

Tiger Woods a savouré la victoire lors d'un sixième tournoi de la PGA de suite, égalant son sommet personnel, en remportant le Championnat American Express.

Même s'il a été ralenti par deux interruptions à cause de la pluie, il a ramené une carte de 67 coups hier, quatre sous la normale, et il a totalisé 261 coups, 23 sous la normale, pour devancer Adam Scott (69) et Ian Poulter (66) par huit coups.

«Il a été dominant, a dit Scott. Et ce n'est pas la première fois.»

Woods a mérité sa huitième victoire de l'année et il est devenu le premier joueur dans l'histoire de la PGA à obtenir au moins huit victoires dans trois saisons. Sam Snead, Byron Nelson, Ben Hogan et Arnold Palmer ont réussi l'exploit deux fois chacun.

Au cours d'une semaine marquée par le décès du légendaire Byron Nelson à 94 ans, son triomphe a aussi ranimé la curiosité à savoir

si le record de 11 victoires consécutives de Lord Byron est vraiment hors de portée.

À mi-chemin

«Il reste encore beaucoup à faire, a dit Woods en riant. À vrai dire, je ne suis à peine qu'à mi-chemin. Ce qu'il a accompli est absolument remarquable, et je suis ravi d'avoir remporté six victoires de suite à deux reprises. En soi, c'est déjà toute une réalisation.»

Woods a commencé sa lancée impressionnante en juillet lors de l'Omnium britannique et rien n'indique qu'elle s'arrêtera bientôt. Il est vraiment au sommet de son art.

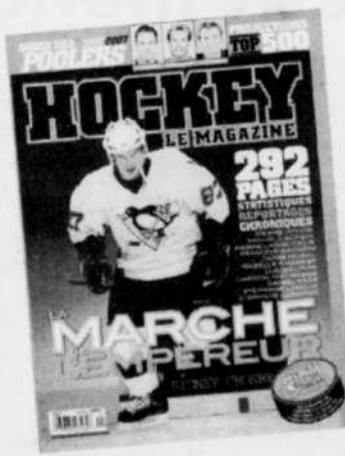
Trophée en mains, il avait un pied dans une voiture de courtoisie quand il a répondu à quelques questions de la BBC. Après avoir joué sept fois lors des neuf dernières semaines, il avait hâte de revenir à la maison en Floride.

«Je m'éloigne pour quelques temps, a révélé Woods. J'ai assez joué au golf pour un bout de temps.»

UN SUCCÈS ÉCLATANT !

APRÈS QUELQUES SEMAINES
SEULEMENT HOCKEY LE MAGAZINE
EST DEvenu LA RÉFÉRENCE
NUMÉRO 1 AU PAYS

PROCUREZ-VOUS VITE VOTRE COPIE
292 PAGES DE HOCKEY



• PLUS DE 700 PHOTOS • DES CARTES À COLLECTIONNER • LES ARTICLES ET CHRONIQUES DE PIERRE HOUE, FRANÇOIS GAGNON, DANIEL CAZA, MICHEL LACROIX, CHANTAL MACHABÉE ET LUC GÉLINAS. • DES CONSEILS PRATIQUES POUR LE HOCKEYEUR

ET UN GUIDE DES POOLERS COMPLET

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DE NOMBREUX PRIX EN PARTICIPANT AU

SUPER POOL
TOP NET
LE MAGAZINE

En vente partout au Québec

**APPRENEZ
DES PROS**
LES CONSEILS DE
DENIS GAUTHIER,
VINCENT LECAVALIER
ET JEAN-SÉBASTIEN
GIGUÈRE

Les Éditions
GOSCA

337685V

Trois en quatre pour les Incroyables cadets

Les juvéniles, eux, ont limité Victoriaville à... 18 verges de gain!

GAÉTAN ROY

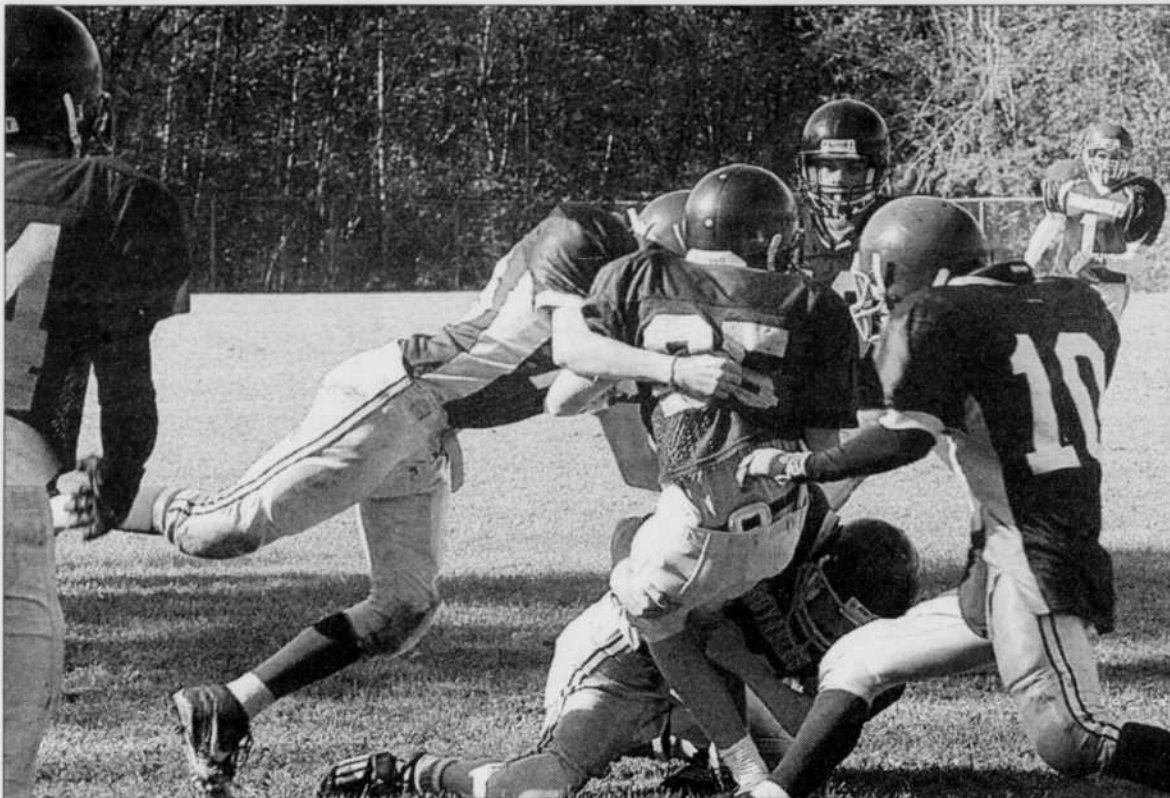
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Même si les Incroyables du football cadet de l'école J.-H.-Leclerc menaient 21-6 à la mi-temps, samedi sur le terrain Alain Duquet à Granby, l'entraîneur Benoît Penelle n'était pas impressionné par la performance de son unité défensive. Tout le monde a ouvert la machine en deuxième demie et la troupe granbyenne a inscrit une troisième victoire en quatre décisions, 47-6 face à Alexander-Galt de Lennoxville.

«On a joué une excellente deuxième demie, souligne Penelle. L'attaque a bien fait toute la partie mais la défense ne frappait pas en première moitié. Je dirais même qu'on se faisait rentrer dedans. Des joueurs se sont levés dans le vestiaire à la mi-temps et nous avons vraiment dominé la fin de la partie. Les recrues aussi bien que les vétérans ont bien joué».

Le demi Vincent Davignon a inscrit trois touchés en totalisant des gains de 135 verges. Anthony Brodeur a grignoté 93 verges de gain au sol et a inscrit un majeur, tout comme le centre-arrière Vincent Bond, qui a récolté 85 verges en neuf courses.

Après le touché des visiteurs, les Granbyens leur ont remis la monnaie lorsque Andy Pivin a marqué un touché sur un retour de botté d'envoi, un galop de 78 verges. Les Incroyables, qui gagnaient un



Les membres de l'unité défensive des Incroyables cadets, dont Félix Desrosiers (10), n'ont laissé aucune chance au porteur de ballon de Lennoxville sur cette séquence.

troisième match d'affilée, ont aussi inscrit trois touchés de sûreté.

Le quart-arrière Samuel Giroux a complété cinq de ses neuf passes pour des gains de 54 verges. Les Incroyables ont aussi gagné la bataille des revirements, commettant une échappée et recouvrant

deux ballons de l'adversaire.

«Notre ligne à l'attaque a très bien joué. Karl Simard a été excellent et les autres, Maxime Morin, Jérémy Parent, Jean-Philippe Côté et David Frédéric, ont bien joué», a noté Benoît Penelle, dont le club recevra La Montée de Sherbrooke, samedi prochain à 10h.

Défensive... incroyable!

Les Incroyables juvéniles de JHL ont donné tout son sens au mot «lessivé», vendredi soir à Victoriaville, lorsqu'ils ont blanchi les Vicas de l'école Le Boisé, 36-0, dans un match disputé sous la pluie. Le pointage est intéressant pour la

troupe de l'entraîneur Jean-François Lemoine mais il ne dit pas tout. Les Granbyens ont limité leurs adversaires à 18 verges de gain total dans le match, dont DEUX verges en première demie...

«La défensive a été vraiment impressionnante, avoue Lemoine, dont l'équipe remportait une troisième victoire en cinq décisions cette année. Tous les joueurs ont bien joué. Les Vicas n'avançaient pas au sol et ils ont tenté le jeu aérien, mais sans succès. Ils étaient démoralisés en fin de match. Nous avons obtenu deux interceptions en plus de recouvrir quatre échappées».

Le secondeur Jean-Sébastien Dubois a connu un excellent match et a provoqué une interception. Le demi-défenseur Félix Bouthillier-Gagné a réussi une interception et a retourné celle-ci sur 30 verges pour un majeur.

Le demi Nicolas Fortier a récolté 200 verges de gain au sol et a inscrit trois touchés. Tristan Vandal a gagné près de 100 verges au sol. Alexandre Desmarais a ajouté un placement de 30 verges, quatre convertis et un simple.

Les Incroyables juvéniles recevront les Lions de l'école Chavigny de Trois-Rivières, dimanche prochain à 13h30. Les deux équipes présentent la même fiche.

Notons que les Incroyables benjamins ont perdu, 44-0, face aux représentants de La Montée de Sherbrooke.

Les Gaulois ont eu chaud face aux Castors

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Farnham — Les Gaulois cadets de l'école Jean-Jacques-Bertrand ont renoué avec la victoire en arrachant un gain de 27-20 aux Castors de l'école M^{re}-Euclide-Théberge de Marieville, vendredi soir, à Farnham.

Les Gaulois ont en effet eu droit à une bonne frousse en fin de joute, alors que les Castors ont marqué leur dernier touché avec 1:11 minute à écoulé à la rencontre. Alexandre Bourdeau a alors atteint la zone payante pour la troisième fois du match.

Les visiteurs ont ensuite tenté un botté court qui a franchi une douzaine de verges pour être récupéré par un porte-couleurs des Astérix. Le botteur Jean-Samuel Blais-Gagnon a mis un terme à la rencontre en posant un genou au sol sur le dernier jeu.

«On leur devait une, parce que Marieville avait gagné contre nous en quarts de finale l'an dernier», a fait valoir Vincent Roy, entraîneur en chef des Gaulois.

Il a aussi noté que les Gaulois avaient joué ce match avec beaucoup d'intensité, tout en notant le travail en défensive du secondeur Nicolas Bellefroid.

«C'est une victoire d'équipe. Nous avons eu une bonne présence des joueurs aux pratiques durant toute



Malgré son petit gabarit, Vincent Leduc (17), des Gaulois, s'est bien débrouillé au poste de quart.

la semaine et l'impact s'est fait sentir dans la joute. Les matches contre Marieville sont toujours intéressants et il y a une belle rivalité», de conclure Vincent Roy.

Jean-Samuel Blais-Gagnon a mené l'attaque des gagnants avec

deux touchés, un converti et un simple sur une botté de dégagement. Son deuxième touché réussi au quatrième quart, sur une passe du quart-arrière Vincent Leduc, a éventuellement fait la différence.

Karl Robert et Steve Côté ont été

les autres porte-couleurs des Gaulois à réussir un touché, soit au cours de la première demie qui a pris par la marque de 14-6 en faveur de Farnham.

Les Gaulois disputeront leur prochain match samedi prochain en rendant visite à la formation de

l'école Marcel-Landry, à Iberville.

De leur côté, les Castors cadets recevront les Dragons de l'école Massey-Vanier de Cowansville, également samedi, à 10h.



Étant membre de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska et de celle de Montréal, je vous assure plus de visibilité pour votre propriété.

Pour un agent de CONFIANCE

SONIA BOUTHETTE

450 378-4120



Membre du club 100% RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Visites virtuelles: www.soniabouthiette.com

«C'était important d'interrompre la série de revers...»

Patrice Bosch a aimé ce qu'il a vu, vendredi soir



GAÉTAN ROY

groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Patrice Bosch avait plusieurs raisons de se réjouir, hier, en livrant ses commentaires à la suite de la victoire de son équipe, vendredi soir. Les Inouk ont en effet stoppé à trois leur série de défaites en sortant vainqueur, 4-3, d'un duel face aux Lions de St-Lawrence qui a nécessité 10 minutes de prolongation et neuf séries de confrontation.

«Je suis bien content que nous ayons gagné contre St-Lawrence, une bonne équipe de la ligue, explique Bosch. C'était important de gagner à domicile et d'interrompre la série de revers. Je suis également heureux de la performance du gardien Marc-André Sauvé à son premier match de la saison. L'état de santé de Francis Marchand semble moins pire que ce qu'on pouvait craindre vendredi.»

Bosch a noté que le gardien des Lions, Philippe Roberge, avait sauvé son club d'une défaite beaucoup plus sévère.

«Sans la performance de Roberge, nous aurions gagné plus facilement. Je préférerais gagner 10-1 mais ce n'est pas quelque chose que nous allons faire, pas tout de suite du moins. Nous avons joué un bon match, semblable à ce que nous avions fait mercredi lors de notre défaite de 4-2 à St-Jérôme. Après neuf lancers de confrontation, il était temps que ça finisse parce que je commençais à manquer d'imagination», avoue le pilote granbyen.

Simon Choquet a mis fin au suspense avec un tir précis. Avant lui, Karl Préfontaine, Simon Deschamps et Pier-Luc Lacombe avaient permis aux Inouk de survivre dans le duel. Bosch indique que Cédric Rochon était le prochain sur sa liste.

L'entraîneur est également revenu sur deux décisions de l'arbitre Dominic Franc, qui a accordé un but aux visiteurs même s'il avait sifflé l'arrêt de jeu et signalé un lancer de punition, puis qui a refusé un but aux Inouk même si c'est le gardien des Lions lui-même qui a déplacé son filet, se sachant battu.

«Ça aurait pu nous coûter le match, dit Bosch. Ça arrive et ça va se reproduire. Mais si on s'obstine, ça risque d'être pire.»

Sauvé: bon départ

Le gardien Marc-André Sauvé, qui avait été blessé à l'aîne pendant le camp d'entraînement, a disputé un premier match en saison régulière avec les Inouk, vendredi. Il a permis trois buts (dont celui sur la mauvaise décision de l'arbitre) sur 25 lancers avant de faire six arrêts en neuf lancers de confrontation.

«J'ai trouvé Marc-André très confiant après quelques minutes où il cherchait ses repères. Sa confiance a été contagieuse chez les autres joueurs», dit Bosch.

En deuxième période du match de vendredi, Francis Marchand a subi une solide mise en échec et il est demeuré sur la patinoire. On a ensuite craint une commotion cérébrale et une blessure au genou droit.

«J'ai parlé à Francis et il n'avait pas de symptôme de commotion cérébrale. Ce n'est pas le genou mais plutôt la cuisse qui a été atteinte. Les examens n'ont toutefois pas révélé de fracture ou de déchirure; c'est possiblement une sévère contusion. On va voir mais je pense qu'une ou deux semaines pourraient être suffisantes pour le



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Patrice Bosch a apprécié l'effort des siens.

revoir dans l'alignement», dit Bosch. Le défenseur Mathieu Lacasse, blessé à un pied, pourrait s'entraîner demain en vue de la série aller-retour face aux Cougars du collège Champlain de Sherbrooke, jeudi (à Sherbrooke) et vendredi (à Granby).

L'Accent s'incline à domicile

Granby (GR) — L'Accent d'Acton Vale a subi une troisième défaite en quatre parties dans la Ligue de hockey senior Promutuel, hier à domicile, en baissant pavillon, 6-2, face aux Aztèques d'Asbestos et 215 spectateurs.

La troupe de Michel Dorais a concédé une avance de 5-0 aux visiteurs dans les deux premières périodes avant les buts de Marc Deslandes et Marc-Antoine Morin en troisième.

Le gardien Jean-François Nogués a concédé les cinq premiers buts sur 20 tirs et il a cédé sa place à Stéphane Dagostini en troisième.

Le gardien des Aztèques, Éric Morin, a obtenu la première étoile; il a repoussé 37 des 39 tirs de l'Accent. Carl Boudreau a été le meilleur chez les visiteurs avec un but et deux aides.

L'Accent avait remporté sa pre-

mière victoire du calendrier, vendredi, lorsqu'il a pris la mesure de Coaticook, 9-1, grâce à six buts sans riposte au dernier tiers. Jean-François Nogués a été déjoué une seule fois sur 28 lancers et les Valois avaient été parfaits sur 14 désavantages numériques.

Acton Vale a marqué quatre fois en 20 supériorités numériques; les neuf buts ont été réussis sur 53 lancers. Sacha Beauchemin a amassé deux buts et trois passes; Anthony Fontaine et Shawn Legris ont ajouté un but et trois passes chacun.

Premier point perdu

Les Voyageurs de Cowansville ont perdu leur premier point au classement en quatre parties cette année, samedi à East Angus, en allant perdre, 7-6 en prolongation, devant les Chevaliers de l'endroit.

Les hommes de l'entraîneur Alain Ménard ont laissé filer une avance de 6-2 après 35 minutes de jeu. East Angus a créé l'égalité avec trois buts sans riposte en troisième période, et le deuxième but du match de Jean-François Boutin à 3:58 minutes en prolongation a fait la différence.

Le gardien Steve Livernoche a affronté un barrage de 58 tirs dans

la défaite, dont sept en prolongation. La victoire a été portée à la fiche du gardien Hugo Hamelin, qui a fait face à 48 tirs.

Les Voyageurs ont marqué cinq buts en 17 avantages numériques. Denis Lamoureux et Jonathan Laramée ont touché la cible deux fois chacun. Jean-Charles Glauser et Dominic Turcotte ont ajouté les autres buts. Jean-François Bouchard a fourni quatre passes, Alain Cusson trois.

De leur côté, les Maroons de Waterloo ont triomphé, 10-4, devant Bromptonville, vendredi à Waterloo, devant 398 amateurs. Les visiteurs avaient créé l'égalité, 4-4, après 62 secondes en troisième période avant que les Maroons éclatent pour six buts sans riposte.

Alexandre Côté et Frédéric Dufour ont réussi chacun tour du chapeau dans la victoire. Yan Verhoef et Michael Riendeau ont ajouté un but et deux passes chacun et Jean-François Langlais, trois passes. Le gain a été porté à la fiche du gardien Christian Lantin.

Les Maroons ont été blanchis en 18 avantages numériques.

Enfin, le Desjardins de Farnham a battu Bromptonville, 11-10 en fusillade, samedi, mais aucun détail n'était disponible, hier.

Coupe Legea: le bronze pour les Cosmos

Granby (GR) — Le joueur-entraîneur des Cosmos seniors AAA de Granby, Jocelyn Roy, s'est montré très satisfait de la troisième place, bonne pour la médaille de bronze et une bourse de 1500 \$, que son équipe a décrochée en Coupe Legea, hier matin à Rosemère, en blanchissant le Kodiak de Charlesbourg, 4-0, en finale consolation.

Samedi, en demi-finale du tournoi réservé aux 20 équipes seniors AAA au Québec, les Granbyens s'étaient inclinés, 3-0, face aux Canonnières de Longueuil. Rappelons que les Cosmos étaient la seule formation de la division II de la Ligue de soccer élite du Québec en demi-finale de la Coupe Legea, les trois autres ayant évolué au sein de la première division de 10 équipes.

«Nous étions au 16^e ou 17^e rang au Québec et nous terminons en troisième place sur 20 équipes de niveau AAA, explique Roy. C'est très bien et ça nous permet de rêver à une excellente saison en 2007.»

Samedi contre Longueuil, les Cosmos ont dû se débrouiller avec 12 joueurs, dont deux gardiens.

«Nous avions quelques absents mais nous avons malgré tout dis-

puté un bon match, raconte Roy. En deuxième demie, nous avons touché deux poteaux.»

Deux buts de Roy

Face à Charlesbourg, hier, un seul joueur s'est ajouté et Roy, qui a marqué deux buts, a utilisé Bruno Paré, normalement le gardien de l'équipe, en attaque. Philippe Rainville, sur un tir de pénalité, et Marco Soares, sur une tête, ont inscrit les deux autres filets.

«C'est l'fun parce qu'on voulait finir notre saison en force. Nous menions 3-0 à la demie. Ça montre qu'on peut rivaliser contre de bonnes équipes», analyse Roy.

Le joueur-entraîneur avoue qu'il se posait de sérieuses questions sur son équipe en première moitié de saison 2006. Finalement, ses joueurs et lui ont pu renverser la vapeur.

«Nous avons connu une excellente deuxième moitié de saison, dit Jocelyn Roy. À nos 15 dernières joutes, je pense que nous avons perdu seulement trois fois. On réalise que nous formons une bonne équipe et nous pourrions viser une des deux premières places en 2007, de façon à grimper en première division en 2008.»

Louis Garneau
Président
Louis Garneau sports inc.

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous?

1 800 257-3434

Un engagement clair!

LE DON DE LA VIE

La Voix des Sports

Bon week-end pour les Incroyables

29



Résultats

FOOTBALL
Ligue nationale
Seattle 6 Chicago 37 (4e)

HOCKEY
Ligue nationale
Calendrier préparatoire
Detroit 3 Toronto 2
Caroline 4 Washington 2
Ligue senior Promutuel
Asbestos 6 Acton Vale 2
Ligue junior AA Estrie-Québec
Waterloo 4 Plessisville 6

Plekanec est prêt à relever le défi

Ribeiro échangé, c'est lui qui jouera avec Kovalev et Samsonov

St-Jovite (PC) — Tomas Plekanec est celui qui devrait profiter le plus du départ de Mike Ribeiro. Le Tchèque se voit offrir le poste de joueur de centre dans le trio que complètent Alex Kovalev et Sergei Samsonov.

«Je n'aurais jamais imaginé me retrouver dans pareille situation il y a deux ans», confie Plekanec, qu'on ne pourra jamais accuser de fan-faronnade.

Hier à Saint-Jovite — où le Canadien complète son camp d'entraînement —, l'athlète de Klano a rappelé ses modestes débuts dans le hockey professionnel. Rien ne laissait présager alors une progression aussi inattendue.

«Je n'ai pas été un choix de première ronde. Contrairement à d'autres, j'ai dû jouer durant trois ans dans les mineurs avant d'avoir ma chance. Après ma deuxième saison à Hamilton, je me suis même demandé si je n'étais pas mieux de retourner en Europe. Heureusement, le Canadien m'a offert un contrat et je suis resté.»

Quatrième choix du Canadien derrière Mike Komisarek, Alexander Perezhogin et Duncan Milroy au repêchage de 2001, Plekanec n'a jamais cessé de progresser chez les Bulldogs. En trois saisons, il a conservé des dossiers de 19-27-46 en 77 matches, 23-43-66 en 74 rencontres, et 29-35-64 en 80 parties.

La saison dernière, sa première



«Je me suis senti le premier récipiendaire du trophée de la 13^e coupe Stanley de leur histoire.

«Je suis le premier récipiendaire de la coupe Stanley de leur histoire.

«Ça va être un nouveau départ pour moi», a dit Mike Ribeiro après avoir appris qu'il s'en allait à Dallas.

à Montréal, il a marqué neuf buts et récolté 20 passes pour 29 points en 67 rencontres.

Ébranlé

Plekanec avoue avoir été surpris et secoué par le transfert de Ribeiro à Dallas en retour du défenseur Janne Niinimaa.

«Cette transaction m'a ébranlé. Je ne m'y attendais pas. Je pense

avoir eu la même réaction que le reste de mes coéquipiers.»

Guy Carbonneau n'a pas hésité à l'insérer au centre de Samsonov et Kovalev contre les Sénateurs d'Ottawa, samedi soir, au Centre Bell. Cette promotion dans le deuxième trio était logique même si Chris Higgins,

Radek Bonk, Steve Bégin et Garth Murray peuvent évoluer au centre.

«C'était vraiment bizarre comme

situation, dit-il. J'en suis seulement à ma deuxième saison dans la Ligue nationale et je me retrouvais entre deux des meilleurs joueurs du circuit. J'avais peine à le croire.»

Plakenc, qui fait 5'10" et 196 livres, ne doute pas de ses moyens. Mais il ne déborde pas de confiance non plus. Heureusement pour le Canadien, cette réserve n'est pas apparente sur la glace.

«Je me sais capable de jouer dans cette ligue. Je suis confiant de pouvoir réussir. Mais tout cela s'inscrit dans un processus. Mon rêve est peut-être en train de se réaliser plus rapidement que prévu.»

Plekanec est rapide, plus rapide que Ribeiro. Il a de la créativité en attaque et s'acquitte bien de ses responsabilités défensives. Il ne craint pas non plus de foncer au filet. Pour toutes ces raisons, il devrait bien s'entendre avec les deux Russes.

Après deux périodes difficiles contre Ottawa, le trio a débloqué en troisième, y allant d'une récolte de sept points. Le Canadien l'a finalement emporté 6-5.

Plus vite que prévu

Oui, Mike Ribeiro s'attendait à être échangé. Mais certainement pas avant le début de la saison.

«Je ne pensais pas que ça arriverait aussi vite, a-t-il dit. Mais voilà, ça fait partie du métier. Ça va être un nouveau départ pour moi.»

Souriant comme à l'accoutumée, le joueur de centre n'était pas plus abattu qu'il le fallait de voir son association de huit ans prendre fin dans l'organisation du Canadien, du moins pas en apparence. Il a fallu lui suggérer que ça devait être un choc pour lui.

«Je suis déçu et attristé de quitter parce que j'ai grandi à Montréal et c'est avec le Canadien que je voulais gagner la coupe Stanley. Je vais essayer de la gagner ailleurs.»

Le cancer emporte André Viger à l'âge de 54 ans

Montréal (PC) — André Viger, ancien champion d'athlétisme en fauteuil roulant, est décédé ce week-end des suites d'un cancer. Il venait de fêter ses 54 ans mercredi dernier.

Ayant grandi dans la région de Sherbrooke, Viger a été un des piliers du sport paralympique au Québec et au Canada. Arrivé sous les projecteurs au milieu des années 1980, il a ouvert la voie aux Chantal Petitclerc, Diane Roy, André Beaudoin, Dean Bergeron et autres athlètes paralympiques de haut niveau.

Viger a participé à toutes les éditions des Jeux paralympiques de 1984 (Los Angeles) à ceux de 1996 (Atlanta). Parmi ses titres les plus importants, on retrouve des médailles aux Jeux paralympiques : l'or au marathon (Séoul 1988) et au 10 000 m (Barcelone 1992), l'argent au 4x100 m et 4x400 m (Barcelone 1992) et le bronze au 1500 m (Los Angeles 1984). En plus de ces podiums, il a notamment signé trois vic-



André Viger a ouvert la voie à de nombreux athlètes en fauteuil roulant.

toires au prestigieux marathon de Boston (1984, 1986 et 1987).

«André Viger a été un des plus

grands athlètes au Québec, toutes disciplines confondues, a commenté José Malo, directrice générale de

l'Association québécoise des sports en fauteuil roulant (AQSR).

«Il a ouvert la porte à tous ceux qui ont suivi. Sa détermination et sa persévérance étaient ce qu'il avait de plus solide. Quand il a arrêté l'athlétisme, il a commencé à faire du cyclisme à main et il continuait de battre des records! C'était un athlète naturel. Tout le monde voulait être à ses côtés.»

Des honneurs

En plus de ses nombreux exploits sportifs, André Viger a reçu plusieurs honneurs tout au long de sa carrière, dont celui d'Officier de l'Ordre du Canada (1989), Chevalier de l'Ordre national du Québec (1987), Athlète de l'année au Gala Sports-Québec (1985) et premier athlète intronisé au Temple de la Renommée Terry Fox (1993).

Après sa carrière sportive, Viger s'est lancé en affaires en ouvrant le commerce La Maison André Viger,

qui vend des fauteuils roulants et autres accessoires pour aider les gens qui ont une mobilité réduite. Lorsqu'il était athlète, il a innové en étant un des premiers à utiliser un fauteuil à trois roues, délaissant le traditionnel fauteuil à quatre roues.

André Viger a fait sa dernière sortie publique en juin dernier au Gala excellence de l'AQSR, où il a remis le prix qui porte son nom, un honneur décerné à une personne qui s'est démarquée en athlétisme en fauteuil roulant. Le prix de cette année a été décerné à Doug Lyon, qui a été le premier athlète handicapé à recevoir un prix au Gala Sports-Québec.

AU PETIT ÉCRAN

FOOTBALL
Ligue nationale
Green Bay à Philadelphie (TSN, 20h30)

LA GRANDE LIQUIDATION

CHEVROLET
LA MARQUE N° 1 AU PAYS.

Chez

Charland 1
Le NO 1

**DERNIÈRE JOURNÉE
AUJOURD'HUI LUNDI**

COBALT



ÉQUINOX



**NOS DÉMONSTRATEURS
À DES PRIX JAMAIS VUS**

OPTRA



2 Cobalt

1 HHR

1 Silverado

RABAIS FIDÉLITÉ

jusqu'à **1 000 \$** Propriétaires de :
Cavalier, Sunfire, Alero, Malibu, G6, Grand Am

1 000 \$

MINIMUM D'ÉCHANGE
pour tout véhicule
1995 ou **ANTÉRIEUR**
de toutes marques

Nos 2007 sont arrivés !

À partir de
12 990 \$



Taxes et transport en sus

- Aveo - Optra - Cobalt - Epica
- Malibu - Malibu Maxx - Impala
- Monte Carlo - HHR - Uplander
- Corvette - Cadillac - Colorado
- Silverado - Equinox - Trail Blazer - Suburban - Express



Garantie sur le groupe motopropulseur

**LA GARANTIE
160 000 KM**

GM

Canada

Assistance routière et
transport de dépannage

ENTREPRENEURS,
informez-vous du programme

GRATUIT*

* avec numéro de taxe

- Équipement prêt pour le travail
- Remise en argent pour aménagement commercial
- Carte-cadeau de Home Depot

GM SOLUTIONS D'AFFAIRES
Canada

DEWALT
DELTA
PORTER+CABLE

ou • Ensemble d'outils



Charland 1
Le NO 1

450 372-4242

CHARLAND

Service Goodwrench



Jean-Guy Paré
Directeur général
des ventes



Martin Gagné
Directeur voitures
Optimum



Michel D. Soucisse
Directeur
commercial



Julie Robidoux
Resp. portefeuille
location



Robert Gendron
Représentant



Donald Perras
Représentant



Guillaume Rioux
Représentant



Gérald Rousseau
Représentant



Martin Robert
Représentant

595 Boivin, Granby
www.charlandchev.gmcanada.com